

# NETAJI SUBHAS CHANDRA BOSE

*(Illustrated)*

**James Dokhuma**

**1st Edition**

*Copy Rights Reserved*

Mizoram State Library

11185



**1993**



**NETAJI  
SUBHAS  
CHANDRA  
BOSE**

*Jai Sri Nehru*

**1st Edition**



**1993**

SHANTANU SUBHAS CHANDAPPA POY  
CHANDAPPA POY



NETAJI SUBHAS CHANDRA BOSE  
*Tokyo Imperial Hotel 1944*

Oct 1943 atanga 21st Oct 1993, kum 50-na Golden Jubili Hriatreng Nan he lehkhabu hi ka buatsarh ta a ni

Netaji Subhas Chandra Bose-a hming ni Mizo zingah a lar hle a Mahse a chanchin erawh chu kan bre thui lo hle thung a A chanchin ziakna lehkhabu pawhin Mizoram in a rawn deng thlang phak meuh lo pawh a ni ang e Mahse Netaji chu Mizo mipui tan pawh entawn tlak tak, mi tum ruh leh huaisien, thu sawi thiam, lehkhah thiam thei, ICS val, tlangval hmelttha fahran mai a mi a India ram a hmangaibzia leh hnam riru a put nghehbia phoi chu kan tan entawn tlak a ting tak meuh a ni Chuti khawpa hnam tana mi hratkhawkheng chu a nih avangin Mizo tawng ngeia chhiar theih a awm ka it-na a rei tawh hle a. Ka lehkhabu hmuh theih ang ang la khawmin, a hun indawt thei ang ber zawnge indah dawtin lehkhabu hrang hrang ami chu ka lawr ta chiam a. Tichuan, heti ang hian ka rem khawmin ka dah rualrem hram hram a Heti anga ka buatsaihna ah hian Pu H Lalzarhiana, Kulikawn chuan nasa tak, min puih avangin a chungah ka lawm em em a, amah avanga puitin thei pawh ka ni nghe nghe

He lehkhabu i chhiar atang hian Netaji Subhas Chandra Bose chu tunge a nih leh eng anga thi nge? tib te, INA (Indian National Army) leh IIL (Indian Independence League) chu eng anga lo indin ehhuak nge i bre thei tawh ngei ang

*James Dokhuma*

Dated Kulikawn,  
the 21st Oct 1993

# NETAJI SUBHAS CHANDRA BOSE

## A lo zik chhuah dan

**T**UNA West Bengal ni ta, chutih laia Dakshin-Rarhi an tih ram khawpui Calcutta hmar lam veng tian pakhat Dutts chhungkaw pakhat atangin hmeichhe nausen hmelta tak 'Prabhati' an tih tak chu a lo piang a He nausen hi a lo seilen hnua pasal chhia tha te nei ve ngai a nih chuan, a pu (a pa pa) chuan Calcutta khawpui lal chhungkaw zinga mi ngei pasalah nei se a lo tih rilruk thin angin, Subhas Chandra Bose- a pa ni ta Janakinath Bose chu a nei ta reng a Tichuan, he mite nupa kar atang hian khawvel mi ropui 'Netaji Subhas Chandra Bose' chu unau rual leh farnu eng emaw zat karah a pakuana niin a lo piang a Bose-a te unau chu ziaktu the ikhat chuan sawmpanga niin an sawi a, thenkhatin sawmpali a ni zawk an ti bawk A enga pawh chu ni se, Bose a chu unau rual tak karah khaw eng a rawn hmu ve a nih a khel chuang lo e

He miropui tak Bose-a hi a tet lai phei chuan a unau dangte leh a rualpui thia te a a ngawichawi deuh tih mai loh chu danglama hian a nei lem lo Calcutta atanga hnai lem lo tak Cuttack khuaa an mah kum 1897, January ni 23 khan piang a An thlahtute chanchin chhuan 27 atanga chhuja Dasarath Bose, South Bengal (Dakshin-Rarhi) hmuchhuaktu, a ram chu Bose hnam rama siamtu trelengin an chhui thei a Tin, Bose chhungkaw zinga pakhat pawh Calcutta atanga chhim lam Km 14 a hla Mahanagar khuaa hman a khuar avangin a tawpah phei chuan chu a lua chi 'Bose hnam khu.' an tih phuh ta a

An chhungkua chu hmakhawsang atang tawha Bengal lalrama ni challang an lo ni ve reng reng a. Bose-a pa pu lam daih tawh pakhat Mahipati chu Bengal lai khawnbawl upa, Finance leh War Minis er lo ni tawh a ni Tin, Bengal lai hauhning zawk a lo lai pawhin a pu pakhat Gopinath a chu Finance leh Navy ngaituatu Minister a lo ni leh bawh a Bose a pu (a pa pa) Haranath-a chuan fapa pah; Jadunath leh Kedarnath leh Bevendranath leh Bose a pa Janakinath a nei a Bose-a pa Janakinath Bose chuan Calcutta-a lehkha a zir hnuin anmahni khua Cuttack-ah College a zawm a Chuan hnu chuan Calcutta lama kir lehin Law Degree a zir leh hnuah anmahni khua bawh Cuttack lama kir lehin kum 1885 khan Cuttack Bar a zawm ta a ni Tichuan, Janakinath Bose chu Cuttack Municipality Chairman a lo nui Government Pleader leh Public Prosecutor nih nen a sawm chho ta a. Kum 1912-ah pheikha chuan Bengal Legislative Council-ah Member a lo ni leh ta zel a. Chu mai pawh chu la ni ta lo chuan, nihna ropui tak 'Rai Bahadur' an tih, chung hun laia an ngaitu ropui em em (title) chu a ni bawh a ni

Mahse kum nga hnu-ah sorkar Ukil nih chu District Magistrate nih nen inrem theia a hriat loh avangin a bansan a Kum 30 hnu ah pheikha chuan 'Rai Bahadur' a nihna pawh sorkar kalphung nena inrem hlela a hriat avangin, nihna ropui tak mah ni se a pe kir leh ta hial nghe nghe a ni. Chuta tang chuan Education lama chak zawka hma la in, Cuttack-a, zir lai rethei tak takte dihmun chawikan duhm sum hian hial a ngaituah sak a Tin, politics lama pawh a zawm mai mai hauh lo A sutsu tak ni mah

sub se, kum tina India National Congress inkhawm-pui awm thicah' chuan an thu leh hla ngaichangin a kal ve ziah a Kum 1921-a Mahatma Gandhi-a, hova Non-Co operation Movement an neih leh 'Condemnation of Foreign Cloth' policy hmanga tualtah puan an chawisanna policy te chuan a lung a dumin National Education an tih te phe chu a ngaisang tak meuh a Amah chu mi nuntlang tak leh sakhaw la thuk tak mi a ni a Mirethei a lainat em em avangin a thih hma pawhin mi harsate chhawmdawl nan amaha beiseina nghattu mirethei pual bik tur sum pawh a dab brang hial a ni Aw le, mi chuti ang chhungkaw ropui tak karah chuan Bose-a pawh chu a lo tlelian a nih chu

Chuti ang boruak nei chhungkaw zing atanga lo seilian a nih avang chuan, Bose a pawh chuan mah-ni in chhungkbur tiansan meuba miretheite tana rawng bawl tura thingtlang lam hla zawk thleng thlenga a kal chhuah chang pawh a awm a Vaw khat phe chu a chhungte pawhin a bo ta jemaw tin an lo mangang hman hial a, 'Mi bo List'-ah hial a hming zu chuang hman a Mi tin dinbmun a mtluk tlan theihna turin theihtawp a chhuah a Chu a rilru chu a nu leh pa meuh pawhin entawo tlak tak zet ni-a an briat avangin an fate dang pawn Subhas Chandra Bose-a ang theuh chu ni se an ti hial a ni. Bose-a nu Prabhati chu nu kawmnuam leh hmeltha tak a ni ang bawkin a rilru pawh a ngil a An pa Janakinath Bose-a lah chu kawla ni chhuak chhuara mahni hna lama bur ghawt mi a nih avang chuan, mahni in lamah a fate mai tuana leng lo chaw chuengin a lo kilkaw a. Zira lam ngaisang mi leh chhangchhenu nih thing zet mai a ni na chu agaisanawm tak a ni.

Bose-a chu mi lainat thei tak ni mah se, naupang huaisen zet mai a ni a. An chhungkua mi'n an rawn tih buai chang leh a unau dangten buaina an tawh chang pawhin anmahni hmakhalha dingin a tibuaitute chu a tu dai thei hial thin a ni. An chhungkaw ei zawn nan chuan Industry lam tha berin a hria a, chu chu an chhungkaw tan eizawna ngelnghet tak a nih a naupan lai atengin a lo rilruk lawk chu a ni. Mi ropui chhungkua et nga lo zi chhuak ni mah se, chu a khawhawi zau tak chuan a zabzumna chu a pui-thu th'engin a t'reh zo chuang thung lo.

#### A lehkha zir lai

BOSE-a chu kum nga mi a nihni an khua Cuttack-a English Elementary sikul an zawmtir a. A thiaute ang a mahni in lama zir zui tlut tlut chi ni lo mah se, kum sarhi zir tura ruat chu a sang ber (top honour)-ah a pass phak tho a ni. Chung hun lai chu sapin India ram an awp lai a ni a. An sikul zirlai baka an ngaih pawinawh em em, zir lai ang hiala an ngaih Sport Club leh Boys Volunteer Force-ah chun tel ve chak nle mah se, Bose a chu India mi a nih miau avangin an telir phal lo a. Scholarship Exam ah lah India mi him him chuan an Exam ve thei hek lo. Anglo Indian erawh chu an phal sak a India mi dik takte chu an nawtchhuak fai vek a. Chu an sikul lubna boruak atang chuan India ram chu khawvel inang lo tak boruak chi huihin a uap a ni tih Bose-a chuan a hriat phah ta a ni.

Chumi hnuah Bose-a chuan mahni hnam sikul ngeia zir zawm a duh avangin a insawn ta a. Chu a lubna

sikul hnuhnung zawk Headmaster Beni Madhava Das chuan mahni ram tan ngeia rawngbawl a blutzia a sawi te leh, mahni hnam chanvo (rights) humhim a pawimawh thu te, ni tin hnam tinin zalenna ang kbat theuh kan neih thu a sawi te chuan Bose-a rilru chu a hneb em em a Chuta tang chuan India ram tana zalenna beih a tulzia chu a than hnan ta a ni Mahse a vanduai a siam nge, an Headmaster chu sikul dangah an sawn ta daih mai a Chu chuan Bose-a rilru chu a tihualin a hotu ngahsan em em a awm ta si lo chu hrehawm a ti takmeuh a Chu avang chuan a zir laiah a tui loh phahin a pawl pui-te nena inhnai fiam leh be-heu nan a hman phah a

Tluang taka zir ve, hram hram zilin kum 15 a nih kum 1913-ab chuan an University pumpua pihnhna ting phakin Matriculation chu a zo ta a Kum 15 a nih kuma Swami Vivekananda lehkhabu a chhuar chuan, India ram atanga Sapho um chhuah duhna rilru a neih len phahtir nasa ta mai a Amah a la naupangin a Politics khaw hawi a la zau lo ble na a, Orissa rama an Politics la hnam em em te pawh chuan a ngaituahna a bruai lo thei si lo Indian National Congress riva chu a ute ka atangin a hre ve vaih vaih chauh thin nachungin, a Politics ngaituahna chu a puak keh achha zawng a ni A ute lah chuan Politics-a a luh thuk luhuk an hlauhpuir avangin, Sorkar dinglai parh thlak tamtute an khaihlum lai thilalak chena entirin thunun an tum hram hram a.

Matric a zawh hnu chuan Culcutta ah College a zawm a, 1915-ab Intermediate of Arts (una PUC) a zo a BA a zir zawmin a tuma Subject Philosophy

Honours Course laa rei pawh an la zir hma chuan an College-ah hnam thil avangin buaina a chhuak ta a A lo chhuahna bul chu Bose a pawlpui thiante chu an Professor F F Oten-a Office ah kalin ind a hnam leh Sap inkara buaina chu a puek chhuak a Chu ap buaina chu sawi fel tumin Bose-a chuan an Professor chu a hmu na a, mahse ari pawhin sawi fel thei engmah a rei chuang lo Chumi hnu chuan zir lai aiaawhte leh Prof E F Oten a te chu inbia-in remna an siam ta a Chutiang remna an reih hnu chuan Bose a thuihruai a zir lai puite chuan an Professor chu an ti buai leh ta a Chuta an buai lai chu Bose a pawh chuan a lo hmu reng nghe nghe a An College a buaina a chhuah tak avang chuan Sor karin an College chu a khar phah ta hial a

Cnutia chu College an khar nachuan chu Bose a avang nih ringin ni khat chu an College Principal cru an College kharna Order kengin Bose-a hnerah chuan "Nang hi he lan College tibuaitu zinga a mawhpur tu ber i nih avangin kan College atang huan kan chawh lairaw'tu a che," tun a 'suspend' ta a Chumi hnu lawk chuan chu College Governing Body chuan College atangin Bose a chu an hnawtchhuak ta a Chuta tang chuan a hma lam hun atana a zir na kawng chu a tum ta rih hle a Mahse amah mi huaisen tak a nih avangin a zam chuang chhin eih lo Amah ni naran chung lam leh ni hruai thei tak nani a nih avangin huphurh engmah a neih phah chuang tek lo College a zawm theih tak rih si loh-ah chuan a nu leh pa chenna anmahni khua Cuttack lamah a haw ta rih a In a thiena College atanga an hnawhchhuah thu a nu leh pan an lo hnat chuan mak a tin khawpin an lo laiat a Engmah

dang a leh tak rih loh avangin miretheite chhawm-dawl hna thawkin a inhmang ta rih a Chung hun lai chuan thingtlang khawkel lamah zawoghri leh tur-hri leng kawpin mikhawsak harsa zawkte a timang-ang hle a Chu ng natna tuartu e chu tanpuun mah-ni in leh lo chhuabsanin a vakchhuak chimchi a A hun leh tha chang seng lovin a sun inlengin a seng tam hle nghe nghe

Kum khat zet an khuaa a awm hnu chuan Calcutta University thuneitu chak tak Sir Asutosh Mukherji zara College zawm leh theih dan a wun nahnun Calcutta lamah a kal leh a A College thubun an chin fel hna kum khat zet an aw'h latlawk lai chuan 49/Bengal Regiment-a lun tumin a intlar ve a Mahse a mit tha lawka an hnat loh avangin sipai tur chuan an lo hnawh leh ta zel a. A chhung-te chuan College a zawm leh ng duhsakin a u Sarat Chandra Bose-a chuan Scottish Church College zawm-tur tumin Bose a College luh hmasa Principal hnat atang chuan College danga lah a hnat lohma lehkha (NOC) lak sakin Scottish Church College a zawm leh ta a Tichuan, zirna chu chhunzawm lemin an University-in Indian Defence Force (Territorial Army) a din chu a zawm ve a Chu Defence Force a a tin lai chuan kawr-uk (kaaki) Uniform haa seithun rawng ribawn nena inhreang chunga Rifle (3lai) nena Fort William chhehvela indo dan an han zir te chu nuam a tih zawng tak mai hi a ni a Amah mahni inring tawh chi mihring a lo ni chhap nen

Sipai nungchang dik tak a tawn hmasak bernu pawh, ni khat chu a thianle nen rifle puin Fort William chhunga luh tumin an kal a Chu kulh chu

Iudia mite tan hawn an lo phai awzawng lo mai a Mahse mahni tawkah sipai an ni ve miau a, an phal emaw phal lo emaw, hawn thui mai tur ni a an riati avangin an hawng lui ngata an lut ta a An va luh cuan hawi sang larn chung leh Police leh Sorkar mite ai daiha chungnung inti hmel puin an an dik vah mai a Chu kulh chhunga lo awmte chu. Sap laka hel leh tharum thawm tuma a firfiak a che tur rakah an lo ngai a Mahse anni chu chu ti ang a hel tum lam hawi chi awzawng chu an ni si lo

Tichuan, B A chu Philosophy Honour Subject lain First Class ah kum 1919 khan pahnbna nni a zo na a, pahnbna chauh a nih avangin a lungawi lo hie MA Psychology zir zawm leh a tum lain a pa chu an khua atangin Calcutta ah a lo kal a A pa leh a u Sarat Chandra Bose-a chuan an sawi dun hnu-ah Subha Chandra Bose a chu England ah ICS (Indian Civil Service) a zir an duhsak ta zawk a Chung hun lai chuan India thalaita tan ICS nih phak ci u hlawhtlinna vawrtawpa ngaih a ni a ICS zir a duh leh duh loh darkar 24 chhunga thu tlukna siam fel hman tura ngaihtuah terin a hrih a ICS zirna hun chu thia riati chauh a neih tawh bakah a pass zo ngut ang em? Tin, lo thing zo ve ta tehreng pawh ni se, British Sorkar hnuata bna thawh chu eng ang tak ni ang maw? ti tein Bose-a chuan a ngaihtuah neuh neuh a Chu bakah tuna a kal si loh chuan ICS zir turin a kum a upa lutuk mai dawngin zir lehna tur hun a nei kumkbia tawh dawm lo tih te chu ngun taka a ngaihtuah hnu-ah ICS zir chu a rikruk ngbet ta nge a

ICS zir tura kal a inpuahchah lai chuan Indian National Congress mipui chungah thil rapthlak tak a theng a Punjab rama Jallianwala Bagh hmuna Congress mipui pung khawm lai chu India ram awptu British sipaite chuan an Rap chiam mai a, mi tam tak an thi a Chu bakab Amritsar leh Lahore lamah pawh buaina hian tham tak a chhuak theih bawk a Punjab ram phei chu sipaite roelna (martial law) hnuaiah dah a ni ta nghe nghe a Chung thu Bengal lam atangin chiangkhang lo takin an lo ral hriat a Chung hun lai chuan India mimir chuan Politics sukthlek dan leh kalhmang an la hre tlem hle rih a Chuti ang hun boruak thawveng lo tak karah chuan mahni ingaihtuah phur chawp chung zelin Bose-a chuan ICS zir turin 1919 September ni 15 khan England a pan ta a London Cambridge University zawmin ICS Subject a lak chu: English Composition, Sanskrit, Philosophy, English Law, Political Science, Modern European History, English History, Economics leh Geography te a ni Cambridge a a awm lai chuan Culcutta khawpuia zir lai zawng zawng chu India ram awptu Sap Sawrkarin hel mai duh awna a rinbleih vek avangin, rala-khatah chu Bose a chuan a lungkhamin a lo engto em em a

Cambridge University a zawm hnu thla riat, kum 1920 July thla tir lama Civil Service Competition a han ekzam chu, a zir ngawrh ve hle nachungin a beisei a sang ual lo khawp mai a Mahse 'result' a lo chhuah meuh chuan a phut zawkna khawpa amah Bose-a ngei paywhin mak a tih hial ting phakih ICS chu a pumpuia palina lai ting khawpin a lo pass reng mai a Mahse Bose-a chuan barsatna a buachhaw.

dawn chauh a ni Thla sarh chhung ngela a hna lam hun lo kal zel tur thil chin fel ngai lo thei lo thu tlukna siam tur a awm Chu chu ICS a zir chhan ang ngein, tun hma kha zawnga a lo ngath-tuch tawh a ram leh hnam rawngbawl na chu 'Bye Bye hnam Sorkar hna lam zawk chu em ni a thlan dawn? ub chu a ni Chu thil avang chuan a u Sarat Chandra Bose a chu lehkhah a han thawn ta vang vang a Chu a lehkhah a nu leh pa tainlung deng dawt khawp thu a ziaak thenkhat chu

(i) Civil Service hna chuan he khawvel lei lawm-na chu a thlen thawkhat ngei thei e Mahse chu chuan nunna talau pakhat onauh tan pawh himna a thlen thei dawn em ni? Civil Service dan leh hrar a kaw a ngila lawmna leh kan hnam leh a damna thlarau chu khaikhin phak rual em a nih ang le ?

(ii) Tangkaina nei tawh lo khawp, ver him ngai ve ang lawi si, a dinna ngala ding reng ringawt lo nung ve si, mahse mahsi hmasiala kawnga thu chauh nei hlur, nunna tuisik far chhuak awm si lo ta dawt khawro hi lei zawngin ka pawm dam thei mawh lo a ni

(iii) Tunah hian lampui peng thuamah dingin, thu leh bla mumal reng ka nei thei lo He hna tui-tang lo tak Civil Service hi tbawkin, tun hma kha chen atanga kan ram tana rawngbawl ka lo rilrukna kha ka tuih mual hian mai zawk dawn em ni ang ub pawh ka hre thiam thei lo

(iv) Naupang chhia a nih lai maha C R Das-an a thil engkim a hnuchhawn thei la harsatna a hma-chhawn angam si chuan, lei, tlangval th-lai lo ri tawh

hian, C R Das a barsatna tawh ang chu thawi dam chauh pawr ni lovin, chu aia nisa thil chu ka ti thei lo ang em ni?

(v) Miropui ch'ungchuan tak Aurobindo Ghose a chu ka mitthlaah lo langin, amah ang bawh khan ka ram tana ka thil duh ti hlawatling tur chuan ka inhlan lo ang tih reng ka sawi thei ta lo

(vi) Kum sawm chhungin mahua ro inrelna kan neih theih ka beisei a Chu chu kan neih theih hian a man pe turin ka irpeih sa bawh a Mahse chu a manoh chuan hnam tana inhlan a tak tak awang tuarna ihlengin a tel vek tih ka hre si a Chu irpeik zawhna leh tuarna chauh chuan he kan hnam ropui (India ram) hi a tung dung thei dawn a ni Kar hmanrua leh kar hna te hi mahni tanghma bitatan hmangin, mahni hmakhua a tar chauh ti ih chuan, chu mahua ro inrelna chu kum 50 chhung pawhin kan neih theih ka ring lo

(vii) John Hampden (British Parliament Member ropui tak) leh Oliver Cromwel (British M P, ro-reh thiam leh sipai hotu)-a te duh dan leh ngath dan ang kber lo pawhin kan hnara na na hi chu kan siam thei tih ka hre chiang em em a ni

(viii) Tun hi British Sor'kar laka kan kut kan sil a, kan inzawmna kan chhut chah theihna hun tha tak a nih ka ring

(ix) A hnubnung bera ka sawi hi a pawimawh ka tih ber chu a ni India ataog hian British hi hnubuk-dawk mai se

(x) C R Das a chuan ka lehkha min rawn chhan-naah chuan, tun laia hnathawktute an thah buaih buaih thin a ngaih theih loh thu bakah, 'I hna rawn sawi kha chu tih mek zel a ni a Nang chu hetah awm la chuan chung thil chu a thleng lo tur,' a rawn ti a ni. Thih chu kan huam a lawm, kan thil beisei chu la thleng rih lo mah se, chu kan thihna chuan eng emaw tak thil tha chu a la rawn thlen ngei ang, tin a u Sarat Chandra Bose a lehkha a lehkha a thawnah chuan a ziak a Subhas Chandra Bose-an ICS a z wa hnu chuan kum 23 mi nin London a tang chuan lawngin Bombay khawpui chu kum 1921, July ni 16 khan a lo lut leh ta a ni

### Politics kawng a zawh nghal

KUM 1921, July ni 16 a a ICS zir zovin Bombay a rawn luh phat chuan Bombay a a chenna in Laburnum Road-ah Mahatma Gandhi-a chu leng tur-ih a sawm nghal a Khun taka inkawmin Congress-in British roelna an pail thlakna tura 'Non co-operation Movement' an siam a zawm duh nghal thu Bose-a chuan Mahatma Gandhi-a chu a hrilh a Gandhi-a chuan Bose-a zawhna reng reng chu Bose-a lungdum zanin a chhang zel a Nakinah chuan Gandhi chuan Bose-a chhan ve tur thung zawhna pathum a zawt ve a, chung'e chu (1) Congress-in India zalenna sual nana kawng hrang hranga hma a lo lak tawh zinga 'chhiah pek loh' a tih chu engtin-ngei a ngaih ve? (2) Chhiah an pek loh avang leh Sarker thupek an zawm duh loh avarga an nawrhna chuan India zalenna a thlentir phah theih dan tur

(3) A hma kuma Indian National Congress Annual Session a Gandhian kun khat chhunga India zalenna hmu tura a lo tiam chu engtinge a blawhtlin theih ang? Bose a chuan Gandhia ziwna hmasaber chu a lawmin chhan a chak hle a. A chhanna labin Gandhia lung a dum tawh hle a ni ang Bose a hnenah chuan, Calcutta a thlen veleha Desbandau Chittaranjan Das hmu nghal turin a brilh a

Chumi tum chu Mahatma Gandhia a hmuhna hmasaber a la ni a Bose-a te ang tlangval la naupang tak tan chuan mipui kaihhrui leh thuiun chu a awlai lo hle ang tih chu hriat sa ni mah se, Gandhia nen chuan inring twn tak leh ngarhdan inpersan haub lovin an inkawm a. An inkara an inhriat thiam tawna thuthlung pawimawh tak chu India chu British awp na lak ata zalenna rama siam chu an tum bulpui ber a ni Chutia kum 1921 a Bombay a Bose a leh Gandhia inhmu chu inhmu ta lawk lovin Wardha ah kum 1940 June thlaah an inhmu leh ta chauh a. India zalenna Gandhian tharum tel lova beth a duh lain Bose-a thung chuan tharum ngeia nawr chbuahtulin a hre tlat a. Chutia an thu a inpersan deuh vang chu nge, chumi tum an inhnuha Gandhian, "Zalenna kan hmuh hunah chuan kan zilen thu chu thirbruin ka la rawn brilh ang cye," a tih cou Gandhia zalenna hmuh tum dan chu a ringhlei deuh nge Bose-a rilruah chuan a cham reng a

Bose an Calcutta a thlen hnu remchang hmasabera Deshbandhu Chittaranjan Das chu a hmu vat a. An inkawm atang chuan Bose a chu Das a thukhawchang chuan a tipuiia chu pa ngei chu zui tlak mihring ni ngeia a hria a. An h a hmuh hma chuan 'Das' lo ni ve tho a chu College a kal

lala a barsatna tawh chungchanga biak rawn a tum mi biak har tak 'Mr Das', ni khata cheng tam tak la lut a, darkar khat leka sum tam tak khawnral leh tui 'Das'-a chu a lo ni ta awzawng lo a Chu a mi hmuh hnahnun Das a erawh chu Das hmasa anga a in pawh lai in anga ropui a ni ve lo a Mi bik nuain tak, Bose-a rilru thlek hmiang leh zei hriat thianpui em em a lo nih siavang chuan an ihu lah a inzawmin an lui gual na rawh bawh ren Chutia an inkawm lai la la chuan, 'Tunah chuan mihring tling ka hmu ta,' a ti riui neih neuh a "Tnalai-te hi kan chawr thiam loh cuman engmah an ni lo a, kan hman jangkai thiam erawh chuan mi chak tak an ni thung a ni" a tih te chu Bose-a chuan dik a tum a rilruah a vawng reng a

Culcutia khawpuiah Bose a chuan awm run a khuar a India ram hmun hra g hranga Politics avangr thil thleng reng reng chu ngun takin a chhin-chhih ze a Mahni ram kutchhuak ni lo Foreign puan inbel leh, dan siam pawl leh thuchhe remna leh zirna kawnga an lungawi lohna chu denchheniu British rorel dan dawngrawl tak leh bleib an neihna chu thlah thlakna remchangah a hman phah a Chutih lala mi thil chikmite leh a rum zawnga chet dukture chuan Gandhia Policy 'Non-Co operation' tih lam hawi chuan kal an tum lo hle a Mahse Gandhia chuan zuitu mihring a ngah ber na a, kum 1921 muat a liam dawn tep tawhah pawh 'Swaraj' a tih mahnia ro irelna awzawng chu a lo la thleng ikhaw si lo

Chutih lai, India mipuun British rorelna an duh lohla an lanti vanglai tak chuan Britain lai be fapa

ro'u htu tur Prince of Wales (Mizovin 'Lalbanga' kan tak kha) chuan India ram rawn zin a tum a November thlaa Bombay khawpui a rawa luh tur thu India ram purnah an puang leh ta nghal ve nen Mahse Congress chuan Prince of Wales lo zin chu 'boycott' an rel thlu a Bengal ah phei chuan a lo 'boycott' chiang kher mai Chu avang chu a ni cack ang chu, Bengal Sorkar chuan Congress thalai ruahle chu Sorkar dova che an nih thu na taka zik turin British chanchinbu mite chu an tilui hial a Tichuan, zirlai sang tan tak leh Factory-a thawk mi tam tak chu Congress Volunteer an ni e, tun an man khawn ti chian a, Calcutta Jail han tak tak pahnilah chuan leng leh leng lovin an ck bung ta chian a Bose a pawh chu Congress Member a lo nih ve hman tawh avangin Prince of Wales lo 'boycott' chungchangan a mawh latu a nih ve avangin Deshbandhu Das leh a lungrualpui thian ding eng emaw zat nen an man a, 1921 December 11 10 thlah chuan Jail chhungah an hmel a lang ve ta kau mai reng a Chu chu Politics avanga Bose an Jail bang a zutna hmasaber a ni 1921 atanga 1941 inkar kum sawin-hoih chhunga dawil aia tlem lo man a tawh avangin, Bose a chu ama mah a tincl unah tur a awm hman reng reng lo Chutia tang ta reng reng chu a nih avang chuan a nihna cheia lai, Bengal National College Principal a nihna te, Bengal Province Congress Committee Publicity Officer a nihna te leh Captain of the National Volunteer Corps a nihna zawng zawngte chu chawhsan lo thei lo a ni ta a ni

Kum 1921 tawp hman Mahatma Gandhi ti loh Pandit Motilal Nehru te, Lala Lajpat Rai leh Deshbandhu Das te zawng zawng, Congress hruaitu

lawk lawk chu Jail ah an khung fai ta vek a Na-  
 lah chuan Politics avanga buaina ching fel tura  
 Viceroy Lord Reading nawr chungchengah Congress  
 hruaitu thenkhat leh Mahatma Gandhia ngaihda chu  
 a inang ta lo a Chu avang chuan Deshbandhu Das  
 leh a thianthe chuan ram tana an thawh theih hun tur  
 an Floh phah rin an hria 1922 kuma tuna Uttar  
 Pradesh an yih tak Chauri Chaura hmuna mipui leh  
 Politics inkara buaina belebut tak a lo chhuah tak hial  
 avangin, an nawrhua 'point' pui ber chhuah pek duh  
 loh Movement chu Mahatma Gandhia an a 'suspend'  
 lei tak rih avang chahin buaina chuan a vawrtawp  
 em chu a tawng loh phen ta a ni Chumi hnu chla  
 khatah Mahatma Gandhia chu Ahmedabad-ah an man  
 a, kum ruk yang turin a chungthu an rel sak a  
 Chumi lai vek chuan Deshbandhu Das leh a thianthe  
 chuan Legislature rorelna chan a, rorel lai tih tawp  
 din tur Jail chhung atangin an rel a Mahse Gan-  
 dhia zuitu kulmuk, an ngaihda sawhsawn ve duh  
 ngai haub lo ho chuan Desubandhu Das leh a thian-  
 the ruahman dan chu an hial tlat thung a Chumi  
 kum tawp lama Congress President Deshbandhu Das  
 hruaina hnuah Gaya khuaa Congress Session an reih  
 tumin Pandit Motilal Nehru chuan Swaraj Party  
 ruangam an din dat a puang a Mahse Congress  
 Policy chu thil awmdan azira a hial kalh thian ve  
 theih duhin an President Deshbandhu Das chu pawl  
 kalhmang ang thlapin a President nihna chu a bang  
 ta hlaub thung a

Subhas Chandra Bose a chu kum 1922 kum tir  
 lamabt Jail a tangin a chhuah a Sir Prafulla Chandra  
 Ray kalhruaina hnuah tuilin tuarie tanpuin a  
 buai em em a Chu balah 'Banglar Katha' chanchinbu

Editor a nih bawh av'ngin a lo phar buai ve em em a **Swaraj Party** chuan State Legislature-ah leh **Central** lama dan sia ntu nih tumin an bei a **Chu an tum chu ram** pumah a thang chhuak hial nghe nghe **Tin**, **Bose-a** chu ni tin chanchinbu chhuah thar 'Forward' an tihah **Manager** ni chungin **Bengal Provincial Congress Secretary** nih nen a fawm bawh a **An tum ang** gein **Swaraj Party** chuan **Legislative Council** sorkar na chu an chang ta ngei a **Deshbandhu Das** pawh chu kum 1924 khan **Calcutta** khawpui lai 'Mayor' a tan thlan tin a lo ni ta a ni **Deshbandhu Das** chu **Calcutta Mayor** a lo nih takah chuan kum 27 ni **Bose a** chu **Chief Executive Officer** hna a chelhtir a **Tichuan**, **Mayor** kaihhruaina hnuaih **Bose-a** chu **Calcutta Municipality Corporation** enkawltu lu ber a lo nih atang chuan, **Corporation** leh inpuai vangtlang inkar chu a buai ta nuai mai a **British sorkar chuan**, **Corporation** hotute chu an pawmihnaa lei buaina siamtu tur an nih lohzia a hribh hnuah, **Municipal Officer** te chu mimal thil taka rorel tur an nih lohzia **Officer** te leh hnathawktu dang te chuan an hriat phah ta a **Chuta** tang chuan **Subhas Chandra Bose a** pawh chuan **Chief Executive Officer** hlawh hi tur a ruat **Rs 3000/-** pawh chu tlawmgaih chhuah la duh lovin **Rs 1500/-** chauh a la ta a **Chu a** mavhpaina rit avang chuan a buai thei hle thin

### An man leh ta

**BOSE a** chu **Chief Executive Officer** a nih lai chuan **British Sorkar chuan** **Sorkar** ding la phiartu tin **Congress** ni tam tak aen **October** talaah an man

leh ta a Mahse an man lehna chuan ram pumah  
 Swaraj Party chu a tih hmingthat phah em em thung  
 bakah amah Bose a ngei pawh chu a tichakin, British  
 Sorkarin Calcutta Swaraj Party thuneihna a tib chhiat  
 duh vangah mi tinin an ngaih phah ta zawk bawk si  
 nen Bose a an man turh chuan Beigal Jail an an  
 tantur phawt a Chutah British awp tho Burma ram  
 Mandalay Jail ah an sawn chho ta daib a Mandalay  
 Jail ah chuan kum ruk tang tura rel sak tawh Lo-  
 kamanya Gangadhar Tilak leh kum khat tang tura  
 rel sak Lala Lajpat Rai chu an lo khung hmaza tawh  
 a Mandalay Jail a a tang ve a lawmna tak chu In-  
 dia ram hmangaitu ropui tak takte hming hmel  
 Mandalay Jail Association-in an lo hmelhriat phah ve  
 ta chu a ni Mandalay a a tan chung leh Bengal a  
 1927 May thlaa an sawn thlak hnua a hr sel lohna  
 avanga an chhuah inkar chu kum hnih leh a chanve  
 a ting theih a ni Mandalay Jail a tan lai chuan  
 Bengali kut ropui ber Durga Puja seih an phal sak  
 loh avangin Bose a thirrim chuan British Sorkar thil  
 uh dan a duh lohza entir nan chawlhkar ruk ngawt  
 chaw a ngei nghe nghe Mandalay Jail-a a tan lai  
 chuan a hruaitu duh tak Deshbandhu Das thih thu a  
 hriatin a tuar em em a Chutia Politics avanga ram  
 pawn thleng thlenga an thawn bo hnua mahni ram  
 ngeia a lo kir hnua Jail atanga a chhuah chuan  
 Deshbandhu Das chu a lo awm ve tawh lo ngei tib  
 a nemngiet ta chiah si chu a khua a har em em a  
 Kumkhuaa a hmel a lang ve tawh lo tur chu India  
 ram tan channa vanduaithlak tak a nih ang ngein,  
 Deshbandhu Das thih atang chuan Swaraj Party  
 chuan a sawpiawp phah ta reng a ni

Jail atanga a chhuah tirh chuan, 'Ka Nuchhimi chhuak ta bawk, ka sakhi rai chhuak ta bawk' u ang man Besibardhu Das lo thi tawh si, Mahatma Gandhia ber lah chu mipui atangin a lo inthiafihlim tituai bawk si nen Pandit Motilal Nehru ni se, a monu (Pandit Jawaharlal Nehru a nupui) damloh thu ah ram pawn lamah a lo inw n b o daih leh nghal Mahse mihuaisen pangngai, Deshbardhu Das hnua lo inchher hriam tawh Bose a chuan, Mandalay Jail chhung atang tawha a lo suanguah, ran chhung a kir leh tik tika thlasik anga khel lova a tum naknawh, British thduhdahna nghawngkawh chu India hnam koti atanga bhah thlak ngei a tumng' a bur mai a ni

### Bengal Congress Chief-ah thung

**J**AIL atanga a chhuah hnu lawk chuan, a chel hmasakberna Bengal Provincial Congress President a tan an thlang a Chu chu kum chuan dawn lai man bo a nih hnua a chanvo cheli lehna hmasaber a ni Chutih lai chuan British Conservative Sorkarin, India ram relbawl dan th danglam a tum avanga India chuan a phu leh phn loh 'aouthlai tura rawn tirh a tum, mingo blang 'Simon Commission' an tih lo kal tur chu Bengal leh India ram puma India mite chunn lo 'boycott' an tum avangin, All-Bengal Students Association leh All Bengal Youth Association kai khawma a meizang hlaptu bera tangin Bose a chuan a sawh nghetin a vaw pum ta sauh sauh a

Chumi kum tawp lama Madras Congress Session thu rel chhinchhih ngei ngei tur chu (i) India mi-

puirritim bulpu ber chu INDEPENDENCE a ni,  
 tih leh (ii) Congress High Command (Working Com-  
 mittee) a Def Wing aiawher ruat, thu leh (iii) All  
 India Congress Committee General Secretary tura  
 Pandit Jawaharlal Nehru, Shuaib Qureshi leh Subhas  
 Chandra Bose a ruat chu a ni Kum 1928 Decem-  
 ber thlaa Calcutta Congress Session chuan Left Wing  
 leh Right Wing chakna zawng zawng hmanga bma  
 lak phawt mai chu an duh tlang a Mahatma  
 Gandhiji chuan, "India ra a hi 'Dominion Sorkar'  
 ru tur 19 8 December thlaa Constitution-a an khung  
 loh vaih chuan, Congress chuan 'non violence -in  
 British nena kan inkar hi kan chhu chat ang' tin  
 a au chhuahpuir a Subhas Chandra Bose a thung  
 chuan, "Congress lungawina khawp India Indepen-  
 dence tur zawnga an Constitution siamthatin a rel loh  
 chuan British nena kan inzawmba hi kan chhu chat  
 nghal ang" tin a rawt ve thung a Bose-a rawtna  
 chu Pandit Jawaharlal Nenru a pawhin a thlawp a

Chu India ram inrelbawl dan thar tura Cons-  
 titution uhdanglam dan tur Mahatma Gandhiji rawt  
 leh Subhas Chandra Bose-a rawt chu an han buk ta  
 a A tu rawt ziwk zawk pawh chuan Vote 1350 a  
 himuh tin loh chuan tla tur a nih avangin, Bose-a  
 rawtna chuan vote 973 ngawt a hloh ta mai a Chu  
 chuan Bose-a chu a tihual hle a Bose-a rawtna  
 chu a tam zawkin an vote na meuh na a, Gandhiji  
 zuitu rmawm tak pakbat vote pe lo ka atanga an hriat,  
 Gandhiji rawtna chu a tlak vaih chuan Gandhiji chu-  
 an Congress atanga chawih hial a tum tih an hriat  
 ruk avangin, a rawtna a tlak chuan vote-a nawr  
 chhuah an tumna anga Gandhiji a ngaih phah d wn  
 ai chuan tin Gandhiji rawtna chu a ding ta chauh

a ni zawk Bose-a rawtna chu tla mah se, Left Wing lam chu an chakin mipui an thubneh zawk tib chu a Chiang tho tho

Chu an inkhawmpui lai chuan Congress Workers singnga zet chuan inkhawmpui chu rawn cehimin, India zalenna suel kawnga an inthuralzia leh an insawh ngheha an inpumkhatzia lantir nan kawngpui an lo zawn ve muah muah bawk a Hetih lai hian Bose a chu Bengal Volunteer Force, General Officer Commanding a nih lai a ni a Sipai Uniform famkima induangin Congress thalai rual pung khawm singnga zeta tam chu phur tak leh thatho taka kai-bruain sipai hna a zirtir a

A kum leha Congress President Pandit Jawaharlal Nehru-a kaihbruaia hnu ia Lahore Congress Session hriat reng tlak tak an neirah chuan, Independence duh avanga mipui pung kuawm kaw hna lo hlauhawn khawpa zalenna a'chh'ib a ruu mai tawh hmaah chuan, a hmaa kuma Bose a rawtna an lo hnawl tawh India Independence Resolution chu pawm a ni ta a Bose a pawh chuan All India Trade Union Congress President nihna chu a chelhi zui ta zel a Bose a chuan ram puma thalaita leh zirlaita, insatu pawl tangrual leh sumdawng pawl te chu hui khawmin, zalenna Policy lungphum nghet tak an rem chungah chuan inkhawmpui a ko a India zalenna an nghabhlelh tawh em avang leh nghak khaw lai thei nia an inhriat tawh loh avanga a remchan dar ang anga chet nghal an tum thu chu Bose-a ho (Leftist) chuan ram tinah an puang ta ulh ulh mai a ni

### Indian National Congress President a ni ta

**GUJARAT** rama Haripara khuaa Indian National Congress Session vaw 50 na an neih tum chu-  
 na, India miputen an ngath ropui ber leh India mi  
 chauh an chelhrir phal All India Congress Committee  
 President nihna chu, chuuh laia ram pawn (Foreign)-  
 a awm bo mek kum 41 a upa chauh Subhas Chan-  
 dra Bose-a chu kum 1938 January thlaab an thlang  
 tling ta a Chumi thla vek chuan Ireland rama Irish  
 hruaitu De Velea a hruh hnu February thla chuan  
 India ramah a lo haw in, India ram Politics kalhmag  
 chu ngun taka chik chung zelin Congress chu a hruai  
 ta a

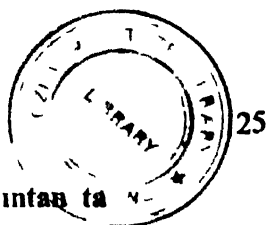
Uan pui thu ni hauh suh se, Bose-a kum 1938 a  
 Congress President a han chelh neih chuan, India  
 ramah zalema a sual dan chanchin (History) belu-  
 chhahtu hial tling phakin ama nun ngei pawh kai-  
 hruaitu a tling hial a Congress President a nih laia  
 India ram tana a hnathawh pawmawh tak chu Amah  
 ngei chu Convener ni chung a Pandit Jawaharlal Nehru  
 nen, Nenru a chu Chairman-a tangin Indian National  
 Planning Committee an din chu a ni Mahse Presi-  
 dent a nihnaa an Programme duan chherchhuan tam  
 tak chu hienchhuak zo hlela a inhiat avang erawh  
 chuan, chumi kuin chu pamhmai hlein a hre thung  
 a Chivangin, an utih bo thinna atanga tlema in-  
 thiar fihlim ih deuh pawh a duh phah na a, hun  
 d nga la tin leh zel tur Programme eng emaw zat  
 chu duan chhuah a rilruk tho Mahse chu a tum dan  
 chu Mahatma Gandhia remtih lam chi chu a ni hauh  
 tung lo. Dr Pattabhi Sitaramayya erawh chuan

Bose a tum dan leh Gandhia duh dan chu a engamah a ngaihdan a ni ve ther iê thung lo Bose-a Cong-ress President hna a chelh ta pawh chu Gandhia chuan ama zara chelh phak niah a ngai flat a Chuta tang chuan Left Wing leh Right Wing inkara khi ru awm pawh chu a lang apauvin a lo irh chhuak ta a ni Bose-a leh Gandhia inren oina zawng zawng pawh mi tin bria'in a pu k chhuak ta liw law bawh a

Chuta tang chuan Congress Working Committee Member-te chu an bang ta chum chum mai a A kum leh 1939 March thiaa tuna Madhya Pradesh ni ta Tripuri khuaa Indian National Congress Session an neia leh lai chuan Bose-a chu a hriselna a that loh lai a nih avangin a kal ve nam naa a tel thuan chhuah pui peih ta lo a Mahse thuchah an p s, ngei ngei a duh a hnutenhiah a Chu chu Thia ruk chhung ngeia British Sorkarin India Independence pe ngei tura thu tawp lo theh lut nghal tur ich, chu- mi chhunga nawrpui pawh buasara leh nghal vat turin' lonkha a hnutenhiah a Mahse chu a rawtna chu Rightist lam Mahatma Gandhia ho leh Pandit Jawaharlal Nehru-a te lam lam chuan an hnawh ta si a Chu a rawtnaa thia ruk kherkher chhunga India Independence nei hn an tura a nawr nachhan chu Thia ruk lo awm tur chhung ngei chuan European indona a chhuah dawn ngei thu a lo sawi lawk tawh vanga ni Chu thia ruk chhunga India Independence chu British Sorkarin a pek iob a, indona a puah chhuah bawh si chuan, chu indona lo chhuak tur chu remchanga hmanga British dotu Sorkar dang hnen a tanga ralthuam chawh luha British chu do ve nghal mai a rilruk vaag a ni Mahse chu an Session chung

ngei chuan Bose a tichak theitu tur thahrui reng reng chu Mahatma Gandhija lam chuan chhut chah an duh a A thla leha Calcutta a All India Congress Committee an inkhawm leh tum chuan Subhas Chandra Bose chuan Congress President a nihna atanga a ban thu a puang ta a

Chumi kum 1939 May thla khan Bose a chuan Congress Party chhungah tho 'Forward Bloc' (kal chak duh pawl) a tih chu a din a Kal tum dan chi hnih a ruahman a, a hmasa zawk chu Gandhija lam Right Wing nena an in muh mawhna chu remchanga hmanga a rang thei ang bea Congress mipui a lam tanga siam duak dan kawng a ngaihtuah a A dawt leh chu A tum dan hmasa khi lo klawchhamin Right Wing lam pawhin an tum an hlen thei bik lo a nih chuan, ama hrusina ngeia buaina hian tham tak a chawh chhuah thei ngei a inang tlai a ni Kum thum 'term' ve ve chelh tura Congress President a taua 'term' hnih an thlan tawh Subhas Chandra Bose chu an ban htu chuan Right Wing lam leh Forward Bloc inngelh lo'ina horuak chim chin chu a so sang zel a A tawpah phei chuan lundung sangha rutui rui tur ang mai hian a buai zo ta nuai mai a An buai zawh tak avangin Bose a duh lotu lam chuan an dodal nasa hle a Chuti taka an dodalna chu a zia awm theih nan Congress na thenkhatte hnenah Bose a chuan heti ang huan thu a rawn a "Provincial Congress Committee leh Minister-te hmaichhana ir-ba-in, an buaina hrih-fih turin All India Congress Committeein thu pass rawh se," tin Chuti ang tak chuan hma an la ta ngei a Chu thil avang pawh chu a hmahna, Forward Bloc chu lam pumah a lai phab ta em em a



## Second World War a intan ta

**BOSE**-an thla ruk chhung hian Europe-ah indo-ra a chhuak ang, tia a lo sawi lawk rawh ang ngei-in kum 1939 September thlaah a rin aia hma hretah Europe indona a lo puak keh ta ngei a Forward Bloc chuan British dotu an nih thu chu hmun tinah an tlangaupui ta nghal a Forward Bloc-in chuti tak chuan an do a ni uh British thuneitute chuan an hnat veleh an hotupa Subhas Chandra Bose chu an man nghal a A hote za tam tak pawh Jail ah a khing ta a Bose a tak phei chu, India-in Independence a hmuhtaw law emaw India mipuin kawikawm thla ang British chu lunguala an thawhpui thei emaw a nih si loh chuan, Bose a chungchang reng reng chu e g'i kawng maha ngaintuah miah loh torin an khurkhung ta hmiah a Tichuan, Bose a lo rin lawk ang rgein India chu International Politics phuz wlah a zuing lut ta a ni

Rose-in chu Jail chang tang lovin, British Sorkar hreah-in hmun hrang hrangah tum sawm pakhat ngawt khuahkhirha lo ni tawh a Chumi tum a man chuan, a chungchang thu din ang thlpa an rel duh loh emaw, an khuahkhirha ta an chhuah thu a lo emaw a nih vah chuan, chaw ngheia nawr a tumna thu-tawp chu British thuneitute hnenah kum 1940 November thla chuan a thlen a Chu a thu-tawp thlen chu British thuneitute an ngaihthah vah chuan kar lovah rit min a inhreng hmun mai dawn emaw a ni si a Chu chu British Sorkar tan chuan a mualphothlak dawn hle si avangin, a mualpho lo thei ang bera chhuah that mai chu an rilruk a Chu thu chu a la inmun lai

mek chuan a in chu sawi loh, a khumah fahran pawh ni sawmli chhung lai mai Bose-a hmel an hmu ta ngai hauh lo mai a Chutia a hmel a lan rgai tak loh avang chuan India mimir reng reng chuan British venhimna hnuai atangin kum 1941 January kar thumna li velah Calcutta-a a in atang chuan a relh bo ta a ni an ting theuh a Chumi hnuai India leh khawvelin Subhas Chandra Bose a chanchin an lo hriat leh chauh takna chu India a chhuahsan atanga thla kua, kum 1941, November thlaa German ram atanga Radio-a thu a rawn sawi atang chauh chuan a ni a chin an hriat ni

### Indian Independence League (IIL) pian chhuah dan

SUBHAS Chandra Bose a India ram atanga a relh chhuah dan kan sawi hnuai leh amah ngei pawh India rama a li awm lai, kum 1940 Decen ber erg ni ber khawvelin, India ini pathum te chu Kobe ah hnuai chhuah an ni a Chung India mi pathumate chu British laka an belava ga British Sorkarin Hongkong Jail-a an khung a ruka tlan chhuak, Canton khawpua Japan Sorkar humh mna (asylum) zawng an ni a India ramah emaw, Berlin leh Malaya ah emaw India zalenna sual chhuah tura tharum hnuai ga beitu an thian'e zawm nghal an duh a Japan Imperial General Headquarters chuan an d lna chu ting tak (genin) a an ngaih aving an lo tanpui ta a Tichuan, Bangkok lamah SS Mitsuiyamaru lawng an hnuai a Thai bo leh British lam tumar kawng laka an lo tibhuai loh nan venhimna tha tak hnuai-

ah an kal ta a Tin, chung India mite pathum pawh chu, buama an taia ran an nih dawna ai chuan mahni intiblum tgha' hrak turin an nring sa ran bawka

Bangkok an telen chuan, chumi hmuna I pon sipai aiawha khawchhawntu tura runt Tamura chuan duat takin a lo dawngsawng a Chung mite pathum chuan Tamura chu an ring ble mainghe ngie a Engmah a sawi chhu k mualpho diwn lo an in hriatin Bangkok-a India zalana suala pawl a laka an din thu thlengin an hrih fai ta leng Cnu an pawl ruk din cnu Indian Independence League anih tak chu a ni Cnu pawl hruaita cnu Hongkong Jul a tanga tlan chhuak Amar Singh-a chu a ni a, Pitam Singh a chuan a thacna atgdalin a kalza a veng a

Ni khat chu, chung India IIL hri hriaw chuan Tanura an kalsai hnu ni eng emaw zui hriah Pitam Singh-a mi ura pklat tlangal thali, diu va khim sam duu sei tek putrim nawn tala inchei hi Tamura an a lung hlawl ma a Cnu cnu IIL leh Japan saai hotu inbia a hrih saai chhin chhrih tlak tak chu a ni Tamura chuan Pitam Singh a leh Amar Singh a chu a hrih ta chawchi a Chuah hun laia an kawvel hrih a veng bawka lam tak chu thirin, Police thila a hrih a thar nei ar chuan a ruk the ngber, tngal ar zawng sa a tala lak a tum a. Indona a so san hrih a nih bawka veng- in IIL chu lungualpu tak tak thei turah a ngi a Tichuan Japan leh IIL in hrih thanna cnu a thuk deuh deuh zelin an hrih a pawl a veng tawh tawh bawka.

Kom 1941 Subhas Chandra Bose-a India ram atanga Berlin a thlen hnu a German Radio atanga thla sawi hma thla September ah Japan Imperial General Headquarters chuan Intelligence leh Psychological Warfare Officer ho khat chu indo a awm thulna inhmakhawsuih nan Tamura pui turin Major Fujiwara ho Officer p ruk Bangkok ah a tir a He aa 'group' hi Japan chuan Shita-Kikan' an ti a Pichuan Tamara Office kal tlangin Shita Kikan leh IIL chu nghet takin an inzawm ta a ni

Chung hnu hi chuan India ramah Subhas Chandra Bose-a riva an briat lobna a rei tawh ble a Japan pawhin IIL chu Bose an hruai se an ti nganga ni ang, Up a Imperial General Headquarters chuan, India ram atanga Bose-a chhuah hnu daih July thla tawp lom chuan IIL hruaitute chu India ramah Bose a tlan chhuah chungchang sawi pui turin a rukin an tir hial a Tin, chu bakah Berlin khawpuia Japanese Embassy pawh Berlin leh a chheh-vela India mi khawsate chenna in tin lo en thlithlai turin tairbrui an thawn hial a ni

Aw le, kan sawi hmaih haub lo tur chu Kum 1941 kum tawp thla a lo de a Khawchhak Pacific Ocean kil thlarkar eng emaw zat inhlawm khawm Sorkar chak tak, ram zimtea mihring tam tak chenna 'Nippon' (Japan) Sorkar chuan, USA Pacific Island Hawaii thlarkara Pearl Harbour (lawngchawlb hmun) mawi taka US Pacific Fleet (lawngruai) bawk thuap lai chu 1941 December ni 7, Chawibni zing khan namelovin a bei thut mai a Japanese lawngruai thlawh-na raltu chi za tam phur, Admiral Nagumo ho chuti taka an blawhtlin avang chuan Japan Sorkar tho

pawh a tho ble a Chuta tang chuan Asia khawchhak rama British Colony zawng zawng pawh pumhmawm nghal tumin lei lamah chet a la vat bawk a Tichuan, Europe indon chu Japan a tel ve atang chuan 'Khawvel Indopui Pahnihna' ti a briat a lo ni ta a

A tuk December ni 8, 1941 ni chuan Japan Sorkar chuan British leh USA do a puang zui nghal zat bawk a Hetuh lai hian Japan khawpui Takyo ah chuan British a do avanga an hnawhchhuah, India mi Bengali pathlawi fel tak, Japan rana kum sawm thum lai lo raltlan tawh Rash Behari Bose a awm a Chu chuan Japanin USA leh British do a puang atanga darkar khatah India Independence League' (I I L) din phalna (permission) dubin Japan Radio atanga tnu sawi a lo dil ve mek a Hetuh lai hian Subhas Chandra Bose-a chu Berlin-ah a awm a ni tib khawvelin an hre tawh a

### Indian National Army (I N A ) din dan

DECEMBER ni 10, 1941, Subhas Chandra Bose-an India atanga Berlin a thlen thlar dath hnua German Radio atanga thu a sawi avel bawk chuan, Thailand leh Malay ram inrua khaw pakhat 'Y jyai' an tibah chuan India mi pung khawm tam tak uat chuan hnem puangzaw pawt parhin 'signboard' hianpui mai an tar kulh bawk a Chu an thil tarah chuan Japan hawrawp leh Hindi a ziak 'India chhan-chhuahna leh zalenna thuvawn chu IIL chuan a kulpui zel dawn,' tib ni

He India mipui pungkawnte hian India ram a lo zalen theih dan tur kawng ngun takin an sawi ho a. Chutia an sawi ho hnu December ni 31 ah chuan Capt. Mohan Singh a chuan India sipai Officer-te chu an Headquarters ah ko khawmin ruahmante chu lung rual taka pawmin India zilenna tura beih chu an tum tiang ta a Capt Mohan Singh-a rawt (pro posed) dan chu heu ang hi a ni -

- (1) Capt Mohan Singh-a leh a thawhpuite chuan 'Indian National Army' (I N A ) an diu ang
- (2) INA leh IIL chu an intanpui tawn ang
- (3) Japan sipaite chuan an theih dan danin Capt Mohan Singh-a leh a thawhpuite chu an tanpui ang
- (4) Japan sipaite chuan India mi British sipai an man lung-in tang (POW's) reng reng chu Capt Mohan Singh-a kutah dahin enkawlna kawngah a mawhpurhnaah an ngat ang
- (5) Japan sipaite chuan British India sipaite indona avanga an man tang reng reng chu thian angin an en ang a, an duh phawt chuan INA zawm an phal sak ang
- (6) Japan sipaite chuan INA chu an thualpui dik takah an ngai ang

Khing Capt Mohan Singh-a remruat ang thlap khian Japan lam pawhin engmah hnialna nei lovin, an pawm ye hmiah a. An pawm atang chuan danglamna engmah awm hauh lovin rei hmatawng leh indona hmunah reng reng kawikawm thun angin dosi karah lei an do tiang ta thap thap zel a.

A chunga kan sawi tak Capt. Mohan Singh-a khi British sipai India Battalion Commandant, English Officer Lt Col pakhat nen Malay ram thelet huan kutah I pan sipai an dang tawagkhawng a Ani Capt Mohan Singh-a chu, chu Battalion Company Commander chu a ni a Mahse an dinhmun chu thing zik bula zâwng dan an sawi ang mai a nih tak avangta an Battalion Commander Lt Colonel nen chuan indelhkisibna engmah awm lovin Japan sipai kutah an inpe (surrendered) ta ringawt a Mahse Capt Mohan Singh-a chu Japan sala tâng lovin India zalenna berhpui kalpui ngal turin Japan sipaite chuan an chhuah zalen leh ngal ta mai a Chuta tang chuan INA din dan ngaihtuahin a pbe ta vat vit a Chutia INA an din dawa pawh chuan a sul-sutu leh a mawh latu bei a ni ta reng a

A chu ga ruahmanna a siam anga INA an din chuan Capt Mohan Singh-a chuan an sipal pawl din tur hmingah chuan 'Indian Volunteer Army' ni se, tin a han sa chhin a Mahse Pritam Singh-a a hma pawha a hming kan lo sawi tawha khan, 'Indian National Army' (INA) ni zawk rawh se, tia a rawt ang-in INA hming a pu ta zawk a Chutia INA an din hnu chuan Capt Mohan Singh a chuan, "Tunah hian India ramah ka nupui neih thar chu kalsanin he indona lamah hian ka lo kal a Mahse hetia British ka do leh takah si bi chuan ka nupui chu British-in an lo khaihlum dath tawh mai thei a Mahse tu Officer nupui pawh India zalenna tura kan beih a-vanga an nupuite an khaihlum ta blawm a nih pawh-in kan thimlung chu India zalen nan kan pe a m tih bi nghet takin i vawng reng ang u Officer leh mi-

dang tupawh British Indian Army an nih laia British tana thahnem an ngaihna a: khan India zalenna tura dotu an nihna kawngah thahnem an ngai zawk tur a ni," tin INA Officer leh sipate a fuhin a thla-muan a.

Japan Imperial General Headquarters a Japan sipai hotu lai tak pakhat chuan Japan sipaiho hnenah hetu hian a sawi a "East Asia ram tizau turin thupek thar duan chhuah a ni a. Chu thupekah chuan, India rama mihring maktaduai zathum sawmnga lai min puhna avanga India ram zalenna chu hlawhtling thei a ni British rorelna chu kan tihtawp phawt a tul a Tunah hian kan sipai chakna kan enin kin chin (limit) a nei tlat mai a, chuvangin, kumkhuaa indo reng mai chu kan tin dawn hauh lo mai a Burma chu awlai te in kan hneh thei nghal mai ang Mahse India ram thleng thla tur erawh chuan kan inbeisei rih lo A chhan chu India rama India mite khuap, min lo do tlat mai thei bawk a ni Heta tanga India zalenna tura beih sak leh, anmahni pawhin an beih mek a nih avangin tih hlawhtlingpui chu kan tana kawng tha ber a ni a

"He kan thupek hmuh tiblawhtlinga khawvel tuam chhuak tur chuan tuna Berlin-a awm mek Subhas Chandra Bose-a chu a tangkain a pawimawh hle dawn a Amah avang chuan he khawchhak la'n ramah hian kan chet theih phah dawn a. Chuvangin, Subhas Chandra Bose-a chu khawchhak lama rawn che tura kan sawm chhuah chhoh chu thil tul hmasa leh pawimawh ber a ni," tin Subhas Chandra Bose a chu an mamawhzia leh an ngaih ropui thu a sawi a ni,

## Indian Independence League inkhawmpui

**KUM** 1942 March thla chuan Rash Behari Bose leh East Asia rama India hruaitu awmte chuan, India zalenna tura an beih dan tur 'programme' sawi ho turin East Asia pumpuia India mi nuaihnh chengte aiawh inkhawmpui Tokyo-ah an ko a He an intawh khawmna chhinchhih tlak tak leh ropui takah hian Tokyo khawpua India mi chengte ni lo, Japan ram chhim ram bung hrang hrangga India mi aiawh lo kalte chuan, Japan rama India mi chengte chu naute lem ang maia engmah sawi kaw thei lo leh ti thei lo angin an sawisel a Tin, Rash Behari Bose an India khua leh tui mi a nihna a lo paih tawh pawh chu an sawisel bawh a Chutia Japan ram chhim lam ram bunga chengtena an sawisel chu an lawm lo hle mai Mahse chu chuan IIL leh INA izawmtir an duhna lam erawh chu a khawh buai chuang lo

Chu Tokyo inhmukkhawm an tlak hnu chuan Capt Mohan Singh-a chuan thatho thar takin INA chu a zawm leh ta a Nimahsela, Pritam Singh-a leh hruaitu dangte haw tur thlawhna tum hmuna Maj Fujiwara leh thian dangten an vai (thiah) liam an la hmuh phak renga an thlawh lai chuan Pritam Singh-a te chuanna thlawhna chu a chesual a, an hotu duh tak takte chu chhan hman rual lovin an thi ta vek mai a Chu erawh chuan Capt Mohan Singh a rilru chu a khawh hle a INA pa ber a thi ta mai chu ngaihthiam har a ti em em a Chumi hnu chuan Maj Fujiwara chu Col Iwakuro Kikan chuan a thlak a An chuan East Asia ram India Independence Movement hruaiturin Subhas Chandra Bose chu sawm a rilruk a

Colonel Subash Chandra Bose-a sawm a tum thu pawh India mite hrenah a hrilh vek nghe a East Asia a Indian Independence Movement chu Bose-an hruai se thabera a rin thu pawh a hma d ih atangin a lo sawi fo tawh reng a Chu bakah tun hma lama an Sorkar lo tum dan chenin a sawi fih vek bawh a

### Bangkok inkhawmpui

COLONEL Iwakuro Kikan-a huathawtin Asia khawchhak rama India mite inkhawmpui chu buatsaih a ni leh ta a Tokyo inkhawmpuia an thu lo rel tawhte thir nawn leh tur n. fawmin kum 1942 May ni 15 khan Bangkok khawpui-a Silver Corn Royal Theater hmunah India mi 2000 aia tam pung khawmin Rash Behari Bose chu Chairman a ni a Khuallian-ah Japanese Ambassador Tsubogami te, German leh Italian Minister te an sawm bawh a Chu an inkhawmpuih chuan, Tokyo atang te, Hongkong leh Malaya, Singapore leh Borneo atang te, Java leh Philippines atang tea aiawh lo kal khawm an ni Chu inkhawmpui chuan India mi mihring maktaduai hnih aia tam East Asia rama chengte ai an awh thu leh India zalenna tura British 'do' ngei tha an tih thu te, kawng hrang hranga hma an lo lak tawh thu te an sawi uar hle a Mr Sahay chuan Japan rama India mite aiawhin thu a sawi bawh a Chutia ram hrang hrang atanga lo kalten an lo chhuahna ram aiawna thu an sawi hnu chuan, lehkhathawn tam tak an chhiar chhuak a Chung leh-

khathawn zinga pakhat chu Berlin atanga Subhas Chandra Bose a rawn thawn a ni Chu a lehkhah chuan -

“Pu Rish Behari Bose, India Revolutionary hru i-tu ropui tak main Indian Independence League General Meeting-a hnam hmangaitu tak takte a koh khawm avangin ka lawm em em a Mahse ka vandui a siam nge ka lo tel remchang thei dawn lo a Chuvangin, kei leh Indian Independence League, European Wing aiawhin he lehkha hi ka rawn thawn ta che u a ni Tun thla riat chhunga German ram leh Italy ram leh Japan ram atang tea British kan doni kawngah kan tanrual ble a ni tih ka hria a India mipuite thiltih avangin India ram zalenna chu kan la nei ngei ngei ang tih chu ring mahila ralthuam kan chelek nun chu a la awm tho tho ang tih ka ring tlat a

“Amaherawhchu, chuti anga a vawrtawp tak tak kan tawng thlen vaib chuan, dani taka India ram ka thlen leh theihna tura keima mimal min veng him theitu an awm ka ring lo He indo chhung ngei hian India chuan zalenna chu a nei ka ring a Chu India zalenna awmzia chu British leh USA awp behna atanga tal chhuah hi a ni Chu chu hneh theih loh Japan sipaite thil tum a ni bawk In inkhawmpui a hlawhtlin theih nan ka tanrual a Hneha nei tura kan beihna hi a hlawhtling ngei ang a Nangni ho kha hnamin a theihngihl phal rual loh hnam lungphum ding reng chu in ni dawn si a,” tun

Chu an inkhawmpui an zawh hau chuan, ni thum awh a ruka inhmuh khawmna an nei leh a

Chu an inhmuh khawmna ruk chuan, Japan Sorkar hnena theh loh tur rawtna sawmrak lai an siam a Japan Sorkar chu, chu an rawtna chu ziak ngeia chhang turin an ngen nghal bawk a Chu an rawtna zinga pawimawh ber chu Provisional Government of Azad Hind dinna tura tanpuina leh sum puk tur dilna a ni Chu an sum puk dil chu an puktir theih chuan, India ramn Independence a hmuh hnua la ruh leh tura dil an ni An dilna chu Imperial General Headquarters chuan a pawm mai nghe nghe na a, Premier Tojo-a leh Sorkar hruaitu dang thenkhat chuan, an thawk ho reng ang tih triat lawk a nih loh avangin an sum puk dil chuan a tiluhai hle a Indo sum hautak lai a nih bakab, India chu British awp lai a nih si avangin, INA hruaitute lo puha an chak leh si loh chuan, nakinah an tan barsatna thlen-tu a nih an hlauthawng a ni

### Calcutta to Berlin

**E**AST Asia rama Subhas Chandra Bose a thlen chhoh hma atangin a hming an lam rik zinzia leh an mamawh thute kan sawi chamchi tawh a Tin, IIL leh INA an din lai pawh khan Bose-a chu a la awm ve hman lo tih kan sawi tawh kha IIL an din lai phei kha chuan India ram chhunga Culcutta khawpuiah British khuahkhirhna hnuaiah a la awm a Mahse INA an din lai erawh kha chuan German khawpuia Berlin-ah a awm hman tawh na a, Japan leh East Asia ram India mi chengte pawhin a awmna chin pawh an la hre chuang lo

A rehru hlen thei dawn nge dawn lo tih pawh hre lovin, a thil tum huphurbawm tak chu hlen chhuah tuma a tlan chhuah zan, thihna thla zar hnuaiah chuan Mosolman incheia incheim Calcutta a in atang chuan kum 1941 January eng zanah ber emaw khan Bose a chuan rehn Peshwar (tunah Pakistan) khawpui a thleng a Chuan tang chuan kum Afghanistan khawpui Kabul a pin leh a Kabul khawpui amah lo dawngsawng tura ruat Italian Embassy-a Utam Chand-a chuan, Moscow khawpui pal tlanga Berlin thlenga tluang taka a kal theih nan kawng kawh-hmuhna 'map' tha tak a pek chu chiang taka hrilh-fiah sakin 'Identity Card' an siam sak chu a pe a Chu a 'Identity Card'-ah chuan 'Subhas Chandra Bose'-a ni tawh lovin Mosolman tlangval 'Ziauddin' tih hming lem an puttir bawh a

Bose-an German ramri a thlen chuan, German Dictator Hitlera thuneihna ram a nih tawh avangin inyea nana India ram atanga British ralthum a pai ruk pawh a puih ta a Bose a tan chuan, German Sorkarin India ram pum aiawhtu sang tak angan lo pawm theihna tura an rilru hmin leh, India ram zalenna tura German tanpuina dil hlawhtlin chu a huphurbawm hle a British thuneihna atanga India lak chhuah a tumna ti hlawhtling tura kawng thaber chu German Dictator Adolf Hitlera thilung chhungril hneh hmasak phawt chu a pawimawh ber tih a briat avangin, British dotu dik tak a nibzia lan chiantir zawh tawh chu kawng awmchuan a ni tih a hre chiang hle a Subhas Chandra Bose-a chuan India ram atanga a reh chhuah chuan, India zalenna tura uhtur pawimawh tak putlin a tum ngheh tlat a chu Germanin Europe indona an lo hmachhawn tawh hun

chhung Middle East leh Europe ran hrung hrung British India sipai German sipai an mante German rima an tantir (POW's) nekte chu German leilung ngeia India ram zalenna sualtu sipai 'Azad Hind Fauj' (Free Indian Army) dir tura German sala an tann. atanga lak chhuah phawt chu a ni Chu chu Sorkar dan kalh a ri tih hre mah se, Bose-a chuan a tum nghei tlai si a Chu chu a tih theih vah chuan, tum hma atanga a lo suangtuah rauh rauh tawh angin, talthuam hranga India zalenna tura British a beih tan theikna bul a ni dawn a Ngunhuam hmaiga India hnam sala mentu British chu ngunhnani vek hranga a berlet thei tawh dawn tih a hre kiau a

Mahse chung hun lai chu Hitleran Europe indon a hmaemawm mek a hlawhtlin theih nana vervek taka British Sorkar tih hranga tum remra palai der tih a tum lai a ni Chu avang chuan Bose a tan chuan Hitlera khawngahna inhlawhtir theih chu a huphurhawm em em a Mahse nakinahi zawng Hitlera pawh chu a rem ve ta hret hret a India ram pawh a lo nguhthlak phak tur Radio Station thlengin Bose a pual hiau hiau-a bun a pui sak bakah, a thu sawi tur pawh en dik (censor) hma sa si se kber lova puan chhuah thlengin a phal sak ta a Hitleran India zalenna tura mamawh tur engkim Bose-a a phal sak tak hnu chuan Subhas Chandra Bose-a pawh chu mawng hung hman lovin a che chhuak ve ta nghei a 1942 May ni 15 a Bangkok klawmpui Rash Behari Bose hova Indian Independence League inkhawmpui ropui tak maia tel tura Bose a an rawn swinna pawh kal hman lova lekhka a thawn tak zawk thu a hma lama kan chhuar tawh

pawl kha, chun i kum vek a thla leh June thla maia Europe lama India mi chengte hui khawm buata a buai vang a ni a Tichuan, German leilungah ngei India mi z lena nei hmasaberte chu kum 1942 June thla chuana an pung khawm ta mup mup mai a ni

Europe ram cheng India ni, s pat leh pat lo leh German sala tang British India hnam sipate nen Subhas Chandra Bose a rawng chi thum (ruana India Flag rawng) hnuah zaln takin an pung khawm a Chu an inkhawm pui atarg chuan a ni, Subhas Chandra Bose a chu 'NETAJI' (Hruatu) ta hnung ropat tak India a pui an 'Hnuah ta' ni chi ni. Chung inkhawmpui buatsaih thlawhtlin ce Bose a tan chuan a huphurbawm hle a indona kara Europe ram hmun hrang hrang atanga Free Indian Army (Azad Hind Fauj) din tur lehngah German leilunga lak khawm chu thil namai a ni lo Mahse Bose-a vanneih a siamin, kum 1941 December ni 7 (Chawhni zing) ah Japanese Naval Vice Admiral Chuichi Nagumo ho chuan, Pacific tuipui vaukaina US tharkar Hawaii lawngchawhna khawmpui mawi tak US Pacific Fleet Base Pearl Harbour chu Japanese Imperial Naval Aircraft Carrier lawng hnu thlawhna phur chi in-chhawp hnai té tē in an min loh lai chuhin an chhu zal zawt ta mai a 1941 December ni 8 ah pnei chuan Japan Sorkar chuan USA lea British do a puang zui ta kau nen Europe indona chu **khawvel Indopui** a lo chang ta a Chu chu Netaji a tan chuan hun rangkachak rawn inber chhuak a min, khati khan German ram chhungah ngei inkhawmpui thlengin a kob theih phah ta a ni

Chu Europe ram inkhawmpui an neih tuma In-

dia mipui pung khawm hmaa Subhas Chandra Bose  
a thusawi chu

“Sipai buaisen takte u,

In chaw bar hnahnung ber in  
bar thlenga in beih tur Sorkar chak tak tak pathum  
do turin vawinah he puanzar rawng chi thum hnua-  
ah hian thutiam in la ta a Tun atang chuan zalenna  
nein India ram zalenna sualtu sipai in lo ni ta. India  
mihring maktaduai zali lai chung a mawbpuhna chu  
in koki-a do chhuak turin in intiam a Tun atang  
chuan in chakna te, in rilru leh in sum leh pai zawng  
zawng chenin India hnam ta lo ni nghal rawh se

“Thian duh takte u, India Zalen Sipai (Azad  
Hind Fauj) hmahruaitu zahawm tak takte cnu nang-  
mahni hi in ni e In hmingte chu India zalenna  
chanchin ziaakna (History)-ah rangkachak hawrawpa  
nem kain a la chuang ang a Sipai tupawh he in-  
dona thianghlina ‘martar’-a thi apiangte chu India za-  
len ram lungphum an la ni ang Thang leh thar  
chhuan lo la kal zelte chuan in thangchhuah lung chu  
pangpar angin an la par chhuah tir dawn si a In  
chhul chhuahna ram ngei rawngbawli tura hun hlu  
tak in nei thei hi in vannei em em a ni He kan  
inkhawmpui hi kan mikhuahna ram hla taka buatsaih  
daih ni mah se, kan rilru leh kan thlarau erawh  
zawngin kan ram a chhuahsan ve chuang si lo Sipai  
in nihna leh Politics-a in mawbpuhna chu a ni tela  
pung deuh deuh zelin, chu in mawh chu ting taka  
phur tura inpeih sa at reng tur in nih bre reng ula  
India ram zalenna khuangpui pawh a ri thang kal dup  
dup tawh si a Chuvangin, kan hmaa indona chu  
hmachhawn turin kan inbuatsaih tur a ni Chu mawh

chu tunah kan phur mek tawhin, kan hmabak ko tak chu ti turin kan inbuatsah a hun ta e Hmelma ber tura ralrel in thiam tawh hnu-ah zawnga thlawn-in hun in khawhral ngai tawh lo ang tib ka hre chiang si a

"Vawinah hian hnam puanzar hnuatth zalenna thutiam kan tiam a He hnam puanzar ngei hi Red Fort-ah caibai au in buk ni a la her chhuak leh ngei dawn e Mahse hei hi hre reng rawh u, 'zalenna man in pek a la tul dawn' tih hi Chu zalenna chu chingal dua dil chhuah chi a ni lo a, chaknaa a hlawha hlawh chhuah chi chauh a ni zawkin a man lah chu 'thisen' a ni si a Ram pawn mite hnenah zalenn hi kan dil dawn lo, cnu zalenna manah lah chuan engzat cniah nge kan pek a la tul dawn lah kan hre lawk hek lo Kan zavaia India ram kan pan tlanna kawng tluanin he sipai hi ka hrua zel ang a, tuna hetia kan inkhawmna chanchin pawh hian India zawnga a la deng thierg ngei dawn Chu chuan hnam hmangaitu inlama kut ruaka British beitate a la cuawk phur ngei ang Hmelma lak atanga zalenna neih hi ka damchhung ni a liam hma zawnga ka thil tim ropui ber a ni a Chuti ang sipai huaisen chu inawm avang hian lawmthu ka hrih tak meuh a che u Aw le, kan thu hnuhnung berah chuan Mahni inblan a, in thutiam ti hlawhtling turin Pathian chu in zaa hnenah awm rawh se Inquilab Zindabad" tin

Ni chhuabna ram lamah thung

GERMAN leilungah Free Indian Army (Azad Hind Fauj) chu din tawh mah se, chutia Japanin

USA leh British do a puan ve tâk hnu-ab chuan, East Asia ram atanga India zalema indona chu kal pui remchang zawk dawn a briat avang leh East Asia rama IIL leh INA lo din ngheh tawh chu Japan Sorkar pawhin Netaji Subhas Chandra Bose-a ngenin ruai se an duh bawk a East Asia ramah khian chuuh lai chuan India mi maktaduai hnih aia tam an cheng a Ti, chu bak h British India sipai Japan saltang sang tam tak INA-a lut ta an awm tawh ven nen 1942 February thlaah Japanin Singapore an la a Malaya ram chu Singapore anga Japanin an lak leh mawh hlau in, British chuan a him thei ang bera veng turin British India sipai singhnih chuang zet a dah a Mahse chung sipai leh Officer zawng zawng chu Japan sipai la a tang zo lovin an hotupa Gen Percival-a hovin an inpe (surrendered) lo thei ta lo a Chung India mi British sipai Japan sala tang te hnenah chuan Japan sipai ho ute chuan, "General Officer Commanding, Capt Mohan Singh a hnenah inhlau ula, in thih leh dam thu thlengin a kuta awm a ni c, ' tin INA leh Japan Sorkar lo inthuthlun tawh angin, British India sipai saltangte hnenah chuan an hnih a Chu tak chu East Asia rama INA sipai saltumi singthum (Division thum) lai a hnu a Netaji-an ho tur a neih theih phabna pawh a ni ta a ni

Chung thu te chu German ram atanga a lo ral briatin leh, phawkhai rual taka Japan nen an thawh tlan theih dawn tau a briatin, Burma leh East Asia ram hrang hrangte labin INA chu an pui duh theuh dawn tih a chiang bawk si a Burma ramri hrula British lo inbun nghet tawh tak chon chuan Assam leh Bengal thlengin a nawr tawm thla thei ang a

Chutia a nawr tawm thlak tawh si chuuau Assam leh Bengal mipuite chu British Sorkar do tura a pawh khawm theih turzia lah chu ngasa a ni bawh si Chu chu Bose-a tan chuan khawvel indopui lo chhuak a hman tangkai theih dan ber tur a nih dawu avang leh Japan lamin an lo sawm chamchi bawh si avangin, East Asia lama chhoh chu a tum rghet ta a Japan Sorkar leh German Sorkar chu tube tawmin Netaji a inblanchhawm dan tur an ruahman ta a

Khawthlang lam atanga German tuihnua-lawng (submarine) in Netaji-a leh a ADC (Ad-de-Camp) a rawn phur chhoh lo tichhawng turin Japan tuihnua-lawng chu Japanesse Naval Commander Izu ho-in 1943 April ni 20 khan Penang lawngchawlhna an chhuahsan a German tuihnua-lawng nena inhmuhna tura an ruat RV(rendezvous) lam panin Indian Ocean tuipui mawng thuk takah British raldo-lawng leh chung lam thlawhtheihra hmuh loh tura inveng churg zelin Africa khawmualpui khawchhak lam thliarkar Madagasgar lam panin a kal zel a German tuihnua-lawng nena inhmuhna tura an intiamna lai chu ni sarh an kal hnu April ni 26, 1943 chuan an thleng a German lawng phe chuan a lo thlen khalh daih tawh an rirg a Mahse German lawng hmel reng a la rawn lang ve ta hauh lo mai a

Netaji Subhas Chandra Bose-a hruaitu German tuihnua-lawng ve thung chuan British Isle hmar lam atanga British ram khawthlang lam Atlantic Ocean lipui chhunga Africa chhim khawmual zingzum kal bel tumin tuipui zau tak chu a rawn thuai thla ve thung a Indopui pahnhna vanglai tak a nih avang-in fimkhur theihtawpa kal a ngai a Tichuan, South

Africa khawmual zingzum 'Cape of Good Hope' kal hualin Indian Ocean lamah a rawn her chho leh a Mahse khaw awmdanin a zir tak loh em avangin an duh angin an kal chak thei lova, Japan lawngin an RV an thlen ni tuk lebah pawh chuan an la thleng ve hman ta lo a A tuk leh lamah erawh chuan an intawk thei ta chauh a Mahse an mi inhlai tur pawh inhlai hlei thei lovin tuipui fawn vel chuan lawng pahnih te chu inhnai thei lek lovin a vawrh hrang zel a German Naval Officer pakhat leh an 'Wireless' pu puei chu lawng atangin a vawrh chhuak nghe nghe a Chu a-chhahah tuifinriat sangha hringer (Shark) te chuan an lo vir ve chhen bawh si nen Nakinan zawng hruizen rinawm tawh inpein an inhnuk hnai thei ta a Netaji-a leh a ADC chu Japan lawngah an hlang lut thei ta jawk a German sipai pahnih tuifawn vawrh chhuahte pawh chu Japan lawngah chuan an lut ri ta rogawt a, German an chhuahsan atanga ni 90 lai an thang hnuin Sumatra an thleng thei ta a Cuata tang cuau Penang lamah an kal leh ta zel a

Penang-ah pawh chawl khawmuang lovin Saban an pan hngal a Engtinge an lo briat tehreng ni, Penang-ah chuan, 'German lain atangin Netaji Subhas Chandra Bose a lo thleng chho' tun thu a thang chiam a Thla thum lai lawng hlira a zin hnu May ni 6, 1943 chuan Saban an thleng ta a Saban-ah chuan Netaji a lo chhauau tura ruat Col Satoshi Yamamoto chuan a lo hmuak a A thlenna tura an ruata an thlenpui hnu chuan a Japan hming thar chu an puang ta a, tichuan, Netaji Subhas Chandra Bose chu 'Matsuda' hming an sa a Saban-a ni nga an hahchawh hnu chuan Imperial General Headquarters

thlawhnain Mav ni 11-ah an thlawk chhuak leh a Zan khat den den riak a, Penang, Saigon, Manila, Taipei leh Hamamatsu an tlawh hnu-ah May ni 16, 1943 zingah Japan khawpu Tokyo an thlawk lut ta a

Tokyo ah chuan Imperial Hotel-ah an chentir a Tin, hetih lai bian India rama kurn tam tak lo cheng ve tawh Japan pahnh Murutaro Sonda leh Tadamoto Nigesu chuan inti khawtual teliu an lo kawmin Netaji-a fawng chu English tiam tak Tadamoto Nigesu chuan a lehlin sak a Netaji an Japan ram him taka a thlen chhoh hnu chuan dam taka Japan ram thlent Japan ni muai lawng notu chhenah leh-kha in hetih bian lawmthu a thawn a

Tuhruai-lawnga ka chuan thu hi sawi a nuamin ropui ka u lle a Japan Soik in lawmthu sawi thei a min siam avangin Japan Soik ar buan lawmthu ka sawi e Lawnga kan chuan chawng zawng khan Cap si in nuam takin min eukawl a Cap si in chuan a duh anga min duat thien lon hlauin a chawhpaichen hun an pek avangin lawng hnach wkwet zawng zawng chungah pawh ka lawm em m hawka H hnaga nuam taka min enkawl hi ka damch'angin ka theih-nghih fawh lo ng He lan zung hi buenna leh minna loz neihna tu a thlen an chh'ih maknawh a a b lo ng that a ni "

Sd/- *Chh'ih S'it Chh'ih S'it*

## Senior Bose &amp; Junior Bose

MAY ni 16, 1943-ah Netaji an Tokyo a thleng chho khia a ni a Mahse Rash Behari Bose chuan kum eng emaw hma lam atang khan Indian Independence League chu a lo hruai tawhin a bul phuttu pawh a ni a India zalenna sual kawngah pawh chhin-chhish tlak tel tak thil a lo ti tawhin Japan ramah a damchhung kum tam tak a vui hani tawh bawh a A chutni zang chuan India rama India mipui tam tak zinga naupang lam phei chuan tunge a nih pawh an bre mung tawh lovin a hmingin India mipui ril-ru ah hna a thawk vak tawh lovin an hria a Netaji Subhas Chandra erawh chu hman ni lawka India ram atanga rawn ziang chhuak, India zalenna sualtu an hriat lar em em leh Indian National Congress President pawh kum hmasa lawka lo ni tawh, ICS val, chhungkaw ropui tak atanga lo zi chhuak leh Calcutta Mayor hial pawh lo ni tawh a ni a Chu bakah British Sor-karin tum tam vaw tam a ram hmangaih avarga Mandalay Jail thleng thlenga a tantir hru hruaitu tling tak a nih avangin, Rash Behari Bose nen inkawmni Indian Independence League hruaitu tihla thu sawi dun se, an ti a

Japanese Army High Ranking hovin Rash Behari Bose sawipui tura an ruat Col Iwakuro chuan chu thu chu a hriatin a phu zawk mai a Chu chen IIL hruaitu lo ni tawh leh a tisa put lei ni rei tak India zalenna sual nara lo hmanhlel tawh si, chu thu han brilh chu a zuam lo hle mai a Manse hrihtu tura t c u sang zawk ilupok a nu arin fel tak leh hmet

d'inglam hauh lovin Rash Behari Bose-a hnenah chuan Japan sipai hotute rilru chu a'n hrilh a Mahse a rin loh takin Rash Behari Bose a chuan, 'Chu chu ruahman dan tha tak a ni reng a sin Ama piankenah hruaitu nihna pianpu mi a ni a Pu Subhas Chandra Bose-an hruaitu nihna a chelh thei dawn a nih ngat chuan ka lawm ngawt ang Ka tum bulpu ber India zalenna tura ka thawh theih a tlem en em tia ka hria a Ani Mr Chandra Bose-a hian ruahman changngei se ka dui tak meuh a ni Ani zang a la naupangin a zuan leh a zang biwk si," ti a rin loh taka Bose upa zawkin Bose naupang, zawk hnena hruaitu dinhmun phal taka ti a hnia' lo th a briatin a sawipuitu Col Iwalu oon a thaw huia

Tichuan, 'Bose pahnih in' awmna hun tir chu Mr Bir Yamamoto a buatsahin, Netaji Subhas Chandra Bose an German atarga May ni lo-a Tokyo telen hnu a thla leh June ni 12/13 chuan Netaji-a thlenna Tokyo khawpuia Imperial Hotel chuan a thimuh tir ta a Tum thuhmun ni si mu l zapui dana chu chen lo inkar hlat tawhte pa' nia chuan an ir imuhphat chuan kut thingin chibai an han inbuk phawt a An inhmuh tirh phat pheichuan a tu ve v pawh chu tavhg chruak mai hlei thei lo' a hnukuh tih chungin an awm a An tlangval chuan h blawt atarga an ram tana zalenna an sual tawh dante dawn kiran sawi tura hlei pawt an hre lo Nakinah deuh zawng Netaji a thlenna pindanan darkar khat dawn lai anmahni jawng ngeia inbiain an inkawm ta a

An inkawm zawh hnuah Rash Behari Bose chuan, "Ka rilru ribna min chuawh zangkhai hui mai, ka chhuansan rih ang che Tokyo ah hian a duh chen

chen awmtir ang che u," tun inhmuhirtu Bin Yama moio-a bnenah chuan a sawi leh a ni.

### Tokyo a thlen hmasakber tum hian

**MAY** ni 16, 1943-a Netaji-a Tokyo a thlena Imperial Hotel-a cheng chu a khua a her thin ble mai a Imperial Hotel sir tuakah chuan Japan ram khawpui ber Tokyo khawpui chu mit thin tawh hian a pe un mai a India zalenna a duh avanga British down thin nge dam tih pawh hriat loh indona chuan a hual vei tih a hre chiang em em a Japan rama kula duh nachhar pawh Japan hruitute nena inhmuh ran tui a tih vanga ni A tum angin Japanese Army Chief of Staff te, Minister of the Navy te, Chief of Naval Operations leh Foreign Minister Shigemitsu te chu hlawhtling takin a hmu mai a Mahse Prime Minister Lieutenant General Hideo Tojo a hmu a tumna erawh chu lungbang sut ang tlat a ni reng mai a Hna a ngah luat chhuan a Netaji-a hmu a dilna chu a lo hnial zel a

Piemer Tojo an Netaji a a hmu duh rih leh ra-  
chhan zawk tak chu An sipai hotu hian tuenkhaun  
Indian Independence Movement chu uluk leh chiang  
zawka thlar rih an duh vanga ni ber a Tin, chu  
bakah IIL-in Bangkok-a inhmuh khawm an tum mek-  
ah eng thlunge an tih dawn ngah rih an duh avang  
leh Capt Mohan Singh-a chungchang ngahchan rih an  
duh avangin a hnial tlat a Mahse Chief of Army  
Staff leh Foreign Minister chuan lungruat tlan theih-

na a nih an beisei tlat avangin Premier Tojo-a chu  
la khaun ble mah se, hmuh a that zawk an rin thu  
chu Prime Minister an hrilh a A tawp a tawpah  
zawng Netaji-a chu hmuh a tum ta nge nge a Tichuan,  
Rash Behari Bose nen an inhmuh hma June n. 10,  
1943 ah an inhmuh ta a Japanese Premier-in Netaji  
a'n hrilh chu a hmaa a lo suangtuah thin ang a ni  
ta awzawng lo mai a A thu hrii sawi leh a chet-  
vel dar chu a ngaisangin a lan dnah reng reng mi  
danglam bik nua a hria a A rinawng leh a finna  
chuan a thusawi umpha zel thei tur mihing ni-a a  
hriat avangin, chuta tang chuan Bose a chang lo, In-  
dia mihring zawng zawng thienga a lo ngabdan thin  
thlengin a sawhsawntir ta vek a Hlum takin inhmuh  
leh fo tunu a tlah lam ta nge nge a

June ni 14 a an inhmuh leh pawhin Tojo-a chuan a rilru zawng zawng a lo thlak dang'an vek tawlin 'Greater East Asia Co prosperity Sphere' an tih 'Asia khawchhak ram zau zawk zawn khawchhak' an tih 'Ima-khaw phatna tur ngathu thna' an policy 'Co and De-sign' an tih ruahmanah leh India tundin 'India prog-ramme' thlenga sawi dunin inremsiamna anu nghet tak an thlung thei ta a ni. An inbiak hi chuan Foreign Minister Yamamoto Shigenitsu lo a Soken inu tui dang te pav han awin a. Mi pakhat Subhas Chandra Bose-a chauh n, India Independence an sual chu a chawn dawn lohzia an. Prime Minister Churchill an tih thei chu ropui an lo ti hle a. Tichuan, Premier Gen Tojo-a chuan June ni 16 a Japan Parliament (anin chuan 'Diet' an ti) thut knawm an neih turah pawh Bose a chu toir ve turin a sawin ta hial a. Communist Parlia-ment thut khawmia Premier Tojo a thu sawi chhu-

chhiab tlak tak chu, a sawi lai pawhin Bose-a chuan ngun em einin a lo ngaithla a India nuten rei tak an lo mangphan tawh India Independence chu g-changa Premier Tojo-a thusawi chu

'An beiseina bo rak thlenga tawpintai nei lo lëka British-in India an rap bet hi huat tak tē in ka hua a Keitai erawh chuan khawugailina vawrtawpin kan khawngala thung a ni Chuvangin India ram zalen na tur a nih dawn phawt chuan tanpuina awm thei ang angin kawog tinrengah tanpai ka duh a Independence an hmuh a, an han thatna nen an zalenna an chen hun tur pawh hla vak tawhin ka ring lo Tin, he Greater East Asia indonaah pawh hian kan hnehna chauh lo chuan, khuahkhunna n'le: Lk a a a pawnga taka a se zawl chhuah ngawt dawn hauh lo uh kan ring nghet tlak bawh a ni He Asia khiw chhak ramte hi kan sawh ngheh loh chuan, a mi chengte tan leh khawvel tan pawh hamthatna pakhatmah a awm thei lo ang, tin 'Parliament (Det) Member pung khawm hmaah chuan a sawi a A hma May thlala Parliament an lo thut khawm tawh tum pawhin Prime Minister bawh chuan, 'India ram a zalen theina tur remnang hun rangkachak chu a lo thleng ta,' tin a lo sawi tawh bawh a ni

### Japanese Pressmen hmaah Netaji

**J**APAN Parliament inkhawm a thlir hnu June 19, 1944 ah chuan, Imperial Hotel a a chenna pindanah Netaji Subhas Chandra Bose chuan Japan ram Chanchinbu mite 'Press Conference' a ko a Chuta

lo kal'e hnena a thu sawi hmasakher chu 'Japan tawng ka thiam loh avangin pawl ka ti a Chuvang-in, kan hmelmate tawng English a min sawitin theih ka beisei, ' tun ngaihdam a'n dil hmasa t'e t'e a Chu ta a thusawi chu -

"India leh Burma Jail chu kum tam tak ka in a lo ni ringawt tawh a Mahse ch'ang Jil ch'unga tawh ral rikngawt chuan tin tuun hi a be khav pui ngeiah in zingah ka lo dung ve hei a a kan ram zalenna tura kan beina a tuun zeu zeu theih-na tura chhuachhuah 'lak thil a awmchhun chu tin thil hi a ni ka ti lo thei lo Kan rana ka ch' leh kuang leh thenrualte pawhin min duhpui ang ng'in kum bnh mual liam taah khon kan ram ka chuan san a Chung ka lenrualte ng' h'm ang chi h' zel chuan tun thlengin hna ka thawk chhunzawm ta zel bawh ' Indopui hmasa khan British palai f'ing veivêk takte chuan kan ram hruaitute an lo bua tawh avangin, a hnu kum sawmh'mna tawh hi chu n' in bun leh mai mai tawh lo ang Chu kum sav n'inh mual liam ta chhung zawng chu in India mipui zalenna sual chhuahna hun renchang kar meli reng a, tunch a lo thleng ta a nih hi Chavargin, ne' in hi hman jangkai kan tum hrana h'm tu a i

"He indona hi British dona renchang leh zalenna leh Democracy humhimna hun tha a nih kan sawi chamchi thin a Anglo Saxon pawhin sawi ve teha an neih, zalenna leh mipui roelna hmanga khawvel-a mibring nibna hmanga hmun ngaa thena hmun khat chauh pawhin an han tun din meuh chuan an phat-san leh sun, nu-nau leh ralthuam pawh nei lo mi tha

chungah chimawm an chhuahin nuorawng takin hlei an len a Chumi chu kan rama kan thiante chuan an ngai thei lovin an dodal a, chu chu nangani pawh in in ngaihsan zawng tak a ni si a British chem brah lah a chuan, thlarau lamah min ti hnam a, kan hnam dan (culture) chhawm nung thei lovin min siam a, iethei taka Politics sala min man thiana te chu an laka India in fan down chu a ni Chu kan indona chu India mipui thir dan chuan, Politics-a ngaihdan inpersan tak te kara indona a nih avangin mak pawh kan ti hek lo Chuvangin, zalenna kan neih theih nan British min phur na khaidiat chhu chat tur leh kan diuchhuah theih nan India mipui chuan chak takin thawktat kan tum ta a ni

"Kaa hlin leh lawinna min siam sak theitu tur eng pawl emaw min hmangaitu tak zet an awm avangin tuman min dem thei lo ang Ram zalenna tura kan raramna hian Sorkar thar lo piang tur hrang se la Luagpui anga nghei ngaituahna nei kan nih ngai chuan ram tan kan hmanz ngei tur a ni British leh USA hovin hri chhe vei anga min enkawina pah chhuak thei turin Axis (German leh a tan-rualpui) chakna tur Pathian hnenah kan dil thei a ni Axis lan hi an chat vuh chuan British leh USA min awp benna kha tak ni tin tawp a lo ni ang a, an mi awp behna dan zawng zawng pawn bi kan chhu sawm vek baw ang Tichuan, India chuan a zalenna hloh tawh chu a nei kir leh ang

"Kan hmelmah hlin do turin Axis chuan indo a puang a, chuvangin, India pawnin a zalenna turin a sual mek a nih hi Japanin tim hauh lova British do

a lak atang hian namenlovin keini min tanpui nghal  
 tihna a ni a Axis chungah kan lawm em em bawk  
 a ni India ram tana kan thisen far chhuak avang  
 hian zalenna kan nei ngei ngei tur a ni Tichuan, kan  
 inpekna leh kan thawhrimna avang hian kan zalenna  
 chu kan humbim kumkua tawh ang Chuvangin, kan  
 hmelmate bei turin he indonaa hian rim takin kan  
 tawh tur a ni Kan hmelmaten ngunhnama min beih-  
 na chu ngunhnam vekin kan chung let ang a, thu-a  
 hian tawh lovin th rumin kan bei tawh zawk bawk ang  
 Th e chuh ch e India apu chharsenloh, Britishin  
 hremhmim in chuh hmasa an lo chantir tawhten  
 zalenna lovin an indonaa tawhna tur kawng awm-  
 chhun chu a ni

"He indonaa hian chuh rei fa pawh a ni mai thei,  
 mahse hn an chuh chu hian ang zawk ang th  
 ka ring nghe that a Indonaa hian h ni se, a thawh  
 hnihna pawh a tawh zawk chuan an hmachhawn  
 dawh ayzawng si lo a ni, thu belh chian dawl lo  
 pui pui aupu aupu a, ngah na hian hian theih a  
 ni ngah chuan kan hmelmate chuan hmanah hmanah  
 kha a ni hn an chuh ang Indonaa hmasa ang  
 lo a ni tawh hian An lo America chuan buaichai  
 aza ta na a chuan a ni buaichai thu chu Winston  
 Churchill a naan pawh Washington khawpuiah a  
 puanzir hial nghe nghe kha Kei zawngin Axis lam-  
 in hnchua an chang ngah ang th hi ka ringhlel haub  
 lo

Fin, keini India miten Japan kan ngahdan ulru  
 thlek hmang hian tawh chak fu na thei a Japan  
 chu ram upa tak a chinelvel ram dang cheng mi-  
 puite pawh a tawh laka huan in thintu Asia rama

awm a ni tih kan hre chiang em em a Kum 1905-a Russia a hneh te kha a chakzia tilangtu a nih kha Kha hnehna pawh kha Japan tan chauha thil lawm-awm a nihlei nem, India mite tan tak asin lawmawm chu ni Chuvangin, Asia ram siam th t nan Japan kut chakzia hi a pawmawh em em a ni tih India mite chuan kan hre chiang em em a ni China dinbmun Japanin nasa taka a sawi danglam thei te hi India mite h nuh thei nger thadi'k a ni a Mahse East Asia indonalia n tak a loirh chhuah hlawt khon a danglam leh ta mai pawh a Vawun hian Japan chuan kan hmelmawm chu a do inek lain Chun king erawh chu kan hmelmawm lamah a bei ta a Chuvangin, India zalenna tura bei u apiang India thian a ni anga, India pawm a pui baw k ang Japan leh China in inzawmna thar a siam leh awn abnua engvanga Chiang Kai Sheka hi Anglo-American hmanraw pakhatat tang ta mai ng a nih tih hi India chuan kan hre chak a ni

"Tun kum zabi sawmhnuu ta hun kal ta eng emaw lai khan, India leh Japan chuan 'culture thil h inlaichinna an siam tawh a Mahse India rama British rorelna chuan a tih chingpa s i leh vek a Mahse India a zaien uk api ng a chu kan rikungkaihna chu kan thlung tharin nan tichak lon ang He indonach hian India chuan Japan a pui dawn, chu chu hrial rual lon va khurel a ni India pawhin ama pual zalenna pawh a nei nge baw k ang

"Tin, 1942 March thlaa Prime Minister Tojo an India leh Japan inlaichinna chungonang a sawi kha ringhah nan hman tlak, India zalenna suelna kawnga India mipune tichak theitu a ni tih ka sawi chhuak

duh kter bawka a ni Japan zingah buaisen tak tak Fleet Admiral Yamamoto, hram tana mihuaisen ang te in awm awang leh sum leh pa leh kawng danga in dinhmun avangte hian dawmthu ka sawi a ni India mipui maktaduai zali dawn lai zalenna jura British leh a tanruapai dotu Axis' nian hnehna a la chang ngei ngei dawn tih ka ring nghet thit a ni, tin ka thu tlangkawm nan ka sawi leh hram duh a ni," tin thuhma a'n hruai a Chumi hnu chuan Press mite chuam an zawh duh duan ziw t a

Chu Press Conference tuk 1943 June ni 20-a Japan ram Chanchinbi 'Nishinippon Shimbun' chhuak Kyushu-a Fukuoka chhutun a Report leh dan chuan

## MR SUBHAS CHANDRA BOSE-AN JAPAN RAM A LO THLENG

'Mr Subhas Chandra Bose chuan Prime Minister leh sorkar hruaitu pawmwawn dangte hmuin India I dependee kalpui dan tur chungchang an sawi ho Mr Subhas Chandra Bose chu India zalenna svaltu suhutu leh, Indian National Congress President paw lo ni tawh a ni German ram a hun eig emawti chen a awm hnuab, India zalenna sval chungchanga Japan leh East Asia ramte tanpnaa dil tua lo ka a ni Tun hnai lawk khan Tokyo a rawn thleing, a, Premier Tojo a nen June 14 khan an in kawm tawh a Zawm zawm sorkar hruaitu dangte leh sipu hotu liante pawh India zalenna chungchang a sawipui zel ang,' tin a ziak a Tin, June ni 21-a Radio atanga English leh Hindi leh Bengali jawnga thu a sawi tur thu leh June ni 22 a German jawng leh Hindi bawka a sawi tur thleingin a chhuah a ni

Chu bakah thupui hrang hrang, 'Subhas Chandra Bose chu India mipui zawng zawngin an zah' tih re, 'Press mite a kawm' ti tein an chhuah chuai chuai a Tin, Sweeden ram chanchinbu 'Domei' June 19 a chhuak pawbin uar takin a ziak bawk nen 'Domei' June 26-a chhuakah phei chuan, Subhas Chandra Bose-a Japan ram a thlang chuan British a ti luhai hle' tih thupui hmanin, London chanchinbu 'The Time' June ni 22 chhuak Editorial sawi chhawngin 'Subhas Chandra Bose chu Tokyo-ah a rawn lang hlawl mai a Axis Powers hnuaia ram zawng zawng chanchinbu-ah a langin, a thil kalpuizel dan turah inthutblunna a dilin, Berlin atanga Radio a thu sawi ai chuan a ara hla z wk Tokyo atanga a sawi chuan kori a tuk zawk i ring a ni chêk ang chu, Japan Radio atang te-in tau a sawi a Tokyo lama a chho hi ama chet vel a remchan zawk thu hla mai ni lovin, India zalenna sual kawngah remchang zawk ni-a a briat vang nin a lang I din zalenna sual thilah German leh Italy tanpuina a tawngkuawp lo a Tunah chuan Japan sipai tanpuina chu lawngouia phurh tham a nei tawh dawn a ni chêk ang chu maw,' tia uel deuh taka an chhuah chu a rawn ziaak chhawng leh a

Nishinippon Shimbun chanchinbu-ah bawk chuan India Pontics dirhaun a hmanhma ngeia lo hmuta ni ve tawh Gen Tanu pawin, kum 1925 leh 1926 lai vela India rama Japanese Embassy-a Lt Colonel a nih lura Military Attache-a lo awm tawhin a thil hriatie pawl a ziaak nasa hle nghe nghe

## Indian Independence League hawn a ni ta

**J**APAN ram a thlen hnua ni sawmli zet a cham khawmuan hnua Tokyo a chhuahsan leh dawn tepah Netaji chuan Japan Sorkar hnenah lawmthu a sawi a Chu a lawmthu sawi chu June ni 28, 1943 khan an puang chhuak a Chuta a lawmthu sawi tlangpui chu

“Kum sawmli vel mual liam ta a Elementary Shhool ka kal lain Asia rama ram lian tak pawh ni si lo Japanin Russia ram sorkar chak elkhena ngaih a tlawm hmin der thu kan lo hre ve a Chu in hnehna chanchin chu India ram pumpuiab a thang chhuakin India mipui min tihlim em em a Mite chuan Japan tuipua Mukden leh Port Arthur indona te chu an sawi uar duh lai a ni nghe nghe a Chuta Japan sipai huaisen Admiral Togo leh General Nogi te chahchin pheichuan India naupang rilru chhungrii nun a man nget em em mai a Chutih lai chuan India raman Tenshin Okakura a rawn zin a An ram leh Asia ram pumpui chhandam theitu an nih thu te a rawn sawi chiang a Ani chu ‘Asia ram hi pumkhat leh pakhat’ a ni ti-a thawktu hma-hruai ropui tak a ni,” tih thute sawi chhuakin Japanin an lo duhsakna zawng zawng leh India zalenna tura Japan chu an hmachhuan thute a sawi hnu-ah Burma ram hruaitu Dr Ba Maw a tathruai lehkha a dawn thlengin a sawi a

1943 June ni 27 ah chuan Subhas Chandrs Bose leh Rash Behari Bose chu, a hma lawka British bu khuarna hmuipui Singapore ah chuan an hmel a rawn lang ta hlawl mai a Airport-ah chuan Indian Independence League hruaitute leh Indian National Army hotute leh Singapore a cheng India mipui chhiarsen loh leh Japanese Army Command ah leh Hikari

Kikan (Public Relation Dept) hotute chuan an lo hn uak a Thlawhtheihna atanga an lo chhuk chiah chu a maka makin an lo lawm a July ni 4-ah chuan Singapore Greater East Asia Theatre hmunah chuan inkhawmpui chu an tan ta a Bose-a te pahnih an lo thlen veleh India nula pasarih hmeltba zet zet mai chuan pangpar bawr an ban pe phawt a Chu veleh a lo kal mipui zawng zawng chu an tho suau mai a, India hnam bla an sa nghal bluah bluah a Chumi hnu lebah chuan India nula zaithiam zet mai Miss Saraswati chuan Netaji Subhas Chandra Bose chawmawina hla thar ruan tham loh, 'Subhasji' Subhasji' ni chh thiam lutukin a sa leh a

Chumi hnu-ah zawng League President ni lai Rash Behari Bose a chu dawhsanah lawn kamin mipui lo pung khawm hmaah chuan India zalenna an beihnaa Japan tanpina an dawn nasat thu chu uar takin a sawi a 'Kuawvel humpui thar chuankaitir thei khawpin tunah chuan Indian Independence League hian hma larr a pan mek a ni,' a ti Chumi hnu chuan Indian Independent League President a nihna atanga a inlnutdawn thu leh hruaitu thar atana Netaji Subhas Chandra Bose a rawt thu a puang ngual a Chu veleh chuan mipui chuan an ban dinglam phar chhu ka lawma au dur dur chungin, chu an hruaitu thar chu an duh takzet a ni tin an au chhuah pu nghal bawk a Chutah Netaji chu dawhsanah lawn kamin hruaitu thar a nihnaa mipui hmaah chuan thu a sawi ta nghal a -

Pu Rash Behari Bose, E. Asia-a India zalenna hruaitu,  
East Asia rama India zalenna

hruaitu thar' tura ka hming i rawn lam khan ka thin-lung chhugril tak atangin lawm tak tē-in ka lawm a, i hnenah lawmthu ka sawi e Tin, chu mawh-phurbna chu ka pawm nghal hmiah bawh a ni tih hi ka sawi hmasaber duh a ni Tunan chuan India zalenna tur hun chu a lo thleng ta mek a Tin, East Asia rama kan thian kan hnapuite zawng zawng chu he hruaitu nihna hnuaja insuhkhawmin, hun rei tak pawh do thei tura inpeih sa duma inring reng turin ka sawm che u a ni He indo lai leh a hnuah pawh, British-in India mipuite nghet taka min phuar-na hi kan chai chit ngei arg tih hi rinhlhawm a ni lo India ram Viceroy turin Field Marshal Lord Wavell chu an dah dawn a Viceroy thar dah an tum nachhan pawh India mipuite chu sipai rorelna hnuaja 'dictator' Sorkar awp behtur an tum vanga India nena inbe rem anga lang si a, India ram an pumhmawm reng theihna tura thlontu a tan lek a ni tih a lang reng si a Heti ang thil hi kum 1942 April thla khan a awm tawh a Palatana Cripps a chu rawn tiru tun thila an tum ang chiah tho rawtna a rawn keng a nih kha Kum 85 mual lam taah khon Indian Independence War a puak chhuak tawh a Chung ang thil avang bawh chuan nikum August thla khan Gandhia pawh Jai-a khung lehin kum huan 1942 August chu India zalenna History ah e lunhbiah tur pawimawh pawh a nih phah a Chun ang pawh chuan ti se, India zalenna sual chu British laka kawhmawh bawlna lungphu na innghatin a kal zel tho ang Chu chuan British lai thuneihna do tura hiamhre chelek chu a kawh nghal ngut tho tho Kan chak-na leh thiltitheihna cho chhuak thei tur 'Provisional Government of Free India' (India Zalenna Sorkar Lai-

lawk) dín ila tūn ka ruahman a. Chu chu kan tih theih a, kan India aṭanga America leh British lal-brawtua kan um liam theih tik apiangah chu kan Sorkar Lalawk pawh chu a tawp ve nghal bawkan ang

“Tichuan, India mipui duh dan zāwngin Sorkar nghet tak kan dín tawh ang a, chu Sorkar thar hnenah chuan be Sorkar lalawk bian engkima thu a lo neihna thin chu a hlan nghal tawh dawn bawka nī Chu Sorkar lalawk chu kan dín fel tikah zalenna kan sualna kawngah kan intêl khawm nghet thein, Japan leh German leh Italy te nen insuibkhawm zain kan hmelma chu hma khat lain kan do tlang thei dawn a nī Tichuan, chu kan beih tlannaah pawh chuan zalenna phu ngawih ngawihin kan insiam phah thei dawn a nī Kan inpumpekna avang chauhin zalenna chu kan hmuin, humhin zel tur pawhin chakna kan neih belh zel thei dawn nia,” tūn

Netaji Subhas Chandra Bose-a nihna thar lawmpui nan Premier Tojo-a chuan thu a rawn thawn a, chu chu an chbiar chhuak nghal a Indian Independence League chuan Supreme Consultant Rash Behari Bose hmingin Prime Minister Tojo-a hnenah an thu ‘pass’ leh lawmthu sawina an thawn a, an inkhawmpui chu blim takin an khar ta rih a Chumitlai chuan Netaji a leh Rash Behari Bose chu, Japanese Southern Army Command, Commander-in-Chief Gen Terauchi chuan a ina lêngah a sawn a A in chu tun hma kum chanve lek mual liam ta a Singapore Governor General chenna in thin a nī a An thleng chu Gen Terauchi chuan kawtkaiab lo hmuakin, zangphar meuha a âwma kuah bein a lo

lawm a Rash Behari Bose pawh chu a hnunga bêng thap thap chung hian a hruaitu nihna ui haub lova Netaji a ken theih avangin lawmthu a hrilh a

Indian Independence League inkhawmpui an tiak hnu a tuk July ni 5, 1943-ah chuan Singapore City Hall kawt kawng zaupui maiah chuan sipai 'march past' chibai buk Netaji chuan a chhang let a Indian National Army (INA) sipai sang sawm kawng zawh Commander Bhonsle-a Command-in-an kal thup thup mai a Netaji chu dawhsan 'saluting base'-ah INA Uniform famkima induangin a sipaite chibai pek ropui tak chu ni sa em em hnuaia ke chhep ruala ding auhin a lo chhang let a ni A hnua a sipaite hnena thu sei tawh a sawi leh lai nawhin ke chhep rual ngata dingin a ni a sawi thungchhuah zak ni Chuta a thusawi tur a sawi hma chuan an indona au hla, "Chalo Delhi" (On to Delhi) tun a'n au chhuak phawt a Chutah he thu hi a sawi a -

"India zalenna suaitu sipai duh tal e u,

Ka tan vawon ni hi ka tisa put lai ni-a ka ni chuvin tlak bei in a ni Vawon atanga 'Indian Liberation Army' din a lo ni ta hi khawvel mit hinuhah a zahawmin a thang mawi em em dawn a ni tih ka briatin, mun tilawon em em a ni tih ka puang chhuak lo thei lo He Army-in indona a lo hmachhawn tawhna he Singapore hi British in an lo awp bet tawh thin a nih kha Mahse kan indona hi a kin mai awzawng dawn lo, India ram tizau turin a do dawn chauh zawk a ni India mi tawh phawt chuan he sipai pa vi hi mahni din angin an chhuangin an ta neih tneuh tur a ni zawk India hruaitute hruaina hnuaia indona hi hmachhawn

a la tūl zel a nih pawhin, chu indona lam chu a pan  
zel bawh ang

“Ni tla seng lova Kumpinu rorelna ni hi kin tik  
ni reng nwm lo tur angin thenkhatin an suangtuah  
a ni thei e Mahse chuti ang zeldinna mai mai chuan  
ka thimlung a deng ve phak miah lo Eng anga lal-  
ram ropui pawh a lo ding tawh thin a, mahse khaw-  
vel chanchin ziakna kan enin an tluk chhiat hun leh  
an buai hun a thleng chawk thin tih kan chhiar a  
ni Lalram ropui tak takin khawpui leh a ram a lo  
awp tawh thin ram pawh ka mit ngei hian ka lo hmu  
tawh a Chuti ang bawka tuna British lalram ding  
mek, naupang chumchiap thlenga thuhnehtu British  
hi kei zawngin phum bo dairh tawh hnu angin ka  
lmu tlai a ni

“1939 a French-in German do a puan khan, Ger-  
man sipai zawng zawngin thawka phita an au pui chu  
‘Paris lamah, Paris lamah’ an ti theuh a Chuti ang  
bawkin 1941 December thlaa Nippon (Japan) in do  
a lak tin laia an indona au hla pui ber pawh, Singapore  
lamah, Singapore lamah’ tih chu Japan sipai zawng  
zawng ka atuga ri chhuak tam ber a ni bawh

“Chutawng n, sipai thawhpui duh takte u, nangni  
au hla pawh, Delhi lamah, Delhi lamah’ tih lo ni  
theuh bawh rawh so He kan indonaah hian tu-tu-  
te rge dam knuwnhuak dawn i ka inhre lo Mah-  
se nei etawh hi chu ka hria Kan la hneh ngei ngei  
dawn a, kan thawhrim rah senga British awp chul  
bru hriah lai Delhi khawpui ‘Lal Qila’ (Red Fort)  
tualzawl rgeia lam kan thai hmaloh chuan kan hna  
hi a tawp mai dawn lo Tin, kan mite India rama

cheng mekte lakah ka lung a awi thei thung lo India chuan kawng hrang hrangin a zalenna chu a lo sual tawh teh meuh na a, mahse tlakchham pawitak a la nei America rama George Washington-a leh Italy bruaitu Garibaldi chuan an ram chhungah' ngei sipai an neih avangin an ram zalenna famkim an lo sual chhuak tawh a Mahse India erawh chuan a ram chhungah' ngei 'zalenna sualtu hnam sipai' a la nei ve si lo Chu chu tuna kan dihmun a nih si chuan, hma sawn zel tura in tih tur hnam saber leh in zahawmna tur chu, India ram chhung ngeia hnam zalenna sipai din hi a ni Chu chu in tih thei ngat chuan, kan zalenna ram dal theitu hnubnung ber thlengin in su tlang thei ang Chung thil ropui tak tithetu chu in nih avang leh veng him zel theitu sipai hmabruai in nihna chu chhuangin hlim rawh u

"Aw le, in tih ngat ngei tur pa' nih hrih tur che u ka nei Tharum thawha indon avang leh, in thsena in lei chhuah zalenna chu in le pusum tel ngei ngei dawn tih hi Tin, India hian zalenna a neih tikah chuan, zalen sipai chu ngel'ghet takin in din thei tawh ang a, chu chuan kan ram zalenna chu a veng him tlal tawh dawn a ni Kan zalenna chu kan hloh leh ngai kumkhua tawh lo ang a, ng'ing leh ngai tawh lo tur lungphum chungah' kan hnam humhimna chu kan rem ngetin, kan hloh leh tawh loh turzia pawh kan chanchin zia'na bu-ah kan la ziak baw'k ang

"Tin, sipai in nih anga in nuopai tlal tur chu Rinawmna te, tih tur hlen chhuahna te leh mahni in-pumpekna te hi a ni Sipai tupawh a hnam tana rinawm chu, a nunna hian tura inpeh sa dhamin tuma

hneh theih loh nun a nei reng thin. Nangni pawhin chu chu nih ve in duh chuan, khing tha pathum ka sawite khi in nunah vawng reng ang che u

“Sipai dik tak chuan sipai ze dik tak tisa leh thlarau thlenga a neih a pawimawh a. Chuvangin, in zavai hian inzirtir tawmin, mahni inrin tawkna in neih theuh theih nan sipai hnaah inkaibhrui tawn theuh bawk ang che u Chu chuan hmelma chungah a chuantir thei ang che u a, hnehna thlentu thil-tihtheihna in nei tihna a lo ni ang He indo chhung ngeia thil mak tak tak in mit ngeia in hmuh finna hmanga ralthuam hman thiamna chu huaisena nena in chelek kawp thiam ngat chuan, chu tak chu hlawh-thinna bul, zam lohna leh chakna thlentu chu a ni Chung ka sawi eng atanga ngun taka in zir chuan, min bringtu India tan tun lai sipai tha chungchuang in lo ni thei ang

“Tin, Officer-te hnenah in mawhpurhna ka sawi duh bawk Khawvel Sorkar tu Officer mawhpurhna pawh hi a lian theuh chungin, in mawhpurhna hi a lian bik a India phei chu min lo ti khawlo zo tawh bawk si nen Hnam nun mumal pawh nei thei lovin kan Politics dinhmun chhiatzia chhiatzia lah sawin a siak lo a Kan zir ve hauh loh tur British-in min zirtir a Mahse kan ram miten kan hlen ngei ngei tur hna kan ko ah an nghat ta si a ni tih hi ka hre Chiang em em a Officer-te hian sipai pakhat in siamin in siam lo thei a ni tih hi hre reng u la Nangni Officer huaisen leh chakte avang hian British chu hlampui tuara tukdawlin a la awm ngei ang Tuna in sipai nihna ‘rank’ pawh hi nakina India zalen si-

pai hotu lian 'General Staff' nihna dinhmun sangah hlan chbboh ngheh a la ni ngei dawn tih pawh hre reng bawh ang che u

"Tun indo chhung ngei hian kan sipaten hnam nun din hlawhtlin theih dan in zir thiam hnam ngei ang tih hi ka hrih dub bawh che u a ni Sipai tumah hnam nuna huaiasen si lo leh thathona tlachham, mahse hneh theih loh lena leng ve si tan zawng hmelmah hneh thei tura chakna reng a nei ngai lo Aw le, thiante u, in inpekna che in mihring puite thinlung hnehtu ropui tak a ni a In inpek nachhan tihlawhtling tura inhlam loh chu a ropui lo nangiang ang bawkin, nunna pakhat hlan ringawt pawh chuti takin dah ropui lem suh u Vawun lian India zahawmna sim tur leh in laralut ri ka zang lo nghaktute nghahfak chu in ni a Chivangin, nangmahni leh nangmahni inlahhuai tawn u la, tiehuin, ram chhunga in urawte mal an s uoi ch h a n a chawimawi dawn che u a na

"Vawun hi ka danchlung ni bawh a ti k ber ni a ni e ka tih tawh kha Sala tih a n mipuite zalen nana in inpekna na inpekna ropui a awm leh thei tawh chuang lo Chu a na vawun ropui tlak leh zahawmna sang lar neih theih a ni hek lo Nimahsela, chu zahawmna chu a na in phurhna chu hnan chhuan lo kai zel tane hnehtu rochun chhawng zel thin tih ka hre chuang a na a Kei zawng zan khawthim leh chhuan ni chawmna, in lungngaih ni leh in hlim ni di, in tuer lai leh hnehna in chan hunah pawh in hnehah ka awm zel ang Amaherawbchu, tunan rih si hi chuan Riltan dangcharna te, tuarna leh thihna kotlang lam pan zel

tur in nihna bak engmah dang tih sak theih che u  
 ka nei rih lo Mahsa lu chhum ban chhum huama  
 nan zui zel phawt chuan, hnehma leh zalenna ram  
 chu ka hru i thleng ngei ang che u Chu pawh chu  
 lo ni se India chu a zalen ngei ngei dawn tih pawh  
 a la hrii chuang lo India ram tan zalenna kan thlen  
 theih nan kan theihna zawng zawng kan pe ang a,  
 chu chu India zalen nan a tawh a ni Indona lo  
 thleng tura hnehma kan chan theih nan kan sipaite  
 Pathianin malsawm rawh se Inquilab Zindabad'  
 Azad Hind Zindabad'" tun a thusawi chu a hmawr  
 a bawh a

### Singapore inkhawmpui tum hnihna

SINGAPORE a a awm lai chuan Provisional  
 Government of Free India (India Zalenna Sorkar  
 Thlawk) diu a lo rilruk thu chu Japan Sorkar 'official'  
 lo hnehma a sawi ri a Manse anni chuan "Keini  
 zawnin a ngahna kan hre thiam ve lo a, a kal-  
 ni ang tum lu kan hristpu phak bawh si lo che a  
 Prime Minister bia la anin thu tawp a rei a lawm,  
 ri otah Singapore ah a lo kal dawn nghe nghe kha,"  
 tum an chharg a

July ni 4, 1944 ah Singapore-ah Indian Indepen-  
 dence League inkhawmpui tum nei kha a ni a, a tuk  
 ni ngah ah INA Parade cibai bukna a dawng leh a  
 Churah July ni 6-ah President a nihnam Greater  
 East Asia rama India mipuite huena thu sawi a  
 guh avangin Singapore khawpuiah tho chuan inkhawm-  
 pui (rally) a koleh ngah zat a Chumi hma July

ni 6 chuan Malaya leh Thailand leh ram thenkhatte a tlawh hnuin Prime Minister Gen Tojo chuan Singapore a lut a Netaji chuan IIL hruaituber a nih rnu a hma lak tum dan thir dunpa turin Prime Minister chu a sawm a Prime Minister hnuh mai theihna hun remchang a tawn avangin Netaji chu a lawm hle a Tokyo khawpuia an inhmuh hmasakber tuma an lo inhmuh fun dun tawh en avangin, chumi tum pawh chuan thian inkawm ngeih tak angin rei fe an inkawm a

Chu an inkhawmpuia chuan Singapore-a India mi in leh lo nei an tel tam ber a Ching mipui puug khawm hmaah chuan Netaji chuan 'India mipui India ram pawna awmte leh, a bikin be East Asia ram a cheng'e hian India tana British do tur sipai ngelnghet tak leh chak tak in din thei a Chuti ang bawlia India rama British sipai hmachhawn theitu tur leh India tana sum hnar haichhuaketi tur Sorkar Lalawk dan thleng pawna ia kuta awm a ni,' ti a a sawi hnuin a thusawi chu heti nian a tlang a kawin a "India tana sum hnar siam turin East Asia rama India mi cheng maktadon thum zinga mi tin te tan tun hi Provisional Government of Azad Hind dia hun a ni tih chiang taka in briat a hun a Tunah hian indona vawrtawp kan hmachhawn meka Chuvangin, kan sipai singthum ru lkhall kel hram nam tur chauh pawhin Dollar ruathuam kan mamawh hmasak chu mipui atangin hmuh kan bersei a

Tin, hmeichhe-ho pawh India zalenna sual turin in chak tawh a ni tih kum 1857 a Kani of Jhansi atang khan India hmeichhia in duai lobzia kan hre tawh Kha hmeichhe hratkhawkheng tak kha India

zalenna sual hmasakber kum 1857 lai khan sakawr chung a chuanga-a ngunhnam vilikin indona a hruai tih kan hria Europe lama kan hma hnihna chu 'tbim lai kulhpui thua hnihna' (ghost second front) a ni ringawt mai bawk si nen India mipui chengte tan chuan tah leh ha thialna 'ram a ni ringawt a Chu thlang chuan India zalenna tura kan hma hnihna a la ni cheu a nih chu," tin

### Burma lamah thung

NETAJI Subhas Chandra Bosee-an Burma ram a tlawh lai kum 1943 te kha chuan Japanin Burma ram pum ar la fai vek tawhin Chin Hills atangin Kohima leh Imphal pna lama an tla thla tawh a INA ho pawh a tlen Arrakan lam 'front' ah Gen Yanagida ho zingeh ral an tawng ve mek a A then Central Front hmatu Gen Mutaguchi-a pawlah Chin Hills per kaun Japan sipai rualah zel hma an sawn thla ve mek bawk a Imphal leh Kohima indonaah pawh INA chu an tangkai hle reng a ni Chung hun lai chu in Netaji a chuan a hun tam ber chu East Asia rama League Headquarters awp leh a siaite mamawh tur khawchhak rama India mi chengte laka sum lo lak khawm leh Sorkar ram hrang hrang hruaitute lo dawrin a hmanhlel hle thung a Japanin Burma an lak fel hnu chuan Burma ram hruaitute pawhin Burma Independence puan za an rel ta a Chuta tel ve tur chuan a ni a kal ni

Rangoon a thlen ni July ni 29, 1943 chuan amah hmuh chhak hrim hrim India mipui maktaduai khat tehreng chu Rangoon thlawhna thummunah an thim hmur mai a Chung lo hmuaktute zingah chuan Indian Independence League Burma Wing-a an President Gann te, Japan leh Burma sorkar aiawh mi pawimawh eng emaw zat pawh an awm bawh a Chumi hmun a thlena thlawhna atanga a chhuk thla chiah chuan India mi thalai rual zingah darkai khat vel thu a sawi a. Amah lawm nan mihring maktaduai khat ngawt mai chu thlipui tleh vanglai ang mai hian an au ri hum hum mai a Burma ram Independence puan ni August ni 1, 1943 chuan Netaji pawh hlim tak tain a hlim a Hun rei tak British rah behna ke hnuaia lo kun tawh Burma ram zin zalenna a'n hmu ta chuan a tilawn tak meuh meuh a ni

Chu Burma Independence puan ni August ni 1, 1943-a India mipui pung khawm hnua Netaji-a thusawichu - "Kum 1925 atanga 1927 thlang khun Mandalay Jail-ah ka lo tang tawh a Ka tan lai chuan Jail tukverha dakin Siampahraga kulh hlai te chu ka thliir ka thliir thin a Engtikah tak Burma ram zin zalenna hmu leh tak ang maw, tun ka ngathuah neuh neuh thin Mahse a hun leh ni a lo thlen meuh chuan an zalen ta a nih hi Kei zawn zalenna ni ka ngatsang a Kum 1941 November thlar Burma Prime Minister in British Sorkar hnua mahua ro inelna thuneihna chep tak a dil chu tunal zawn ralthuan hmangan British thuneihna chu Japan nena pangruahin ram pawn lamah in khaih bo ta Va vnaah zawn an thawhrim rah chu hmuin an tuh rah an seng ta a nih hi He Burma Independence chanchin a kaihnawih kan zir tur thil panni a awm a, pakhat chu

"He hun rangkachak hi kan ram zalenna a hlawhtun ve theih nan engtinngge kan chhawr thiam ang? tih leh, kum zabi sawmpokuana huna Burma run nan India chu kailawna British-in a lo hmang tawh ang Khan, Burma in zalenna a lo nei ta hi keini INA te hian kan ram zalen nan engtinngge kailawna kan hman ve theih ang? tih hi a ni India laka British thutiam te lah chu thuvuvuk mai a ni a Enguk khawtikah-nah India kut h zawng an thuneihna an hlan dawn thaw si lo Japan erawh chuan tun indo chhung tih tih pawh khaw British thutiam ang lek-a ti ve lo-vin tih min tamah reng reng a hlen zat zat thung a Hiranlai a nga an lo sawi thin angih, tunna a awm chuan kawng a awm, an lo tih Britishin verthei ta ka lungual lo a roelna hman a lo chelek tawh lak ata Japan chuan thilphal takin kan zalenna turin India hi hun buaipei em em a ni Burma ramun Independence an tih ta a, Philippine pawh an nei leh tunna dawn tih chuan Asia hi krav vel hunpui haw h a dig a a ni hi

"Tun hi Asia ram tih beka awinte tan kan zalenna tunna hman a ni India tan phei chuan khaw chen muo taw hman mawha kan lo nei tawh khaw zala tura k a hien hman a ni leh zual India hi a zalenna phawh tih chuan Asia hawmuai pawh hi a zalenna mawha a hman lo Chuvangin, India mi-a a zalenna tura hmabak an reih reng reng chu hlen in tihawh hawh a hman ta tak meuh meuh a ni A tih a hrauga an beih phawt chuan, British roelna lak ata chhuak tura beihpuitu chenin he Asia khawmuai pawh tih ngei hian an lo chhuak mai ang Japan kut hawh turin India chuan engti kawng haw zawng

pawhin a pui dawn a, India zalenna pawh a thien ngei bawh ang Asia ram mipuite pawhin India chu an pui ngei bawh dawn a ni," tun Burma Independence Day August ni 1, 1943 chuan a sawi a ni

### Bangkok lamah

**B**ANGKOK a vawi khat tlawh tur a ni a, August ni 4 chuan Rangoon atangin a thlawk chhuak a Thailand Prime Minister chu hmu a duh na a, a lo lai bo avangin a hmu thei ta lo a. A tlawh leh tumetawh chuan thian hlut thei ta lo ang maiz thilung tak takin inpawh takin in inkawin a Thailand a Axis Power hmu pui te pawh a tlawh ngai a. Inbichih tak taka Bangkok hi tlawh a nih avang in August ni 9-a India Independence Movement an tan chuahna champha lawna Thailand rama India mipui University Auditorium a pungkawm hmaah thu a sawi a. British chu chak leh zuala do zel tur in a fuh sauh sauh a. Churni ni vek chuan Rangoon khawpua Japanese Ambassador Yoshizawa leh sipai hotute hmu tun a thlawk chhuak leh ta nghal a. Bangkoka Netaji kal bi a rama chung India mipui an lo lawm en en a. Auditorium a thu a han sawi lai phei chuan India mipui sang reil kut beng leh au thawin a thum dur dur mai a ni.

## Singapore lamah bawk

**I**NDIA zalenna a beih avanga Mahatma Gandhia an manna champha serhna inkhawm August ni 14 a an hman tur chu hmanpui turin Singapore lamah a thlawk chho leh ta vang vang a An hun an hman zawh hnu ah Sikul naupang leh National Womens' Corps in khawpui lamlian zau berah kawng an zawh mup mup mai a Kawngpui zau lai berah chuan 'Mass Meeting' an nei zui a Chutah chuan Netaji chuan thu benglut tak tak sawin hun a hmang leh a

## Hinan inkhawmpui

**I**NDIA zalenna sualtute tana India mipui thawh khawm Dollar maktaduai hnih ngawt mai an ngah chu dawng nghal turin September ni 3, 1943-ah Hinan lamah a phek chhuak leh ta a Mipui pungkhawm singkhat leh sangnga hmaah darkai hnih lai-a rei thu a sawi a India tana inblan tur leh rinawm turin mipui a tinghet a Chumi tuma a thu sawi chu - "Tun kan indo hun chhungah ngei pawh India mi thenkhat Britishin an thubneh tlat avangin British chak zawk ngei tura ring an awm tih chu phat rual lohin briat sa a ni a Mahse vawin thlenga British an la chet theih nachhan chu ram pawn tanpuina avang lek chauh a ni A ni e, America zirtirna leh an tanpuini avangin British chuan hlawhtlinna chen pawh a nei ang Mahse he indona kal zelah hian engmah an khawm dawn chuang loya thui pawh an kal thei dawn hek lo

“Kan briat angin he kan indona hi Japan leh German tang dun leh USA leh midang tangruai in-beihna a ni ber a Chuvangin, he khawvel hruaitute kutah he indona hi a innghatin a tu zawk zawk chuan emaw hnehna chu an la chang ngei ang Kan hmelmate lam hi lo chak ta tehreng pawh ni se, British chuan lukhawng engmah a têt chuang lo ang a, US zawk hi a hlawk zawk tura chu a ni Axis lam hi an chak emaw chak lo emaw, India ram atangin British chu um chhuah an ni tho tho ang Chuta zawhna awm thei ta chu (1) India ram atanga British um chhuah a nih hnu-ah India duhmua tur chu eng ang nge? tih leh (2) Mahni ngei iahlan a zalenna hi hlawn chhuah kan duh tak tak em, nge awp beha awm reng hi kan duh zawk? tin hi

“He kan zalenna sualna kawngah hian Indian Independence League chuan kan tur tak tak kan thlen hma pawha kan pil tlang ngergeraw leh kan briat makmawh piwmawh tak tak pathumlan na a Chungte cnu - (1) Sipu kan manawh (2) Su n leh pil leh a hnuhchhuah dan bakah thil dang kan mamawh zawng zawngte nen (3) Ralthuam kan berlova ran-jarg kan pur a ngai, tih hi Khing chu kan Huan khuaa India mipui pungkawm hantah chuan sawn, chu khaw mipuin phur taka an thawh khawm Dollar maktaduai hnih l i chu dawn pihialaw a na nrih a

### Provisional Government of Free India a piang ta

**INDIAN** Independence League chu hmana hmana an din tawh a nuu, Sorkar ang thanin Department hrang hrang pawh siamin lo kalpui (function) tawh mah se, 'Sorkar' hming a la put loh ivangin, India zalen sorkar lailawk din ngei chu Netaji chuan tul a ti em cin a East Asia a thlen chhoh leh hnu thla nga chhunga India zalenna tura an hma lo lak tawhte an hlar kum a lungawi hle a Zalemma sual tura a mbuats thna loin anin India atanga British um chhuak thei ngei day a inhriatna chuan a tilawm zawk a Japan puihna avanga hun rei tak atanga a lo tilruk tawh 'Provisional Government of Free India' din ngei a tumre chu ergmahin ti hawtlai lova din chu a tum ta a Tientsin, East Asia rama India hrom hruaitu luber a thna nga a tin makmawh, thlasik anga khêl lova din ngei ngei tur ni a a hriat Provisional Government of Free India (India Zalen Sorkar Lailawk) chu, IIL President hna a chelh atanga thla li, kum 1941 October ni 21 khan Singapore khawpuih a piang ta a

Chu Sorkar Lailawk siamin tur chuan Indian Independence League pawh East Asia ram hrang hranga India mi av. Japan rama cheng pawh te, Thailand thla ram a ram a pang te, Makina leh Borneo atangte chuan palin sang churang an lo kal a Chung palait chuan Netaji a lo rawt tawh leh ruahman dan chu tha an ti vangin Provisional Government of Free India 'lu' be a an ruat nghal ta bawka Ani Netaji Subhas Chandra Bose a pawh chuan an ruatna chu

pawmin hetu ang hian chuan ni la la chuan thutiam a la ta ngal a Hei hi a thutiam chham chu a ni -

*"India ram leh a chhunga cheg mihring maktudua 380 zet zalenna turu ka theih tawh chhuahin ka bei ang tih Pathrah hmungin thu ka tiamir ka puang e Ka thih hmulo chuan he thutiam hi ka zawin ang a India mipute tan engti kawng pawhin zalenna hi ka thlen rgei ang India a zalen hnu thleng pawhin India ram thatna turin keimah ngei ka inhlan a ni tih chhechhamin ka puang e"*

A thutiam hi a namai lo hle mai Ama lo-ah ngei chu 'irpumpkna hna sang' mawh chu pthur turin a tak a leh thlarau chenin Pathrah hmungin thu tiamir a inhlan a Chu h ka hi a thih chhah ang a thih chhah a la hrihfiab tur, a thutiam hi a chu a vaung dik rgei dawn tih a chuan an a siw e von h ngit a ni Provisional Government of Free India an puang ni a Netaji Subhas Chandra Bose a thih chhah ang a

"Tuan dah takte u,

History zu tawh ka nua avangin kura 22 chhunga khe vel ram hrang hna Sorkar irthlak danglun dan ka lo chhah tawh tina a Chug ataga India tlakchhara la hriat chian chham chu **Hnam Sipai leh Hnam Sorkar** (National Army and National Government) a sipate muutu a hei lo nia ni Tuna hian India ram pawn East Asia ram dah-ab chu **Hnam Sipai** chu kan lo din ta a Zalenna nei tura kan beihna hi tin taketna leh puithu taka lak urhsunna nen kan bei dawn a ni Tuna he kan Army hi kan din loh chuan, East Asia kawmualpuia Indian Independence League kan din pawh hi in-khualtelem thil ang i ka a ni ang He Army kan din atang hian Provisional Government of Azad Hind

(Free India) din a t.remchang em em a Indian Independence League hrii chhuah, India zalenna sualtu hmahruai a ni dawn a ni

“He zalenna sualtu Sorkar Lailawk hi lehlamah chuan, India mipui boruak siam tura a kawppui kan nih bakah History siamtu tur kan ni bawk a Kan briat angin Irish-ho chuan kum 1916 khan Provisional Government, tuna kan din ang hi an lo din tawh a Czechs-ho pawhin indopui hmasa hun lai bawk khan an lo din tawh bawk a Tin, Turks-ho pawhin Anatolia khuaah an hruaitu Mustapha Kemal Pasha covin an lo din tawh tih kan hria e

“Zalenna ram muanawm kan thlen tikah chuan heti ang ‘Sorkar Lailawk’ ang hi chu kan mamawh tawh hauh lo ang tih ka hria Mahse tuna kan Sorkar din induan chhuah dan len a inrem khawm dan hi zawng a dang zak rih zawng a nih hi He kan Sorkar din hi ‘Insual Pawl’ tih ang a ni a, India rama British Sorkar leh a thurualpuite do chu a thl tum a ni ang Engpawhrise, tuna tul hmasaber ta chu, he kan Sorkar dina Department hrang hrang hi thuang taka kaltir chu a ni Cabinet chuan Civil Department aiawh eng emaw zat leh sipai lani aiawh tam tak a nei ang a Sorkar a nihna anga zalenna a sual tan phat atang pheh chuan Cabinet ah INA chuan aiawh tam tak a nei tawh bawk ang

“Minister-te chu Adviser (Phurawntu) pek an ni ang a Chuti anga kan tih chuan, East Asia rama India mite nen thawh hona tha tak kan neih phah thei dawn a ni Tichuan, indona senso atan an sum leh pai zawng zawng an blan phal vek tawh ang Aw

le, he Provisional Government of Free India hi India ram chhung ngeia suan luh a nih tikah chuan, tuna a inrelbawl dan ang tho hian a ram (India) chu a enkawl zui tawh dawn a He Provisional Government of Azad Hind avang chaub bawh hian India Independence Movement pawh a hlawhtling ngei bawh ang Tunah hian zalenna beihpui chu tin a ni ta e Hei hi Indian National Army in India ram pana kawng tam tak pal tlanga Delhi kawng a zawh tanna bul chu a ni Tichuan, Anglo-American ho India atanga kan hnawhchhuah fihlim hunah leh New Delhi a Viceroy ina Indian National Flag kan zar phêet vet vet hunah chuan, he tuna kan kalkawng hi hi kan zawh tawp a ni tih a chiang tawh ang," tin INA sipaite leh India mipui pungkhawm chu a fuh a Sorkar lailawk an din a tang chuan a siruk lam indona hma an la tan ta nghal a Provisional Government of Free India puanna lehkhah chu, he October ni 21, 1943 ni hian a chhiar chhuak nghal a, chu lehkhah chu -

## PROCLAMATION OF THE PROVISIONAL GOVERNMENT OF AZAD HIND

'KUM 1757-a British kut chaknam Bengal a hneh phat atang khan, India ante chuan an thei dan ang angin kum za chhung lai British chu an lo do ve ngar ngar tawh thin a Chu an indo chhung chanchin chu, hua suna tingkazi leh maninhlam a hlutzia tilang chiangtu a ni Tin, chung History ah chuan Sirajuddoulah te, Mohanlal of Bengal te, Hydar Ali te, Tippu Sultan leh Vellu Tampi of South India te, Appa Sahib Bhonsle leh Peshwa Bajirao of Ma-

harashtra te, The Begums of Oudh leh Sardar Shyam Singh Atariwala of Punjab te, tin, heng lo pawh, Rani Lakshmi of Jhansi leh Tantia Topi te, Maharaja Kunwar Singh of Dumroan te leh Nana Shahib leh beta sawi lohte pawhin an lo beih tawhna leh an huaisenzia te chu rangkæchak lehkhahh ziaak a ni vek a

Malise kan tana vanduaithlak tak erawh chu, kan pi leh pute khan British Sorkarin India ram pum mai hi hneh taka awp beh a tum a ni tuh leh, British chu an hmelma tangrual thei haub lova siemtun an ni tuh an bre chhuak har lutuk tlat mai kha a ni Kum 1857 khan Bahadur Shah a kaihhrumainan India mite chuan zalenna nei sa angin indona an hmichhawn tawh a Chu chuan India mipui rilru chu a kaitho nasa em em a Nimahsela, an hruiatute an tluk chhian awngin, an hreh nachangin an tawp leh ta mai a Chuti ang pawh chu ni se, chung hun laia mi huaise, pialtha Rani of Jhansi te Tantia Topi leh Kunwar Singh-a leh Nanna Sahib te inpekna ropui tak chu chatuana eng reng arsate angin hnam thilungah an nung reng a ni

Kum 1857 buaina a fiблиm a, British in thuneihna a ch n ngheh leh hnu khan, India chu ralthuam chelek leh thei tawh haub lo tura hnungkhirh an ni a Mahse chu chu India khua tivar thartu atan 1885-ah Indian National Congress a bring ta tho a. Kum 1885 atangi khawvel indopui hmasi tawp lam thleng khan India mipuite chuan, British duh loh avanga nawrhna te, an thu awih lohna te, British bungrua reng reng thlenga hnawl vek duhna rilru leh an laka bel arga awih duhna leh Sorkar thlakthleng duhna

rilru chena paitin an zalenna chu an bloh ta a Chung  
thi zawng zawng avang chuan a hlawhchham zo tawh  
a Mahse kum 1920 atang chuan India mite chuan  
an hlawhchhamna bul chu hriain thiltih dan hman-  
chang thar an hmu chhuak leh a Mahatma Gandhia  
chuan hmanraw thar 'Non-co operation' leh 'Civil  
Disobedience' hmanrua hmanin hma a rawn hruai leh  
ta a

Chuta tang chuan India mite chuan kum sawm-  
hnh chhung beih dan ropui tak leh chhinchhiah tlak  
tak hmanin an bei zela Chu zalenna thuchah chuan  
India mite in kawkipah a deng thlang a Kan mi-  
hring nitphunga Chiang em em chu, India mite hi  
zalenna atana tuar tur te, inhlai tur leh thi tura zir-  
tir an ni a Khaw tin tih theih deuhthaw ah Politics  
hruai khat vuan tlang tura India mite chu hrih an  
ni bawk Tichuan, India mite cnu Politics a lo thang-  
barh leh, chhia leh tha briatna thar an rawn neih  
leh tak avangin Politics ah an lo langruai leh ta a  
Thu khat vuain suai khatah an tla za leh thei ta a  
ni 1937 atanga 1939 thlengin Congress chuan State  
pariat laiah hna a lo thawk thei ta a Thuneihna  
neia ro an rel avang chuan an thiltihtheihna pawh  
an hman tangkai nasa em em a ni

He khawvel indopui tawp lam hnaih tawhab hian  
India zalenna chu thawh ten a lo ni len ta a He  
indo chhung hian German chuan a lamtangte nen kan  
hmelma chu Europe ramah te cauan a uin phirs darh  
vek a Hetih lai tho hian Japan leh a lamtangte  
chuan Asia khawchhak lamah hian kan hmelmate chu  
nasa takin a lo phin darh ve mek bawk a Vawun  
hian kan hnam dinchhuah nan hun remchang tak kan

lo nei ta a ni Chuvangin, inzawm-khawm tlat ang u Tun hnaï mai khan ram pawna India mite chu Politics ah lo harhin tha takin an inlungual ta a India mi ram chhunga awm'e nen zai khat vawr-a tangrualin zalenna kawngpui pakhat zawbin an inlam hnaib tawn zel ta a nih hi Asia khawchhaka India mi maktaduai hnih aia tam te pawh chu 'Total Mobilization' hlapui sa-in, ral hmatawnga sipai raltu an inthural thap ang hian ruh takin an inhlawm tlat tawh a 'Delhi lamah' ti-a au chungin India zalenna sipai chuan hma hruain ram chhung lam an pan zel a

British chuan India rama mi chengte chu an beidawn tawp rak thlenga nawr beh tumin chaw lo tui lova hrekin, tarawkna leh inphilna leh rukrukna chen a do tinrerga dovin an chungah an chembrah lai a Chuti khawpa mipui lungngaihna thlentü roreltu hlaub-awm chu kan chimih tur a ni Meipui sa tak anga min kangtute leih mihi chu India's Army of Liberation tihur inchhawp chu a ni Ram chhung mite puihna leh British Indian Army tam tak leh ram pawna mi huaisen tangrual te beihna chu hnebna inngbah chhanah a tha tawh tih a Chiang a. He India's Army of Liberation hi hlawhtling ngei tura kan rinna kan nghahna chu a ni

Tunah hian zalenna khawfing chu kan kut atang-in a chat ta a A chhan chu India mipuiten India ram chu anmahni ta ngei ni tura India Sorkar Lal-lawk an siam tak vang leh hnam puanzar hnuaia indona hma an lak tak vang a ni Nimahsela, tunah hian India hruaitute zawng zawng chu Tan-inah an hnungkhirh vek a, pawn lama awmte lahin ralthuam an chelek thei hek lo Chuvangin, India ram chhungah

*Netaji Subhas Chandra  
Joshi-an Europe-a INA  
misa thui a sawi lai*

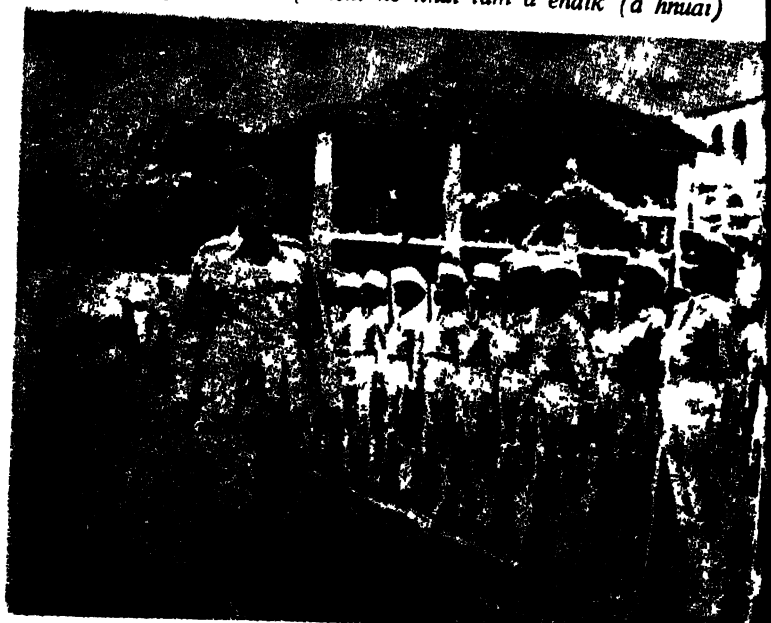


*Europe atanga East  
Asia a pan lai, tui-  
hmuailawng bathlar-  
ah*





*Singapore-a INA Parade hmasaberin chibai an buk (a chung)  
Rani of Jhansi Regiment ho khat lam a endik (a hmuai)*





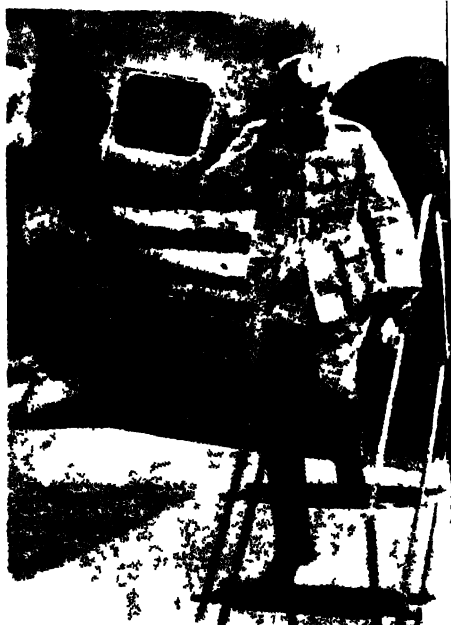
*October 21, 1943-a  
Singapore atanga  
Provisional Govern-  
ment of Azad Hind  
puanna a chhiar  
chhuak lai*

*Provisional Go-  
vernment of Azad  
Hind a Minister  
leh Advisor t-  
nen*





*Andamans Cellular Jail a end*



*Saigon Airport, Au-  
gust 17, 1945. A  
thlalak hinh theik  
hinhung ber*

Sorkar Lailawk din turin emaw, ralthuam hmanga tharum thawh turin emaw kan phut thei rih lo ang He zalenna khua lo var ta hi East Asia rama Indian Independence League thawh rah, ram chhung leh pawna miten zalenna an be'h tanna tura Provisional Government of Azad Hind hi an din, an lo thawhrim rah chu a ni

East Asia rama Indian Independence League (III) - in Provisional Government of Azad Hind a din hmang hian kan tih tur chu hlenin, chumi a zara intodelh ngei pawh kan tum ang a Kan pianna ram a zalen theih nana kan hnathawhte malsawm turin Pathian hnenah kan tawngtarang a Tin, khawvel a th hmuna kan hnam chu zalen hnan ni tura kan thutiam hlen chhuaha a awm theih nan zalenna ralthuam humtute nunna leh kan nunna i hlan ang u

India ram leilung atanga British l h a th ualpiute um chhuaha tih phirsi leuh chu ne Sorkar lailawk tum bulpui ber hi a ni ang a India ram leilung duh thusam ang ngei leh India miten ngahngam takarinna an nghah ngamna tur India hr m sorkar ngei nghet din chu he Sorkar Lailawk tih tur hi a ni bawk ang India leilung atanga British l h a lam tangte path chhuah an nih hnu leh, India ram leilung ngeia National Government of Azad Hind din a nih hmaloh chuan, he Sawrkar Lailawk hian mipuite rin tlakin ram rawng a bawl ang

Provisional Government chu India ni tu ten pawh inghahna ngam a ni a Tin, a ram mipui intluk tlanna an nei ang bawkin sakhaw zalenna pawh an nei ang Himna leh hnam pum hmakhaw

thatna pawh naupang chenin hnam thilah danglamna  
awm hauh lovin an intluk tlang vek ang Hun mual  
liam taa Sorkarin a lo tanpui dan thin ang ni lovin,  
thil hrang hrangah a tanpui duhte chungah engmah  
sei hlei a awm chuang lo ang

Thang tam mual a liam hnu-a an nun lo blantu  
leh kan tana buaisen taka an nunna kawng lo zawh  
tawptute hmigin India zalenna tura beihpui thlakín,  
he kan puanzar hnuajah hian India mite tan Pathian  
hmigin kan lo pungkhawm a nih hi Theih-tawp  
chhuaha India rama British leh a lungualpuite bei  
turin kan inpun khawm a India leilung atanga kan  
hmelmate kan vuak chhuah theih hmaloh chuan theih-  
tawpa tangin rinawm bawk ila Tichuan, India chu  
Hnam Zalen kan lo ni leh dawn a ni

Provisional Government of Azad Hind aiawha  
hmig Ziaak (signed)-tute -

Subhas Chandra Bose, (Head of State, Prime Minister,  
Minister for War and Foreign Affairs)

Rash Behari Bose, (Supreme Adviser)

Capt Mrs Lakshmi, (Womens' Organisation)

It Col A C Chatterji, (Finance)

S A Ayer, (Publicity and Propaganda)

A M Sahay, (Secretary, with Ministerial rank)

Karim Gani, : (Adviser)

Debnath Das, "

D M Khan, "

A Yellappa, "

A J Thivy, "

Sardar Ishar Singh, "

A N Sarkar, : (Legal Adviser)

## Provisional Government of Free India a piang ta 83

|                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| Lt Col. Aziz Ahmed,    | (Representative of the |
| Lt -Col. N S Bhagat,   | Armed Forces)          |
| Lt-Col J K Bhonsle,    | „                      |
| Lt-Col Gulzara Singh,  | „                      |
| Lt-Col M.Z Kiani,      | „                      |
| Lt-Col A D Loganathan, | „                      |
| It-Col Ehsan Qadir,    | „                      |
| Lt-Col Shah Nawaz,     | „                      |

Singapore, Oct 21, 1943

Provisional Government of Free India dina Singapore inkhawmpui an zawh hnu hnw October ni 24, 1943-ah chuan Singapore khawmpui ah vek Rani of Jhansi Regiment Camp a hawng a Chumi tuk zing dar sawmah chuan Netaji-a chu sipai Uniform fam-kima inthuanin Singapore City Hall hmalam kawng-pui zau tak kawng karia dawhsana dingin thu a sawi a Chu chu Sorkar Lalaw President a nih hnu mipui hmaa a inlanra hmasaber a ni Chu Camp ah chuan India nula tam tak leh pasal rei tawhte pawh an rawn fuan khawmin India zalana tura pen chhuah ve ngei duh tam tak an lo kala Chung hmeichhia-te chuan malin in leh lo leh chhungte kalsamin India tan Rani of Jhansi Regiment chu an rawn zawm a ni Chu an Camp neih chhung chuan, silai kaha inthemthiam dan te, ralthuam chelek dan hrim hrim leh indo dan leh inlambun dan te thlengin uluk tak leh chipchiar takin an zir a

Chumi zan la la October ni 24, 1943 zan vek chuan Provisional Government of Free India chuan

zanlai dar 00 55 AM (zing dar khat rikna tur minit nga a la awmin) chiahab Kumpinu (Britain) leh America (USA) do chu kumkhuaa Sorkar lo tih thin angin a puang zui ve ta nghal a Chu Sorkar Lai lawk din thar chu ram pakua Japan, Germany, Italy Burma, Thailand, Croatia, Philippine, Manchuria, leh National China ramte chuan an pawm (recognised) ta nghal a Chumi zan vek October ni 24 zan bawh chuan Netaji-a chuan sipai leh Civil mi inkhawmpui hmanhmawh tak October ni 26, 1943 a awm turin a ko nghal chuk chuk a. Oct ni 26-a an inkhawmpui lai la la chuan sipai lam leh Civil mi tam takin India ram zalenna tura senso atan an neih zawng zawng bakah anmahni lam inhlalin, thinlung takin thu an tiam hlawm a Chumi tuma Netaji Subhas Chandra Bose a thusawi chu -

“Mahni inpe a INA rawn zawma a tul anga Training nei mek Volunteer-te hi en teh u Anzingah mi engzatin nge India zalenna chu hmu phak ang tih bre hauh lova an thisen far hnunung ber tur chauh ngaituahin kan ram tan an inring phan vek a nih hi India zalenna tur a nih dawn phawt couan thihna kawng pawh zawh an hnial lo Anmahni enkawlna tur thil riahan lawk lah engmah a awm si lo

“Hetia INA Volunteer ten hneh tura kawng zawha Training an neih lai mek hian, mihausa thenkhatten, ‘Zalenna Beihpui’ tih hi kan neih zawng zawng atanga zai panga en aw, zaa sawm emaw pek tur tihna em ni?” tun min zawt thin a Hetia min zawtute hnenah hian heti hian ka chhang thin a ‘Kan sipaite chuan India zalenna tura an donaah an

thisen zaa sawm pek an hrial loh lain a dang chu lo la hum ve ta ang hmiang,' tun ka chhang thin a ni Mirethei zawkie chu an neih zawng zawng leh an thlarau nen lam he hnam sipai INA-ah hian inpe hmasa sa an ni a Kan mite mirethei, sana siamtute, puansutu te, lumettu te, naute-lem dawr neitu te leh thingtlang mite chu an neih zawng zawng pe-a lo kal hmasate an ni tlat Mithenkhutte chuan an neih zawng zawng bakah pawh anmahni nen lam inpein he pawl hi an rawn zawm asin

Thenkhat rethei ve bawh takte lahin an nun chhanhim nan an ipt-e-a an ah lai zawng zawng bak-ah Bank-a pawisa dahna Pass Book chenin ka hnenah an rawn dah a Malaya rama India mite zingah hian, 'Hei hi ka pawisa dahna Bank Book a ni a, India zalenna turin a bo a bang awm lovin kan rawn hlan e,' ti thei mihausa inawm lul lo em ni? Mahai inblanna hi India hnamte zingah chuan rinna ngel-nghet lantirna a ni si a. Hindu zingah chuan sakhaw tana mi inpumpek 'Sanyasi' chu rinna ngah ng ih a ni a Mosolman zingah lah 'Faqr' chu rinna ngah neitu, rinna putlingah ngah a ni bawh Mithing thlarau vaibelchhe sawmthumpariat zalenna aia thil ropui dang a awm leh chuang thei dawh em ni?

"Chuvangin, Malaya rama India mi chengte hui-sakna zaa sawm, cheng vaibelchhe sawm chauh in hnen atangin ka ngen a ni," tun chu Singapore inkhawmpuih chuan India zalenna tura idona senso tur a dil a ni

## Shaheed &amp; Swaraj

**SINGAPORE**-a India Zalen Sorkar Lailawk a din zawh hlawt November thla tir lam chuan Tokyo khawpuia 'Greater East Asia Conference' awm tur chhim ve turin Netaji chu a sipai hotu pahnih Gen A C Chatterji leh Gen J K Bhonsle hruain Japanese Administrator Senta te nen an kal a. Tokyo knaw pu an thlen chuan Provisional Government of Free India dina amah ngei President a lo nih tak baw si avangin Japan Emperor Hirohito chuan a lo lawmin zah der takin a lo mikhual a Conference chu November ni 5, 1943 khan Tokyo khawpu Capitol Building ah an nghat a Mahse Netaji-a ngaihdan chuan, India ram chu East Asia ram a huam ve chiah loh avangin, palai anga kal lova 'thlithlaitu' ang leka tel ve tur ni-a a 'ngaih angin Japan pawhin chu chu awm an thpuin a hmingin thutna pawh a luah ve chauh a

Japanese Prime Minister Lt Gen Hideki Tojo chu Conference Chairman a ni a A ni hnih ni chuan Greater East Asia Joint Declaration hmingthang tak chu an siam a Chu an thupuan an puan chhuah hnu chuan Burma Prime Minister Dr Ba Maw chu dawhsana lo ding chhuakin uar tak mai hian, "India ram a zalen phawt loh chuan Asia ram pawh hi zalen ve ta a ngaih theih a la ni chuang lo Chuvang-in, India zalenna sualtute hi lainatna vawrtawp nena kan puih a tul a ni," tia a'n au chhuah chuan le, Provisional Government of Free India chu Greater East Asia ram pakhatana ngamin lungruai takin an lawm lut ve ta ngih a Chumi hnua tih tak hmel pu zet

maia dawhsana Netaji-a lawn chu an hmuh veleh mipui chu amah lawmin an ding suau mai a Chutah Netaji a chuan, "Tuna British tibduhdabna nghawng kaw! bata India mipui maktaduai za tam tak he kan inkhawmna Capitol Building pirh rama awnte chuan, he in mi laimatna thupuan hi an hre phakin, an British thu awiha lo awm thinte riruah pawh mahni inthiam lohna thinlung a siamin, an hlauhna lak ata tumna leh beiseina thar a thlen ngei ang tih hi ka ring tlat a ni," tia a lawmthu s wi leh a thusawi dangte chu an lawm em em a

Japan ram Fukuoka ni tin ch' achirbu 'Nishinippon Shimbun' January ni 7, 1944 chhu in Netaji a thusawi a ziak dan chuan - 'Burmese Prime Minister Dr Ba Maw rawtna rawn chhang leta President Subhas Chandra Bose of the Provisional Government of Free India in minit sawmthum chhung an zilenna sual thu a'n sawi meuh chu(h)' A sawi chhung zawrgin a mittui a tla teuh reng bawk a Dr Ba Maw pheichu thu hle hle thei lovin a tal vel a, dawhkan te a chum mawh hek lo Chu lai zet chu he Conference boruak hian a chim san lai ber a tung a ni Premier Tojo te, President Osier of China leh Philippines President Laurel a te lah chuan che lo chang lovin an lo ngaithla bawk Netaji an a thusawi a'n tih tawp chuan le! Chhimthlipui tleh vanglai thawm ang mai hian lawmna kut beng thawm thang ri chu a thum hian a thum hum hum mai a ni Chumihnuia Premier Tojo a lo ding chbuak chuan, India thliarkar pahrib Andamans leh Nicobars Islands an lak tawh ram chu Provisional Government of Free India kuta an hian thu a'n puang zui leh ta nghal nen Chutah lai la la a chuti ang lawmna dangin a'n

tuibnih ta bawk si chu mak an tun a ropui thuah-  
hnh ngawt mai Tichuan, chu Conference chhin-  
chhiah tlak tak chu tlai dar 3 leh minute 16-ah an  
tin ta a,' tun a ziaak a ni

Andamans leh Nicobars thliarkar Japanin India  
Zalen Sorkar kuta a hlan tak avanga Netaji a thu-  
sawi chu - "Sorkar rin tlak takin he thliarkar kan  
kuta min hlan hi khawvel zah phah tlak an tling  
lei zual tak meuh a Japan Sorkar zarah heng thliar-  
kar hi British thuneibna atanga India Sorkar Lai-  
lawkin zalen ram a neih hmasakber a ni ta a nih hi  
Hei hlan zalenna kan sual kawngah beiseina thar leh  
rina ropui tak min sianin, zalenna sual zel tur  
pawhin mn tichaktu a tling ngei ang He thliarkar  
a lo zalen tak avanga thil pawimawh tak chu - British  
chuan Andaman thliarkarah hlan Politics avanga  
rante 'ânne tur 'Cellular Jail' a tih chu a sa a Chuta  
tâng tam ber pheh chu India an hmangaih avanga  
British rocinna duh lo an mana thiam loh an chanur  
taw' za tam rual an khung khawmte an ni A thliar-  
kar lah chu tuifinriat hual vel Paris-a Bastille ang  
mai a ni a French Revolution a lo chhuah pawh  
khan kha Bastille kha a ni thlipui ang mai an beih  
hmasakber reng ni Chuti ang bawk a, India zalenna  
sualtute tânna hmun a lo zalen hmasaber ta mai hi  
thil mak tawptbang a tling a ni Chuvangin, tun a-  
chinah chuan a hming pawh kan thlak tawh ang a  
Andamans chu 'Shaheed' (Martar) kan ti ang a, Ni-  
cobars pawh 'Swaraj' (Zalenna) kan ti tawh ang," tun

Tokyo khawpuia kar hnh lai a cham chhung  
hian a tul hle a Japan Sorkar leh sipai hotu hian-  
te a be lawrin a Sorkar leh INA thuam chakna lam

turte a sawi pui a Chu bakah Rash Behari Bose damlo a kanin Ind a naupang Tokyo-a lehkhazirte a tlawa bawk a Iio, India ram pawn leh ram chhunga awnte lo hriat turin Radio-ah te thu a sawi a Greater East Asia National Rally November ni 8-a Tokyo Hibiya Park-a an neihah a tel nghal bawk a Tokyo a cham chhuang hian Baron Shibusawa in-ah a thleng a, a thlen in te nupa chu a chungah an tha hle a, a haw dawn ni phei chuan an innguan an inthlalel tak meuh a ni

1943 November ni 17 ah Tokyo atanga thlawk chhuak lehin, khaw awmdan chiangkhuang lo tak kar-ah Nanking a thlawk lut a Shanghai leh Manila te, Java te, Borneo leh Sumatra te tlawh kual zelin Singapore-ah an Headquarters lamah a thlawk haw leh ta a

India leilung ngeiah a ke a ngat ta

**DECEMBER** (1943) tati chavhna lam tawp dawna East Asia Conference hmanga Tokyo atanga Singapore a rawn thlen thlak leh inu chuan, India leilung British awp ram zalenna nei hmasaber Andamans & Nicobars Island chu a kutah Japanin an pek tawh avangin a ke ngeia rah a duh tlai a li-chuan, 1943 December ni 29 an Shaheed & Swaraj' (Andamans & Nicobars Island) a thleng rgl' ta. He thharkar hi Netaji-an thugainna pun'luin a neihna ram awm chhun, hnam hrang hrangie chenna hnuo, tawng hrang te, inchei dan hrang hranga inchei thin, chaw ei dan thlenga danglam leh an puithuna thil

thlenga inang lote chen khawmna ram a nih avangin lui gual taka an khawsak ho theihna tura an ngaih-dan thlenna tur Committee thuneihna sang nei a din a Tin, chu thliarkara chengte tih hmasawn dan thlengin Japan hruaitu thenkhatte nen an sawi lo bawka Tichuan, chu thliarkar rorel sak zuitu tura Committee a ruat chu Lt Col A D Loganathan Chairman a ruatin engkim an ruahman a Tichuan, chu thliarkar chiu British laina lak ata a lo zalen tak avingin Indian National Flag rawng chi thum nei chu an tar phe ta vat vut mai a ni

1943 December ni 31 khan Netaji chuan Andamans & Nicobars Island chu Bangkok pal tlanga Burma rama kal turin a thlawh chhuahsan leh ta a Rangoon ah chuan INA Supreme Command Headquarters leh III leh Provisional Government of Free India inthlath wun tur Headquarters pakhat din a tum vang a ni pakhat a A hma zawng khan Singapore ah chauh an nei a India ram lam hnaih zel a remchan vang a ni

### The Red Letter Day

HE tih li hian khawvel indopui chuan khawvel a al huchin ram tinah titi dang leng lo lèkin indo du n sawi tuathuai mai a Khawchhak leh khaw-thlung indona-ah leh chuan an inbei nasa ngiang mai reng a British lamin hma an sawn nasat thu leh an chakzia ie chu a thang nasa em jem a Kum 1944 January thla chawhma lam chuan Imphal lam pan turin Burma Regional Command chu thupek klauh

tak pek an ni a March ni 10 ni tak phoi chu hmelmama chung a na thei ang beia kutlak tura chu Army pawl chet hun tura an ruat sak ni chu i ni nghe nghe He khawvel ram zui tak a khawchhak ram bung khata nipui khawsan vanglai tak chu an mbeih runpui hun tura thei a nih avangin, thla hniit chang changin an dam lea thin tar hun chu a dang der der chauh tawh nih chu

Burma ram chu India ram ritu khawchhak ram bung a nih a vangin India ram pan lut mai thei tur din hmunah an ding tawh tih hria-in, Netaji chu chhun zan zawmin mawng pawh hung hman lovin ral rein a buai char char a British do turin INA chuan ngun hnâm a vilik tak tak dawn avangin tul naminin a tul lo Tichuan, INA chuan Burma pel rawk knawpin March ni 18, 1944 khan an hmelmama chu an um a Hemi ni hian India ran an tana leibang thianghlun tak chungah ngei an zalana ke chu an ngiat nghe nghe a ni He March ni 18, 1944 ni tak hi a ni 'Nghih Loh Ni Pawimawh' (The Red Letter Day) an tih phah tak nachhan chu a ni He INA hnehna ni hi East Asia leh India ram chang lo khawvel punpui pawhin March ni 21, 1944-ah chuan an lo hre hmanin a deng chhuak hman vek a ni Chuta tang chuan tun thleng hian East Asia ram India mi chengte chuan 'Ni serhsang'-ah hmangin an la serh zui ta zel a ni

“Chalo Delhi” (On to Delhi)

**BURMA** lam para Provisional Government of Free India a tawh chhuah hnu lawkah Netaji a rawtna

ang-a Japanese-Indo-Burmese Military an din chuan INA leh Japan thawh hona pawh eng emaw chenchu a tihlawhtling dawnin a lang a Harsatna tam tak pal tlang tur an nih chu hre mah se Sapho awp beh India ram run chu an thil tum ber pakhat a ni a March thla tir lam chuan Chindwin lui kama Japanese 15th Army Command Division thum zinga 31st Division chu Imphal hmar lama Kohima run tura ruat an ni a 15th Division-in khawchhak lam atangin Imphal phaizawl an hma thlain, 33rd Division erawh chuan Imphal khawpui nakpek veilam atanga nawr turin Chindwin lupui kan tura tura ruat an ni a

INA erawh chu a hrana hma la lova Japan sipai zingah Joint Operation net tuma an ruat a Theakhat 33d Japanese Division-ah an bet ang a, a taen 15th Division zingah Col Kan Command-in an kal thung ang Tichuan, Rangoon pal tlang a ral hma an pon zel lai chuan ni khat chu Netaji a chuan a sipaite chu a endilin an hnenah thu a sawi a Thu a sawi tawpau chuan INA sipai thimpui chuan a rualin 'Delhi lamah, Delhi h-mah', tin an zu hah hah mai a Chutia INA sipai lam laklawh lai tak chuan thawkbatah hmelmam lam thlawhna a rawn ving lau ta zek zek mai a Khel dar ring taka a rik veleh Burma ram hruaitu hian tak tak ho chu le thlabar baklengin an tlanchne ta chum chum mai a Japan sipai hotute lah chuan mak ti chek tlawk tlawk chung hian an thlir ve ringawt mai bawh a Chung Burmese hruaitute chuan a th' sawina dawhkana che lo chang lova a hote hmaa hlau hauh lova Netaji-a lo la ding reng an han hmuah nak chuan le mak tun an meng phar awn awn mai a Independence Movement

hruaitu tling a n<sup>t</sup> takziz a pawh an hriat chian phah leh zur ta a n<sup>t</sup>

Indo-Japanese Army chuan March ni 15, 1944 zan dar 9 30-ah chiah beihpui tanin Chindwin luipui dai kain hmelma chu an nawr ta thut mai a, hneh pawh an hneh ngiang mai reng a Chumi hma deuh chuan INA Col Sehgal-a hruai chuan Burma khaw thlang lam nawr thla-in Falam leh Halkha an chhuah-san hman tawh a Inbeihna satlah deuh tak uh mai lo chu buaina dang tawh lovin tuang taka chhuk zelin India ram leilung ngei an rap ta hial a Leb-lama INA leh Japan sipai bawpui piwh chuan March ni 22-ah India ram kan Imperial nyal ceu an tum a Chumi ni vek chuan India ram deng tlang ngei ngei turin Netaji Subhas Chandra Bose chuan thu a chhuah a Chu a thuchhuah chu -

“INA chuan Provisional Government of Free India kaihhruainn hruah Japanese Imperial Army nen chak takin ‘hla serhsang’ (sacred mission) tak chu tuang ta in a tha kzel a Indo-Japanese sipaita ram rawn kan thl India ram rawn thlang tala tala ta an la kzel a chuan Provisional Government of Free India chuan thu hi khawvel hriat atan a chhuah ta a n<sup>t</sup>

“Kum 1857 a British rihna hovin India sipai hneha hmusit tak an enkawl zu tak avang k<sup>h</sup> n, India mite chu British kuan an thlaran nen la kzel a an intulut e dang h u h lo a n<sup>t</sup> k<sup>h</sup> a n<sup>t</sup> avangin, India mite chuan British chu hna chuan k<sup>h</sup> turin kutruakin an bei zur zel ipoa a n<sup>t</sup> avang lo a n<sup>t</sup> a, Sorkar kil lu tiabah h<sup>h</sup> tanin, thu va n<sup>t</sup> darh-

in leh thul tithhat lamah te in puan a. A châng leh an tithhat neih ang ang pawh han chelek v ziah châng lah awm bawk Mahatma Gandhija kaih hruamain an chu zawm duh lohna lam hawi tein taw an lah tang tâng châng lah awm bawk India zalenna taw kaifang cêi hrang hrang an lo lek chhuah taw h taw. He indopui a lo chhuah pawh khan In di mipui hru tute chuan thlamuang taka chu zalenna chu neih mai theih turan an ruat a

"Mahse an la hmu hauh lo Britain chuan mah ni hmakhua chauh thirin lainatna nei Lauh lovin nghet takin India chu a phuar khawm tlat si a India mi a sipaite lah chu a then Australia rain larah, a then America-ah, a then Chunking lamah, thenkhatte lah chu rim chhunga Negro sipaite nen a d h pawh thawm nei India mite chu phurh ziah lon khawpa ut phurh chu phurhirin retheihna thurah a um lut a Timpui mitthun min tlakbuak avang te chuan India ram hruun tinal Politics avang buaina a hluar phah lehngal Palhuam hmanga zhang lo lêka Britishin an ram kum li chhung tearang India buh thar ziwag zawug an thiar chhuah sak ahnuhmanah a lo avp bi zui leh ta nghal Khang avangte pawh knia a tawp lamah phei chuan indona leh a chhan chi hrang hring avangin Mahatma Gandhija leh India ram hmangahru sang sawm tam tak Britishin Jail-ah a khang a nihkha Jal chhungah Shrimati Kasturba Gandhi (Gandhija nupui Ed) thihna chuan British nuurawina chu a vawitawp a thlentir mah zawk leh nghal

"A lo khawchbak lama India mi maktaduun thum zet engte chuan, ram chhunga buaina leh harsaina

thawm thang chu hriain India zalenin bein an tum ta a Chu zalenna bein hriain bein an tum ta a Indian Independence League din a lo nun Indian National Army (INA) a hriag leh ta zia a Tana, Provisional Government of Free India cha October ni 21, 1943 khan a lo piang chhuan tana Tana hian INA chuan Burma leh Andaman Islands te zalenna indon chu an kalpui ta mek a ni Indo Japanese sipaita hnehna an chan azarah tana hian INA chuan Burma rainri kal tlangin Delhi an rawa pan mek a ni

"Greater East Asia indon a lo chhuah a Japan in hnehna an chan atang kan ni loh takin East Asia rama India ni cheng chu India zalenna sual kawngah an tha a tho en chhuah a Japan sipaita lahin nahn in cheng chu chhuah a lo Asia-a British-America thuchina bu a poli chhuah, India zalenna hlawhtling nu a tho tana a lo chhuah a lo vin min tanpui baw a Tana hian ni tanpama pavh min la pek bein zia a lo chhuah a lo Provisional Government a lo chhuah a lo chhuah a lo Andamans & Nicobar Islands a lo chhuah a lo a lo lawk hi hun a ni te

"Tana hian INA chuan Japan ipan nen tang tlangin kil tlangin Anglo American a lo chhuah a lo a lo India atanga min hmaittute hnawh-chhuah an nih hian chuan East Asia-a India mite himna leh India tar zalenna chu vana rah ang a ni An roreina lah chu tilawp ngawt thet a ni baw si lo Japan chuan India mite chenna tur zalen in-pui mi din sak an tum a Chuvangin, Provisional Government of Free India chuan India a zalen hma-loha bei turin indon chu chhuanzawm zel a lo tum

ta a ni tih a puang a Chuvangin, Provisional Government chuan a hma thei ang bera zalenna a hmuh theih nan, US - British chu dova a chakna tih tawp thuai a nih theih nan, puibna thuantling leh thawh hona tha nei turin India mipui chu a sawmin a tur lui ta hial a ni e

"India mi, British hnuaia sipai tang mekte chu, zabngaihna nei baksak lova an roreltute do nghal tur leh kan lama tang vek turin kan ngen a An hnuaia Sorkar hna dang thawk mekte pawh te kan indona thianghlina rawn zuang lut nghal tur hian kan sawm a che u British hovin naute lem ang mata an khalth kual an khalth kual taem na duh lon av nga hlonh tur sawm chuan lobzia lah kan bre chhang si a Eng tikih emaw chu a British rorelina lak ata chhuakin hun ralmuangin India lehlangah ngei re Sorkar i ilawh hi kar la rawa bar oze dawn e ni Kan kutpalh an tuar lohna turin US British thlawha tum hnuna kan mite awm te, shau u si na a duna awm te i na duna dang siamna hmun awmte reng reng pawh lo inthiafihlim bawh rawh se Unu duhtakte u, hun rei tak ata dawn ran lo mihna pua zalenna chu tur hi kan reih theih hun chu a ni tih i hre mawh teh ang u Tunch hian lungual taka mahni tiatur theuh ti a India mite chuan an beih tlan phawt chuan, he indonaah hian kan hnen ngei ang lei" tin India mipui ram chhunga chengte hnehah fuhna titih, sawmna titih a thawh a ni

India ram chhunga chengte hnena Netaji a ngen-na tib famkim leh zual ran leh a dik ngei a ni tih chian nan Japan Prime Minister Tojo a chuan March ni 22-ah hetiang hian thu a chhuab ve leh a - ' INA

in India leilung? "ah zai n' a vh ram chin chu Provisional Government of Free India rorel sak zui turin aa kutah hlaa zel caa a ni a Tin, Japan n balpui ber pawh India mipui nghet taka ro iel sak zui a nih theih nana tanpui leh hmelnna nu i chimih a ni INA sipaite chu an kalna apiangah India mipuite chuan tânglaia pawmin an lo lawm a An ram hmanghahna rilru a chawh thovin a ram hmatam-a ti zalen zelin a tawpah India ram pumpui hian ram zalenna chu hlawhting takin a la nei nger ang," tin

April ni 6, 1944 a British bawpui lawmkuk Kohima Japanin a luh chhuah hma lawk April ni 4 chuan, India ram bung an tih zalen t wh rana cheng-te tan Netaji-a chuan heu hian thuchhuah dang a puang chhuak leh a "He Provisional Government of Free India hi in Sorkar dik tak, ban tua chat takin British leh America sipaite laka a hneh chnuh kan ram ro'i, India mipui dih dan ang thlapa ro kin rel ngbeh zuina tur a ni He sorkar lailawl hian India ram pumpui hi kan tih zel a hmelnna chuan talhuan hmangin kan bei zui zel ang a Zalenna ramtiam thar tungdiag leh turia kan bei bawh ang He Sorkar chauh hi India mipui tan khawvel a ma thug kan Sorkar awmchhun a ni si a INA cau tinpui tin-renga lo talpui lo thuraipui tlai turin kan Sorkar chuan India mipui e chu a ngah, ma ta vlu civil mite phei chu Sorkarin a pawm uguh sapte an ni nghe nghe bawh He kan Sorkar hian India mipui nun-na leh an sum leh pu e turin hian British lo tha sapui tin kan chite chaa ta taka an hrem tawh bakah che u a huaisar sarah in ting z wk thin a Chuvangin, kan Sorkar leh INA in ring ngam taka a lo thawhpui thin Japan chu i thawapui ang u

Nangma siam ngei Sorkar Lailawk hi i zalenna hum him nan tawpui ta che," tin Tichuan, India leitung lo zalen ta ram chung a thunehtu atan Governor turin Lt Col A C Chatterji chu a ruat a

British kawpui leh tawmkuk Kohima chu 31st Japanese Army Division lakah April ni 6, 1944 chuan a tawm a Chutih lai bawk chuan Japanese 15th Division chuan Imphal an thleng thla tawh a INA Col Kiemi ho pawh khawchhak lam atangin an tla thlain 3 rd Division nen chhim lam atang thungin Imphal chu an hual mup mup na a, indona chuan tawp lam hnasha a lang tlat mai chu thil ngaituah tham tak erawh chu a ni thung Chutih lai tho chu an Netaji chu April ni 5-ah Japanese 15th Army Headquarters Maymyo-ah thlawk chhovin a Sorkar Lailawk thenkhat chumi hmuna suan luh ve a rilruk avanga sawipui tura kal a ni a April ni 8 chuan Japanese Imperial General Headquarters chuan Burma rama an sipai hmasawn dun heti ang hian an puang a

- (a) INA nena tang tlang zelin kan sipai ralhuam chelek thiamtel chuan April ni 6 zing khan Kohima an la ta
- (b) Kan beih avangin Kata himuna hmelma thlawhna sipai hmunpui pawh tuang takin an tawih zel

Khi thupui khi Japan mipui rilru-ah chuan kawng harbin awmzia a nei a. Kawng khat chu Japan sipai India ram chhung hial lut a hma an sawnna chu thil chhinchhih thak a nihzia a ti lang a Tin, Japan sipai tawpui INA chuan an ram chhung an rap uh a kaww tel bawk

Mahse hetih lai hian Japan lam tan hmasawn zel a khirh ta khak mai a A chhan chu furpu a lo thlengin ruabpu.vanawn sur reng mai chuan an ei leh bar tur inpekna kawng a tiping a Hliam tuarte enkawlina a awm hlei thei lovin sipaite hriselna a chhe ta chu a ni ber mai Leh limah Col Kiani ho INA chu Palel ah British kutah an lo inpe ta lehngal Netaji chuan hma lam pan zelna tur boruak thirpu turin Japan sipai hotu'e a be rawn a Anni lah chuan zawl zawla hma lam sawn hret hret tum turin an lo hrilh a Mahse Netaji-a chuan chu an thupek chu a hnial ve tlat thung a Tichuan Japan Public Relation Dept Hikari Kikan Director Isoda leh Provisional Sorkar Cabinet Minister pakhat chuan beih zel tur a nih leh nih loh an thuthlai ru dun ta a

Japan tana thil lwamawm vak lo a lo thlen tak avang chuan Japanese Army Commander chuan Division Commander te chu a siksawin a thlak kuai vel ta hial a Chung boruak insiksawi kirah chuan INA leh Japan sipai tai g dun chu an hmelinate lakah an dinhmun a derthawnzia a lo lang tan ta a Indo-Japanese Army chuan Kohima chu chelh tum tang tang mah se, British lakah an tiawm tlat ta mai a Chu chuan Imphal leh Kohima inkar kawngpu chenin a chhu ping nghal ta vek bawk a Tichuan, Japanese 15th Army chu an ralrel zawng zawng ban-san nghal thak tura thu pek luih an ni zui nghal ta a ni Burma Regional Army Commander Gen Kawabe chuan Singapore Southern Army Headquarters-a an chung a thil lo thlen dan zawng zawng 'report' tura a Staff Officer tirh a tum lain, Southern Com-

mand Headquarters atang chuan Manipur atanga in-  
lak chhuah fihlmna thupek July ni 3-ah Gen. Kawa-  
be chuan a hmu ta a Chu lehkhah chu bianga mittui  
luang zawih zawih chungin Gen Kawabe chuan a lo  
chhiar a A rilru a nat em avangin, chumi ni-a Ne-  
taji-an a kohna pawh chu a kal duh loh phah ta a ni

Regional Army Headquarters-in indona kalpui a  
tum dan ruahmanna zawng chu July ni 5, 1944 chuan  
a thiat leh ta vek a Hma lam pana Japanese 15th  
Army leh INA in thla li chnunga India ram leilung  
an thlen chin atanga inthiar chhuak nghal vek tura  
thupek an hmuh angin thatho lo zetun an hnungtawh  
ta a Chu chiah chu hun rei tak atanga Delhi tlang  
lawn chhuak nger tura Netaji Subhas Chandra Bose-  
an a lo suangtuna thin leh a tunna zawng zawng  
ciena a lo awp a, Delhi panna kawng a pin takua  
chu ni

### Mahatma Gandhia hnena Netaji-a lehkhathawn

**REGIONAL** Army Command Chief of Staff in  
Imphal beihpui ruahmanna a rawn 'cancelled' chung-  
chang thlar dun tura a koh pawhin Netaji-a chuan  
India ramri hnaih thei ang bera awm chu a thlakhlelh  
tlat avangin, engti hawi zawng pawha Mandalay  
atanga chhim lam eng hmun pawh chu pan a tum  
lo hrim hrim a Japan nen tang duna indonaa kawng  
an sut kuak tawh zawng zawng lah chu a lo thlawn  
a ni leh zo ta si a Chu chu a dinhmun a nia tak  
avangin Netaji-a chuan Mahatma Gandhia chu heti  
bian lehkhah a thawn a:-

“I thiannu duh tak Pi Ka tuiba lungchhiatthlak taka British brênga an lo hren hlum ber tawh ahamah nang leh i ram leh i khua leh tute nen zawn lo lam vaing vaing blawm tawh teh ang che u India ram pawna India mite tih dan leh ram chhunga mite tih dan chu danglam mah se thil thumun reng a ni tho a Kum 1924 December thla Independence Resolution i siam lai khan Indian National Congress Member zawnzawngte chuan lungruai i nih khia Ram pawn i India mite tan pawh kan ram tithanghuhtu i ram Ram pawna awm India mi, min hmangaitute chang lo India zalenna min duhsaktu ram pawn mi kan thiante ram pawh an ngai sang che a 1942 August thlaa huaisen tika in thupuan ‘Quit India Resolution’ chu in zawn zel avangin ngusang’a che pawh a za teln an pung zel a ni

“British Sorkar leh British mipui thlar hran thlah i tih hmah palh awmin i lung a Britishun-ah leh USA-ah te pawh India hi zalen ngai se titu an twn tih chu mahlehhin a ni lo a Chung mite chuan an lunerualpui dangte nen chuan pawl tenau te dinin an lo intel klawm ve a Chutun i nih lain India mipuite chuan British Sorkar leh British mipui chu zaikhata luangah an ruat i Chuvangin, indon i America tum dan pawh Washington khawmin mite tih dan mai a ni a tih thia Chutun an lo tik chu g kum zabi an lo vut i ram tawh a Chutun pawl hith mite taka kal filawr bikte phet chuan British chu America Sorkar hialah an lo chhah tawh nghe nghe

“Pu Gandhi he hna hlawhawm tak tih tuma i ram atanga per chhuak tura thu tluakna ka siam hna i ram ch thia lo lo zawn tneitue zawnzawng ngai hah i ram tala tam ka lo hmang hiam tawh a mite hah i ram ch che a Hun rei tak kan mite tan ka thihna zawnzawng a lo thawk tawh a, hnam phutsantu nih maw hiam of sawt ti mi min saw emaw lah ka duh ngai hek lo Kan mite tan blawhtling tura hnawnawktute chawminawm sang ber ka dawn avangin min lainittu kan ram mipuite chong h ka ram tak zet a ni Kei pawh in mi nghet ram tana rinawm em min ring em emute awma pawl ka lo din tawh a Ram pawl hah leng

thlenga seh chhuakin, kan hmaa tibtur lo awm tur lakah kan dam khawchhuak dawn nge dawn lo tih pawh ngaihtuah chang lovin kan pawl din chuan kan hnam hmakhua tur atan theih-tawp kan chhuah a Ram pawn atanga ralthuam cheleka kan beih loh chuan zalenna hi kan neih theih ka ring ngai lova buana a awm chhunga India ram chhuahsan lah ka tum ngai hek lo

"Ram chhung atanga ka tlan chhuah rau rau si chuan, hndona avanga hun rangkachak leh chetna remchangah hian ka dumchhung ngei kan zalenna chu neih theih ka inring tlat a ni Japan lama ka tan chungchanga keimaha zawhna awm reng ta chu hei hi a ni Japan-ho bum thlukin ka awm mai thei angem" tih hi a ni British Politician zingah fang tak tak leh rembre tak tak an awm ang tih ka ring tlat a Mahse British Politician-ho dova an nunna hial blantu khawvel Politician dang zingah British bumhlum an awm ka la hre ngai lo a. Politician dang an thlemliluk angin kei chu min tolemthlu ve dawn hek lo An kut tuar a, lung mah, a chang lei mi khaihlum tumin, hchawm taka ka taksa an lo nghaisak tawhna avanga rei tak ka lo tuar tawhna te chuan ka thiltum min ti pamtul tur zawng chuan chhe te eih mahin min tianual chuang lo Mahni ka inrin tawhna leh ka zahawmna min hlohtir khawpin ka hchawm lo tuar tawhnate chuan min thununin kan ram tana engmal ti thei lo turin min tlawm dawn chuang miah lo

'Khatia ram chhunga ka awm ve lai khan Japan chu kan hmlina an ni a Anglo-Japanese rangruai zingah leh Japan-lo zingah reng reng chuan kal pawh ka kal ve duh ngai lo a nih kha India leh Japanin mlaichinna tha a neih theihna tura a kawng zawwnaah pawh Japan ramah ka kal duh lo kha a ni a Mahse ka rilru mil zawng tak marin Japanin a chanchu a rawn zah chhuah leh tak si chu British leh America do a rawn puan kha a ni Tichuan, Japan ram chu ka zalenna ram ang marin tlawh ka chlak ta a Tin, 1937 lai te pawh khan Chungkingah kan ram mite an lo khawsa ve teuh tawh a Chungte tana 1938-a damdaw lama thawktu thawn chhoh tuma a rawn min bel lai pawh khan nang chu Indian National Congress President i nih lai a nih kha i la hrerengin ka ring

"Pu Mahatma, India mita zingah mi rinhlelhawm leh thutiam vawng tlai lo an awm ngei tih ringhlai suh ang che. Japan a lo thuthlun tawh bawhchhiaa indo a puang ta mai kha a tak tak a nih ringtu hnunung ber ka ni hial awm e. Aw le, beta Provisional Government of Free India kan lo din tak mai chungchang hi i hnenah sawi ka duh a. He kan Sorkar lailawh hian tum pakhat chauh a nei a. Chu chu British-in India a awp behna nghawngkawllaka India zalen nana ralthuam hmanga India ram chhanchhuah a ni.

"Vaw khat chauh pawh India atanga kan hmelmate kan um chhuah theih phawt chuan remni leh muanna kan duh avanga Provisional Government hmalak chu a puitling ta tihni a ni ang a, kan ram zalenna tura kin inhlanna te, kan tuarna leh kan thawhrimna zawng zawng te chhuah pawh hi kan lawmman ni dawn ta mah se kan lung a wi tho ang. India ber a zalen tawhah chuan Politics atanga ralban duh kan zingah mi tam tak an awm a ni. Kan ram mipaitin zalenna an sual hi lo hlawhtling ta se la emaw, 'Quit India Resolution' ngai pawimawhin British hian India ram chhuahsan ta se la emaw, keini aia lawm tut hi tunge awm chuang ang? Engpawh ni se, i thuppek 'Quit India' hi a tha emaw tha lo emaw, tin, keini ralthuam kan chelek hi a tha emaw tha lo emaw, keini chu ka i kal zel dawn. India hian a indona hnunung ber chu a betan ta a nih hi.

Tunah hian 'Azad Hind Fauj' (Free Indian Army) te chuan India leilungah ngei huaisen takin, harsatna leh hrechawm tam tak pal tiangin kal zawl duh mah se, tuang takin an nawr zel a. India atanga British an um chhuah theih hmaloh leh, Delhi-a Viceroy in ngeia kan hnam puanzar kan zar hmaloh chuan he indona hi a kal zel dawn. Kan hnampa, India a zalen theihna tura he kan indona thianghlamah hian hnehtu kan nih theih nan i mi duhsakna leh i malsawmna kan ngen e," tun lungrun takin Mahatma Ghandia hnenah Netaji chuan lehkhah a thawn a.

### Japan dinhmun a chhe tan, Premier Tojo a bang

**I**MPHAL inbeihnaah chauh Japan lam chu an chak lo a ni lova, British lamin hma an sawn chhoh zel theih lohna tura kawngdal lo siamtu 33rd Division lah a chak lo zawkah an tang ta zel a An chak dan khaikhin pawhin, an inbeihna hmun 15-a British a chak lain Japan lam chu hmun khata chak ang chauh an ni ta mai a Japan chu an chhe zawk ta tial tial zel a Pacific Ocean-a Sipan Island lamah ni se, British lamin Japan sipan an nuai chhuh vek thu Imperial General Headquarters meuhin July ni 18, 1944 chuan a rawn puang ler ta nghal

Khawthlang lara indona Europe-ah lah chuan Anglo-American ho chuan French rim an rawn vaihma buah buah mai bawk si a Russia lam ahn Europe khawchhak indonaah hma an rawn sawn thla duu duai ve bawk si Mahse chuti ang karah pawh chuan Netaji-a chuan ibhirau leh tin tak an a no e chu thei sawp chhuaha indona hmachhawn zel turia a la fuh sauh sauh thung a Japanese Army Headquarters-in an Prime Minister Tojo a leh a Cabinet an ban thu an rawn hribh pawhin, Japan sorkar a rinna a ngah nghebzia chu hetiang hian a sawi - "Chu chanchin chu rin a va har em! He indona bei leh vak thei turin Japan hi vawt khat tal a lo tho chhuak leh em ang chu," a ti hial a ni Netaji a rin dan tak phei chuan, Japan Sorkar buin buai nana British dawt puarpawng vawrh darh mai mai a nih a la ring nghe nge

1944 August ni 30 khan Gen Kawabe, Army Commander bang tawh chu Tokyo-ah koh a ni a

Imphal beihpui an panthul hnu thlengin, Gen Kawabe chuan chung lai ram dinnmun chu siam fel a la beisein, a biseida a thal lohna lam u mahin indona lam chanchin chuan a beng a la veru zawk a Tokyo a pan hmain Gen Kawabe chuan Netaji-a chu a ko a, bahchawl ve rib turin a brih a Netaji-a chuan, indona thila Japan a lo thawhpui tawhna chu a thu a la zuk chuan lohzia leh rilru ngai a la put reng thu Japan Sorkar beng briata sawi turin Gen Kawabe chu a chah a Tin, Hikari Kikan kal tlang-a Japanese Army te nen hrui khat vuana an thawh tlan zel a duh thu pawh brih nghal turin a ti bawk

Japan chu Imphal leh Kohima indona ah chak lo zawk a nih tak avangin a sipaite chu hnuk kir ta mah se, Netaji a sipai INA chuan theintawp chhuabin India zalenna tur atin loralam pan talh turin an la bei fat fat tho a He INA sipaiah hian tun hnu thlenga India Sorkar 'at tnama 'Freedom Fighter' Mizo tlangval' patlam 'Dush sipaia pang Darawma (Pukpui), Thanga (Rualang) leh Bihlun (Arawl-Tnakthing) pawh an tel ve a India Sorkar pawhin zalenna sualtute au chawia awia 'Tanra Patia' a pe-in Pension pawh an da nehlung atin a pe la nghe nghe a ni Japan chuan he hrui tu ropu tak Netaji Subhas Chandra Bose hmang hian hnun zawk nih a tum hle a Hlethu zawk lo ni ta se, an itiam ang ngeia India chu zalenna an pek ngei pawh a rinawm

Ni chhuahna ram a thim zel

SEPTEMBER 1944 thla chuan Burma Regional Army chu Gen Kimura'n a Command ve ta thung a An hmelma lam te erawh chuan Japan chet ve theihna tur lam hawi chu an ngaihtuah lo ngang mai thung a Japanese Air Force leh khawh-hmang sipai chen chuan chet la thei lo lêkin an sawisa zui zel a Irrawaddy luipui kamah te chuan le Royal Air Force leh khawmual sipai tangrual chuan chung lam leh hnua lamah an chhu hrep mai a

Chuti taka British lam an chet theih nachhan chu Europe indona-ah British leh USA leh Russia tangrual chuan German thapui an chnat tawhin reilote ah an tlawm mai dawn tih kutphah anga chiang-in an hmu tlang iar tawh a An hotupa 'Führer' Adolf Hitler a hovin an kaw tawpah tan an khawh lek a ni ringawt tawh a Chuvangih, chuti taka Europe indona a hautak loh deuh tâk avang chuan East Asia lam indona-ah an ralthuam chhuan tawlawl thlengin an rawn her rem chho thei ta a Japan lam an nawr chak lehzuah theih nan South East Asia Command thar hawngin Admiral Lord Louis Mountbatten chu Supreme Commander ah dahin a Headquarters pawh Calcutta-ah an lam hnaih chho têt têt a, chuta tang chuan an raldo thlawhtheihna hmavir leh an luipui han kua chuan khawchhak lam hlir an rawn tin chho to ta vek mai a ni

Chutia British lamin dichim taka an sawisak lai fahran pawh chuan Netaji-a chu chhetê mahin a nghing chhin ve eih lo Prime Minister hmasa Tojo a ban

hnaa Prime Minister thar Koiso -an Sorkar thar a siam leh hnaa an Parliament (Diet) an thutkhawm hmasakber tum chuan, Netaji chuan heti hian tawitein Premier Koiso chu lehkhia a thawn a: "Japan sipai leh a thawhpui chak takte nen kan hmelmate kan chimih hma leh, Independence kan hmuh hmaloh chuan, kil tin atangin kan bei zui zel dawn a ni tib ka hrilh nawn leh a che," ti ringawtin a ziak a Dinhhmun derthawng zawka an din avanga a thinnim ziak te pawh chu a ni fahmang Premier Koiso-a pawh chuan USA leh British lai thuneihna chhut darh vek a duh thu leh a tum thu chu sawi chhuakin, Provisional Government of Free India leh Indian National Army chungah lawmthu sawin, India zalenna an beihna kawnga an mamawh awm thei zawng zawnga tanpui a tum thu Parliament hmaah chuan a sawi chhuak ve nghal a

Aw le, an chutih hun laia Japan sipaite dinhhmun a derthawn tawh dan kan hrilat loh chuan kan thawnthu hi a fahkim lo dah ang e Burma indona leh Imphal leh Kohima lamah chauh an che chau a ni lo Pacific tui-pui indona lamah hlei hlei an dinhhmun a derthawng tawh a ni A hma pawh khan Pacific tui-puia Saipan thliarkara Japan sipai British lamin an chimih thu kan hrilat tawh kha Guam len Tinian thliarkarah pawh an che chau hle a An Japan thliarkar an va 'bomb' phak theina tur hmun chu thliarkar chu British lam tan a remchang si a Tichuan, an thlawhtheihna siam thar Boeing B 29 Superfortress hmangin an bei ta tluk tluk mai a Marianas lamah ni se, Vice Admiral Marc Mitscher-a ho Fast Carrier Task Force pheh chuan Japan indo thlawhna 200 lai leh sumdawng lawng indonaa an

hman eng emaw zat an manin an tih chhiat sak baw k a

Chutih laa Marianas thliarkara Japanese Naval Commander chu, kum 1941-a US Pacific Fleet Base, Pearl Harbor beitu Japanese Naval Commander, indonaa US hnuk luttu hmingthang tak Vice Admiral Chuichi Nagumo kha a ni nghe nghe a Marianas lamah hi chuan Central Pacific Area Fleet a Command thung a. Mahse Admiral Nagumo-a sinaite meuh paw an hmelmate lakan chuan dawl zawrin an zawr ta rri sia Khawmual sipai 31st Army Commander Lt General Hideoshi Obada ho lah chuti blaui baw k

Aw le Saipan thliarkar indon hi Japan chet chauhna bul ber pakhat a nih avangin i'n chhui chip-chiar deuh ten ang Japan Sorkar meuh pawhin an chet chhiatzia zep hui' lova an puan taw a ni baw k a Saipan ah chuan US Intelligence chhit daan Japan sipai chu singhnih awma an hriat laia Japan sipai Command-tu Lt Gen Yoshitsugo Saito-a hovin sipai singhnih sangnga zali sawmrukpa li leh lawng sipai sangruk zasawmruk chiah an awm a A thliarkar chhim lam vakamah US 4th Marine Division Maj Gen Harry Schmidt-a ho an chuangkai a Hmar lam kariah Maj Gen Thomas Watson-a 2nd Marine Division an kai thung a June ni 18-ah chuan chu Division pahnih chuan Japan sipaite chu an su phel phaw k a, a thliarkar tawp rêtah vè veah an um tawmin tanbmun an khuar a. Chumi June ni 23-a US Marine Division Maj. Gen Ralph Smith-a ho 27th Marine Division lo thleng thar te nen chuan an han innuai ta tak tak a. Heng Division thumte hian thliarkar

khawthlang lam vaukam Garapan hmunah chuan beih-pui an thlak ta a ni

July ni 7-ah chuan Japan lam dinhmun chu a chhe tan ta hle mai a An hotupa Gen Saito a chuan Makunsha hmun a tangin thih chih inbeihpui thupek chhuah meuhin thih thain tan an khawh a Maj Gen Ralph Smith-a ho chuan an thih p'ah tam ve hle na a, Japanin an kalkawng an zawh tawp thakna thleutu a ni ta a ni July ni 9, 1944 ah zawng Japan lam chuan an vawrtawpna ni chu an thleng ta nge nge a An hmelma kuta inpek (surrender) ngawt chu tlawm-pa eksena lain Civil mi tam tak chu mahini intinlum an awm, Saipan Marpi Point an tih kham sang taka zuang thla hlun awin bawh Japan sipai singhuh leh sangsarih an thi a, sanghuh salah an man a Ameri-ca lam erawh chu sangthum zinhuh sawmp ruk an thi a, singkhat singthum zisawmrugin hlum an tuar thung Chumihuaa a b'uh leh tur e u 'G' an' telia-ka a ni Mahse ch' zawng a sawi tawh ho marang Cia an inbeihpui h' p'ah e u Japan ch' a ch' leh hle mai

Guam indonaa-ah huan US lam sangkhat zakua sawmpakua an thi a, sangsarih z' a a chuan p' nih an aha' huan, J' p' a sipai singkhat sangsarih zatsum an thi a, zali sawmrut'panga salih an a g' thung a An zinga phie'khar' chu man hlav'na a' biru a Chung biru zinga p'khat phie' chu an dawm' u hre ve lovin Philippines thlar'kar z' sawmpu ch' u z' kum 58 ngawt a tawmbo ta v' ng vanga, kum 1-72 kham a inpe dub ta chuan a Chu sipai tawmbo h' mung-thang tak chu 2/Lt Hiroo Onoda, Intelligence Officer, khawvelin an sawi hui hui kha a ni

Tumna awm mah se, kawng a awm lo

**H**MUN tinah Japan lam chan a chhiat tâk zel avangin Netaji-a rilru chuan ar bo a zawng tan ta hle mai a India zalenna a hmuh theihna a nih dawn phawt chuan engti kawng pawha beih a hnial lo Burma rama Japanese Naval Attache Rear Admiral Nakado chuan, khawchhak lam atanga India zalenna tura an beihna chu chawhsen rih a, Russia sipzite nena inthuruala hmar lam atanga beih dan kawng zawn zawk chu a that a rin thu Netaji-a hnenah a sawi a A ruala Russia rama kal ve turin Admiral Nakado chuan a sawm nghe nghe a Netaji-a pawhin kal ve a hnial lo tih a hriatin, Tokyo Supreme Headquarters ah an kal dan tur hman rawn hrih turin Admiral Nakado chuan thu a thawn a Nimahselo, Supreme Hqts chuan Netaji-a leh Adml Nakado a lung tihnûr zawng tak main Russia rama an kal tumna chu an rawn hnial fithla thuai mai a Chu avang tak chuan Netaji a chuan Russia rama kal chu a chak phah zual sauh a

Hikari Kikan hotupa Col Yamamoto a chuan a hma July thla chawhma lam daih tawhah Imphal inbeihnaa an chak loh nachhan chu a hnu zel pawha an tlakchhiat zel nachhan a nih tau Netaji-a chu a lo hrih tawh a Ani Col Yamamoto ngei pawh chuan hmar thlang lam atanga Delhi luh dan kawng zawng zawk mai turin Netaji-a chu thu a lo rawn tawh bawk a Netaji an tha a tihzawng tak a ni tih hriat taka lu bu nghauh nghauh chungin, Sorkarin rem a tih ngai chuan tih puitlin ngei a duh thuin a lo chhang tawh a Mahse Japan chuan a thu a tih-

danglam loh theih loh avangin Netaji-a tumna pawh chu a hlawhchham leh ta na kha a ni a Netaji-a lah chuan India zalenna tur awh dawn phawt chuan, mimal thuiawn a ni emaw, S' kar thuiawn a ni emaw a pawm hmiah hmiah thei zel a India zalenna bak lungkham dang engmah a nei lo Hindia kuta Japan sipai an inpek ruin ruin lua assia rama thlawh luh a, chuta tanga indona tharthawh leh a tumna le chuan, Netaji-a chu a thuiawn a ni a tumna in a ding nghet em em a tumna a thuiawn ching hle a ni

Aw le, tumna chuan ching hle hon laia indonain India ram chung a ngliawng d u n thir ve thung teh ang Indian National Congress brittute chuan a that ri h ringie a thung a ngliawng d u n thir ve thung tuahna an hmang a Mahatma Gandhi nen inremsiama an nei dawn a ni si chu a Muslim League nen inrem hirasak phawt a ngliawng d u n thir ve thung ta teh reng pawh ni se, Muslim League lam chu Pakistan Sovereignty duhu lam angliawng d u n thir ve thung hman tawh si a Chua a ni chuan India chu Muslim leh Hindu State a thuiawn leh a thuiawn a Chua State pahnihte chu inang reng a British chuan a enkawl hawk tur a ni Chuan a ni chuan India sal tanna chu a thuiawn a ni a thuiawn a ni

Netaji-a erawh chuan British nena inremsiam duhtu Party ah a la awng ngai kumkhua lo a British inrem zawnga inremna duhtu Party chu Netaji-a chuan a tenin a ten tlat a 1944 September ni 12-ah Rangoon Radio-a tau sawin Netaji chuan, India rama India mite reng reng chuan British kuta inpe hauh lo tur leh India then darh an tumna laawla zalenna

bei fan fan turin a fuh a 1944 October thia tawp lam chuan Japan chawimawina sangber Japan Sorkarin pek an tumna lehkha Netaji-a chuan a dawng nawlh mai a Mahse Netaji chuan chu an chawimawina pek an tum chu a'n ngaituah vang vangin, tuna taka chawimawina dawng thei tur a nih a inbre lovin dawng bik nih lah a duh hek lo Chu avang ctuan Japan Sorkar tiphu zawk khawpin hawihbawm takin beti hian a hnialna thu a thawn a "Zalenna kan hmuh hnuah ka mite nen hei hi chu kan la pawm ang chu," a tuisan a

### Tokyo lamah bawk

JAPAN Sorkar Cabinet thia hmu tur leh sipai lam hotute be ngih turin 1944 November ni 1-ah Netaji-a chu Tokyo laman a thlawk chho a Tokyo leh Provisional Government of Free India a chik theih nan ngiet taka phuar kawp a duh a Tokyo-a a vaw thum kal chanchin hi mipuite briat turin chanchinbu-ah 'headlines'-a hmangin an chhuah chiai chuai a Thenkhat chhuah dan chu Provisional Government of Free India President Mr Subhas Chandra Bose-an Tokyo a lo thleng,' tun, a hnuaiah chuan -

"Mr Subhas Chandra Bose a chu Col Kiani leh Col Chatterji leh Col Rehmana-ten rawn zum, kum khat leh a chanve Tokyo a chhuahsan hnu-ah a lo thleng leh ta A lo kal chhan pawh, Premier Koiso leh Foreign Minister Shigemitsu leh sorkar bruaitu dang bakah sipai ho'u liante nen indonaa Japan nena an



rawhne chu sat kian theih ngei a rin thu a sawi chu chanchinbu lama a lo lan leh dan chuan.- "President Bose a chuan British sipante chu India chakna chauh pawha hneh ngei a irring," tih 'headline' a hmangin an ziaak a

He Tokyo a tlawh vawi thumnaah hian Netaji a chuan an thawh hona tua pawisa chungchanga inremsiauna neih tula a Liat avangin, Indo - Japanese Loan Agreement' Japan Sorkarah a then lut a Tun bma pawha Sor'ar lailawk leh IIL leh INA thuam na tut san a lo puk tawh thin a Chuti anga pawisa an inpukurna 'I Owed You' (IOU—I ta ka ba e) an ziaak chuan Indo-Japanese Loan Agreement ah ziaak leh an mai thin se, ti a rawt chu an pawm a Chuta ting chiah chuan a ni, Provisional Government of Free India chu Manchuria ram ang bawka Japan 'kaibhu' a lo nih tâkra cau ni Japan chuan Netaji a thurawt pawmin India zelenne tarin theitawp cuhuahpuh bawk mah se a Japan tlawh vawi thumnaah meun pawh hian a lawm a kin thei chuang lo

### Khuain a thum honn dawn ta'

NOVEMBER thia tawp lama Burma ram pana Net ji-an Tokyo a ch'ahhisan leh lai te chuan indonaa an duhman chuan rawh lam a pan zel a Chunglam boruakah lah chuan hincama thlawhna chu an chungnung lep tawh mai a Khawmual lamah lah British thuhlam rattawng-thei (Tanks) te chu daltu awm lovin Japan lam nawn an ar bup bup hlawm a Thâlvaek-char laia an inbeikna mual leh tlang tinah lah an

hmelma thlawna leh Taw-e chuan huanghuuh  
 Ni' (Field Day) an puang a ni tawt zel a ni sia  
 Bay of Bengal tuipai lani a ni se Batus ando lawig  
 mal chu a ther hio ad a ni a ni baw si  
 Chui chu a ni a ni an a ni a ni a ni h  
 Briston lam chuan an puang a ni a ni a ni zel  
 ni a ni

Chun zan zaw a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 dar dar kirah chu a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 ah INA leh Sorker lailaw a ni a ni a ni a ni a ni  
 char char reng a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 hrimiz Col Yam a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 Maj Ger a ni a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 duh mar a ni a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 N taji-a Batus a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 a lo hmelmat a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 av ngin m dang a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 ngan a ni a ni

Kum a ni a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 huanunghei December a ni a ni a ni a ni a ni  
 ni huatibi a ni a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 Bay of Bengal tuipai a ni a ni a ni a ni a ni  
 kai thut mal a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 kaw a ni a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 chu sut ru a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 A ngaihuuh a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 kalpui a ni a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 lni chung pawh a ni a ni a ni a ni a ni  
 khirh vel khoi ta mal a ni a ni a ni a ni  
 a renhriatna a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 ta Mal a ni a ni a ni a ni a ni a ni  
 chu a ni a ni a ni a ni a ni a ni

Kum 1945 chu leilung dana hun inherin a rawn her chhuahpui ve leh ta tho na a, Netaji-a leh Japan tan chuan kum thlakhlelhawm loh ber kum a ni bial awm e Hmun tinah indonaa an dinhmud chu a hniam hrat hrat zel a Netaji-a chuan a sakeibaknei rilru leh a fin chungchuanna hmangin India zalenna turin a'n bei ngial thin tak na a, eng a an thei chuang lo A tan chuan chu hun chu kum anchhedawng a tling tak meuh a ni

1945 January li 23 chu a pian champhaphak a nih avangin Netaji a chuan a 'Birth Day' lawm turin Rangoon-a cheng India mite chu a sawm a, chu chu a kum 48 pumhlumna a ni a He a pianchamphaphak lawmpui nan hian a taksa rih zawng let khat leh a chawve ngawta rit rangkachak leh lungblu an pe a ni A Birth Day an lawm hina January ni 12-ah te chuan an indonaa an dinhmun chuan hniam lam a pin hret hret zel kha a ri a Mahse tlema tha han tino thei inbeina a awm leh a Indo-British 25th Division nena Meebon Peninsula-a an inbeihna ab boruak lamah thlawhnain, tuipui lamah indo lawng nen rawn puiawm man se, January ni 26-a 56th Division Ramri Island rawn thlang chhuo ho chu hmesawn thei baksak lovin Japan sipai chuan an lo dang char ta tlat mai a

Japanese 15th Division chuan Irrawady luipui ruamah British sipaite chu an hnehin lui ral thlang lamah an um kir a, luipui chu an kan thla leh a January thla tir lamah lah chuan Mandalay huar lamah an inkhuainuachiam tawh bawh a Myaungu (Maniwa) lam ni se, January thla laihawl leh thla tawp lamah an innawr tawn hle bawh a Sagain leh

Nugazun inkarah p ei chuan Japan ho chuan British sipai an ching hrep mai zawk a ni Burma Regional Army Commander Gen Kimari chuan Koo, buhnaah hlawhtling takin hma a hruain, INA pawhin 15th Japanese Army hmlah tan an lo la ve bawk a

Indona hmun tam taka hnehna an chan avangin Netaji-a leh Hikari Kikan hotupa Gen Isoda chu hma lam pan zel turin a tiphur hle a Vaw khat chu an inbeihna hmuna Netaji leh Major Takahasi an kal dun lai chuan Netaji chuan mi mit a tling ngang a ni ang, chwimawina a dawng hial a, mah-se a kalpui ngei Major Takahasi eiawh chuan eng-mah a dawng ve si lo January thla tawp lamah chuan Rangoon chhuabsanin hnar lam hawin a kal a Hmelma thlawhnain chung lam a pang a bel reng chungin zan h Motor a thuihruarte ren a bel ael a Rangoon a chhuabsan ni tuk lehah chuan Pymmana a thleig a Chu hma khawling hma chu hmun an harsana an sawe chuan ngui a bel a A hote lo tanpu zel turin a ngan hma a bel a hat chu Rani of Jhansi Regiment (INA hma chue sipai) a endikin an zingih chaw a lak ve a Chhuanu-ah INA 1st Division Gen Kinnik chuan a bel dik leh a Gen Kinnik chuan ta lak a turin a chu hmlah a lem netai lam a chuan a INA sipai hmlah hnena fuhna thla sawe zelin a bua a bel a phak peih a ni

Pymmana an chhuabsan hma chu ching lai vela India ni cheng ve e in len lo a chuanlai zawk zawk chu duh hie ma se kawaghtuana nilega hmelma thlawhnain a bel reng avang chuan tu mah mah a chawl khawmuang ta lo a Chhuan tak British

thlawhnain a vel a vel mai chu British Spy lamin an lo hre ru nün Chung lama British 'Fighter'-in a hel ther ther reng chung chuan Netaji a chuan inhliah khuh nan puan them a khim a, hnim thiat ve lik lèk chung hian ngaihnaawm ti em emin Irish Independence History a chhiar ngar ngar thei zu nia

February (1945) thla tir lamah Meiktula an thleng a Mifel deuh deuh sawm khawmin Meiktula atenga Km 60 laia hlaa thingtlang khawkela India mi cheng-te a kan chhuak vek a Chung thingtlang khuate ka atang chuan INA sipai Battalion hnih lai hmelmakuta an inpek thu a dawng tlat ta mai a Chu thu a'n hria zet chu an inpekna hmun ngei tlawh a tum leh ta ngut mai a Inbeihna a so san lai tak a nih avangin a tan ralti lutuka an briat avangin a thiantechuan kal lo bram turin an ngen a. Mahse ani lah chuan a hnial thla zung zung mai a "British Tank ruahin kawngpui an pal tlang theih avang ngawtin hlauhawm engmah a awm chuang lo," a ti tlat mai a

Amah Netaji INA Commander-in-Chief meuh pawh chuan INA sipaite chu a'n fuh thatho hle thin tak na a, azawng azaa chak vek theih a nih loh avangin, ama thiam loh vangah pawh a ruat ve thiamin eng emaw chen chu amah ngei pawh a in-mawhchhiat tho a Tichuan, INA an tlawmna hmun tlawh tum luih tlat pawh chu tangkama hran a awm lem loh avangin a tum lui bur ta bik lo a A sipai hotute chuan, Battalion Command tu zawk ang maia INA sipai darhsarb tawh hui khawmpui a, thil a kal tur anga a kal tluan leh theih hma chhung chuan hmun hla zawka kal rib lo turin an ngen a Mahse Netaji a chuan ral hmatawng lama kal chu a chakin

insum pawh har a ti ble thim mai. Makse a tawpah zawng Col Kiani leh Major Takhasi chuan kal chhuak lova chung lu ram vela hmeln. Taak chetlat dan lo mitmei turin an ui 'lu thit ta a. Kar thum lai a mite kana a zin k'el chi ung chuan a si paita lo tlabal lutuk tawh ch'um leh pai lama harsatna tawkte tanpina tur hmun chum h'ah Camp a siam nghal a.

Netaji a chuan a sipane endik leh India mi khuaa chengte kawm lawrin ni a lung ta k' thak mai thim a. Zan khatab darkai h'ah rei a n'ia n'ian ngu lo Chuah laia Womens Corps pyinnana-a awm chu Rangoon lama suan a dub avar gin motor h'amin ama hovin bawngbawr zet m'ia an lu chhuak ta a. An motor pakhat chu a chesut turin ti h'ah inai a. Ani Netaji-a ber chu Mizo tungyal ang hrimin arang a ranga zuang chhuakin motor chesut chuangte chu a tanpui hmawh hmawh a. Hmeichhe ho tan chuan harsatna a siam lek lek zawh a. A thiante chuan thil thlang reng rengah Jipin General te n'ia an kai a hlatzia chu mak an ti a ni. Sipai Taning na tha tak rei ni lo mah se, sipai d'ohman leh aa harsatnate chu a h'iat n'impai em e na. INA Commander-in-Chief rih leh Sorkar h'ah President nih chu a thim a t'ine h'ian hrim vel vek n'ia ni.

Irrawady luipui kama INA dinhmun a en fel hnua hmunpui lam a pan leh hnua chuan, Gen Isoda chuan INA ho khat British kuta an ispek thu a lo h'ih a. Chu thu a n' h'ia zet chu a lum pap mai a, February thla lathia vel chuan INA sipai zawng zawng tan thu a chhuah a. Chu a thupek thar chu "Mi tupawh hmeln kuta ispek tum chu kahblum

an ni ang," tih a ni Chu thupek chuan INA chu a tihmasawnin inpe pawh an awm loh phah nghal mai reng a Hneh tak maia INA a'n kaihruai vel chu Japan sipaite chuan an ngaisang em em a Hetih hun lai hian hmelma lam chuan Irrawady luipui an dai kai chho leh tawh a Maniwa leh Pakkoku ah buk khuarin an inkulh mum mai a Japanese Regional Army lam ve thung chu Mandalay chhim lamah an hmelmate nuai chimit nghal hmak thei tur leh luipui pawh kan thlak leh ngei tumin tan an la tha ve leh a Mahse chu an tumna chu tumna mai a ni ta February ni 23 chuan Meiktila khawpui pawh chu hmelma Mechanized Division kutah a tlu ta duai duai mai a ni

Japanese Army Division khat chu Philippines lama kal turin Burma ram atang chuan an hnuk kir a Burmese National Defence Army lah chu J p n sipai hnuaia kum khat ngawt an Training chungin, INA an phak loh em em danah Japan chuan tihah d'rh vek irai a rilruk a Chu Japan ngahdan chuan Burmese Army chu a ti tlawngai nasa ta mai a, an intuai thar ta sauh sauh a March ni 15, 1945- a Rangoon khawpui Pagoda tuala INA sipai 'parade' mup mup chu thikin, a tuk ni 16 chuan an hotupa Gen Aungsan a hovin lampui an han nei ve ta a Hruaitu tha chu nei se, anni pawh hi huai leh chak tak tur pawh an ni reng a ni Chutih laia Burmese National Defence Army hruaitu lo ni ta chu, Burma a Independence hnua an ram President hmasaber a Cabinet Member dangte nena an kahhlum tak Gen Aungsan an tih huai huai, tuna Burmese hruaitu nu fel tak, an sipai sorkarin an huphurh em em, Nobel

Peace Prize pawh dawngtu P<sup>r</sup> Aungsan Tsu Kyi pa  
a ni

April ni 20 ni chuan Gen Kimura chuan Rangoon atanga inlak chhuah a tum thu chu Netaji-a a hrilh a Rei fe an inhnial hnu chuan Netaji chu a dawl zawkah a tang ta a Rani of Jhansi Regiment-a hmeichhe sipai 80 lai chu him taka hrui taeih dan an sawi dun hnu chuan April ni 23, 1944 khin motor lian sawm chuang zeti inhnawhin Moulmein panin Rangoon chuan chhu hnan ta a Kum 1944 May ni 7 chuan khawthlang Europe lam indona chuan a vawrtawp a lo tawng ve chuh a Chuti a nih a chuan, British leh USA leh Russia tengruah chuan khawthlang lam indona enochhawn tur an ret a lovin East Asia indona laiah hlu an laip an ret a tun zawn chho thei vek tawhin, a t hluah a luther zawng zawng leh a tawng thl wk mit a luther kah tawng zawng zawng non lam Japan a t hlu an sipai chhuah loh chuan tawn a tawng a tawng luah tawh dawn un chu a tawng a tawng

Khawthlang lama indona chuan kum 1944 May ni 7 zing khin Supreme Commander Gen Dwight D. Eisenhower a Headquarters Rhein a German Sorakar a tawhin Gen Jodl leh Admiral von Friedeburg chuan thu dikh a tawm anan lovin a tawng a tawng thlung an zik fel ta a Europe lama German thawn na leh Japan dikhun lo tawh ta a tawng a tawng chhun fin chuan, Japan a tawng leh Jodl Sorakar lair lawk Netaji a ho chu a tawng a tawng a tawng dawn ngein a lang ta a May ni 9 ni chuan Neaji a Cabinet Minister te, Japan Minister MILE a tawng Gen

Isoda leh, Japan mi thenkhatte nen, India sipai leh Japan Police panga te venhinna hnuaiah Bangkok panin motorin Rangoon an chhuahsan ve ta a

Bangkok an thlen chuan, Field-Marshal Terauchi-a tirh, Southern Army Headquarters Staff Officers lo khat chuan Netaji chu lawm takin an lo dawngsawng a Terauchi lakah chuan Netaji chu a lawm hle a Chung Staff Officer Netaji-a lo dawngsawngtu zingah chuan, hmama Russia rama kalpur tumtu Admiral Nakado pawh a tel ve a Chutia hmelhriat hlui an han inimu khawm leh ta chu Netaji a chuan hlimawm a ti hle a, mak pawh a ti lawi hle a ni

### The Atomic Bomb

**O**KINAWA thliarkar an pumhmawm hnu chuan US chuan Japan ram run a tum leh ta a Beihpur Olympic' an tih mai chu an ruahman zo ta bawh a Coronet bei turin 6th Army chuan November ni 1, 1944-ah Kyusnu an lut chho a A hnu dait March ni 1, 1945-ah 1st leh 8th Army chuan Honshu an thleng chho ve leh a Japan ho chuan an ram na na na chu venhin an lo tum ve ngang mai a An kaw tawp tak tak a nih tawh avangin an theih panglawk tak meuha 'thih leh than khat, dam leh than khat' tum mei kawha tan tumin phit an lo tlawh a. Chuti taka Japan lawin tan an lo khawh vaib chuan mibring maktaduai khat (1,000,000) chuan hliampur an tuar ngei dawn tih chu American indona ruahman-tu pawl ngaidan a ni Pacific indonaa hneh an nih hnu pawha intiamkamna awm lova indona atangan

mhnukdawk duh chuang lo a n t ngat chuan  
America chuan eng thil nge a ti tak ang le

Sipai Officer hian tlemê leh Politician tlemê  
chauh an hriat, tuma hriat ve loh eng thil emaw  
chu a awm ta. Hun rei fe k l tawh etanga Uran-  
ium emaw, Plutonium emaw hm nga ralhuam siam  
chhuah an lo tumia an hmalak pawh a hlawhtling  
ngei uh pawh hriat chin a ri tawh a. Chuti anga  
Radio Active hmanga an t leu a si a chu a siam  
u Scientist-te chuan eng lai miw a ma a mai tacin  
turin an peih fel thlap tawh. 1st July ni 1945 chuan  
New Mexico ralte Alamogordo nuunin 'Remote  
Control' (ralkhat thurunn, hm gin an han tipuak  
chuan ta dur mai a. A path eng eng a chuh). 1 Kni  
kan chung van sang ni-fa (sun) sangkat enna lak  
khawm tluk ai pawh a eng zaw a. An tih puahna  
lai hmun leh ram bikah pawh a chung zawu van  
boruak chuan a tung ro hoi vek ma a ni.

America President Harry S. Truman-an Atom  
Bomb hman a pahn daw a ti tle chah chazawna  
awm a ri ta. Han tur bomb a awm, a hang-  
tu tur USAAF (America Talawh a Sipai Pawl) 509th  
Composite Group U.S. 8th Air Force Bomber B-  
29 hmanga training a tuck trah lah inpein saatin  
an awm diam baw a. US War Secretary Henry  
Stimson-a lani chuan nian av thar chu hman ngei  
tur a ti bur mai a. Ingv ingv age Japan sipai kut  
tuara kan sipai sang tam takin an nunna an hloh  
kher ang" a ti tlal. President Truman a pawh  
a hmal hlei ther ta b' lo a, an ralhuam thar hman  
chu rem a ti ve ta nge nge a.

1945 July thlaa Britain Prime Minister Clement Atlee nen Postsdam-ah Conference an neih tumin Clement Atlee a hnenah pawh an ralthuam thar hman an tum thu chu President Truman-a chuan a hrilh ve ta a Chu an Conference chuan Japan Sorkar chu inpe mai turin an ngen a An inpek duh loh erawh chuan an ram chhiat vekna tur a nih leh an sipaite pawh an mang vek theih thu an hrilh nain Japan erawh chuan engmahin an chhang lo Tichuan, President Truman a chuan Atom Bomb hmang turin thu a pe ta a

Bomb thar thlakna hmun tua an thlan Japan rama Hiroshima khawpui chu mi nuathuin lai chen-na leh sipai hmunpui a ni a Chu hmun an thlan nachhan pawh Civil mian tuar lo ber tura an ngaih v ng a ni Thlak an tum ni August ni 6 (1945) chu-an Fighter Bomber B - 29 khalitu Col Paul Tibbetts chuan a thlawhtheihna a nu hming chawia 'Enola Gay' a tin chu Marianaas thlawhtheih a ngai a ngai kha'n chhauken Japan ram lam hawin a thlawhpui ta vang vang a Ralthuam dangdai tak phurtu chu thlawhna ral run tur thawm chuan Hiroshima khawpui chu a ngiawr dar dar a Mahse chutih lai tak chuan thlawhna dang thlawk ve a awm nual avangin an lo hre fuh lo blaah a Pilot Col Paul Tibbetts chuan TNT Tone singhnih hu laia chak chu 'bomb' thibawm tak chu Hiroshima chung vansang a ngai a tumna hmun takah a'n thlahu puak thim ngun mai a Chu bomb pakhat avang ringawta thi zat chiah chu hriat rual a ni lo na-in, mi 78,150 zet chu an thi ngbal nger tih a chhang a, mi singsarih zetin hliampui an tuar bawh a Hiroshima khawpui chu a buai nghal ta nuai mai a ni Chu khawpui chu tlanga awm ni

hlauh lo phei se chuan chu aia tam ngial chu an thi ang An vanneih siamin tlangram a nibna chuan a chhan zawk hlauh pawn a

Chu zet chuan hneh theih loha inngai Japan sipai hotute leh an Politician-te thin a tiphu chiang kher mai A tuk leh lawk August ni 9-ah pawh chuan an khawpui pakhat Nagasaki-ah a tui hnih nan an han rian leh salh a Chutah zet zawng Japan ram hruaitute hmel chu a daibhim ta raih mai v'ihring nuaihnh leh singa zet chenna Nagasaki khawpui mi-hring singli tebreng an thi nghal a, singhnh sangnga-in hliampui an tuar leh a

A tawp a tawpah zawng Japanese Emperor Hirohito chuan remna siam chu a tum ta nge nge a Hreh hle mah se, an chanin rarian chan pawh tiuk ta si hek lo le, Radio atingin intomkanna awm hauh lova indona atinga an inhaundawh thu chu a puang ta ulh ulh mai a Hitlera te ngi ting ral raih lova dawma thu an puang dah chu an tan pawh a hlwk a Taagbo lam pavin Japan laiber Emperor Hirohito a lal zui zel an phel sak bakah Japan ram chu then darh loh an tum phah va a ni 1945 August ni 14 zani an dawma thupui chu a tuk August ni 15 atinga inkahna tawp ngial tum ti a ni a Mahse Japan sipai tam tak chu a Emperor meuhin Radio hiala thu a puang ta mai chu, a hma kha zawnga englai man a rawl an hriat ngi loh, chutia an lalber meuh a lo zawng chaw k t c u, an lalber aw tak tak ni lova, an lalber awl ang taka British ho bumna thiltmah an la ngai cheu a Chu avang chuan ni eng emaw zat lai indona pawh an chhunzawm phah ta reng a ni

Tichuan, zawi zawiin indona silai ri chu a reh hret hret a, August ni 28 ah chuan First American Occupation Forces leh Gen Douglas MacArthur chu Japan ramah an lut a Tokyo Bay tuipua US ralkah lawng ropui tak 'Missouri' chhungah 1945 September ni 2 niin tlawmna thuthlung chu Japan nen dan ang thlapin an ziaak fel ta a Chu tlawmna thuthlungah chuan Tangbo (Allies) lam aiawhin Supreme Commander Gen Douglas MacArthur-an hming a ziaak a, Japan lam aiawhin Netaji-a pawhin a lo biak fo tawh Japanese Foreign Minister Mamoru Shigemitsu chuan a ziaak a Chu inkhawmna urhsun tak chu an zawh dawn chuan Gen. MacArthur chuan, "Buaina chu senghawí fel a ni ta tih ka puang e," tui a hnua sawi chbawn leh hlawn tak jawngkamín a khar ta a Chumi ni la la chuan Gen. Douglas MacArthur chuan, Philippines thliarkara Japanese Army Lt-Gen Masaharu Homma ho man British Army hotu Lt-Gen Jonathan Wainwright tâng leh Singapore latu Japanese Army General Tomoyuki Yamashita man British sipai Lt-Gen Arthur Edward Percival, Japan kuta tâng mekte chu a chhuah nghal a Kha Indopui Pahnibna (World War II) a vang khan khawvel mihring maktaduai sawmnga aia tlem lo nunna in a tuar a ni.

### Chatuon hmlawri o

**HIROSHIMA** khawpuia 1945 August ni 6-a Atom Bomb tla leh a tuk hawk ni 9 a Nagasaki khawpuia a tlak leh thu chu a tlak tih te ve vein Netaji-a te chuan Singapore atangin an lo hre ve thuai a Tuma rin phak loh thil thleng a nih avang chuan an thin a thawn gin an rilruin ar bo a zawng tan hle mai a Indona cau la kul rin e an se, an hma lawka thil lo thleng mai tun a an teuh tawhzia chu an hai haub lo Japan Sorkarin dawa thu' em an la puan loh avangin indona cau hnun tih a ngan an la kalpet a Netaji a chuan British kuta tluk luh an kuta a hun tawp hre a at el tan, amah leh a thawhpuite sa him a kawng taw chu a tih makmawh nun a hre lo thu lo

August ni 10 ah Gen Isoda chuan Singapore-a Netaji hne ch indona avanga thil thleng len a din hmun kelpa zel a un d n saw duh juri a hmita- vangin inh nuh a duh a leh hma a va h na a Mahse Isoda sawma chu naitan Saigon la n pan a rilruk zawk a Japan sorkar hne ah ci wh chuai, "Ka Cabinet Member thenkle te ten Russia r ma kal ka duh a A tierh chu a ka kal hna sa plawt ang a, chumi hnu ah ka Cabinet Member e chu in lo hmu ang a, ka hnench rawn k lter ula ka duh a ni," tun a ngen a

Chu Netaji a ngenna chu ngah pawimawhpuin Southern Army Hqrs chuan Tokyo Imperial General Headquarters ah an han thlen a Mahse Japan sorkar chuan Netaji a ngenna chu hawihhawm takin beti ang

hian an lo hnaw! sak a "Thinlung taka a chung a kan hmangaihna kan lo lantir tawha hnua Japan ram hi a thlalel lo a nih chuan Russia ramah chuan kal teh poh ang hmiang," tui an chhang a A tuk lawk August ni 14, 1945 chuan Japan lalber Emperor Hirohito-an Japan tlawm thu a puan ni chuan Provisional Government of Free India-a a Cabinet thawh puite chu Netaji chuan a ko khawmin hun lo kal zel tura an khawsak dan tur a sawipui a Chu an Cabinet Meeting-ah chuan Netaji chuan .

"Thiante u,

He hun rap'blak takah hian sawi tur pakhat chauh ka nei ta Kan tlukchhiatna avang hian inti lungngai sub ula, in thlirau chu vawng nung reng zawk ang che u In rinna hnungtawlb ngai lo avang-in India chu India a ni reng dawn a Kan hma lama dawt thu leng tam tak lakah in diina leh chanvo chu hiumhin reng ang che u Kan ram zalenna tura Asia khawchhak ram hla tak atanga kan beihna zawng zawng hi dik takin kan mite lrenah i hrih zawk ang u He indona ah hian lo hlawhtling ta ula chuan blimna meipui chuan ram pum hi a tuam chhuak vek ang a, India rama hnam dang roreina chu a sawi phawng dawn a ni He in thawhrimna avang hian lawmman chu in la dawng na meuh dawn tih ka hre chianga Hrehawm in tuarna hmun leh hunah pawh kei chu in hnenah ka awm zel ang," tui a thawhpuite chu a fuhin a thlamuan a Chu chu Cabinet Minister te chuan an hotu duh ngawih ngawih Netaji Subhas Chandra Bose thu sawi an ngaihthlak hnubnun ber a ni kumkhua ta a ni





thlen chuan Police Major hovin an lo kmuak a, an thlenna tura an lo ruat tuiptui kan Morian Hotel lamah an kal ta a

Hotel an thlen hoi chuan Major Takizawa leh Major Kono erawh chu an thlawna en chiang turin an kal leh a, phur rit lutuk deuh an hrit avangin a dah then theih theih dah thenin M chine-gun 12 leh a mu sanghnih lai bakah thawmhawh tul lo deuh deuh dah chhuakin Kg 600 dawn lai an chu an puh thawl a Silaite an dab chhieh vangin kawng lak-a bmelma tlawhna lo chhach bhuat a awm pawha beih leina tur briam nei lo an na ntizing a ni Dar 8 30 ah Hotel lamah an chaw leh ta a Chutih lai chuan zangriah pawh u lo ei fel vek tawhin Netaji-a pheh chu a pindana a lo nahchawl tawh a A tuk August ni 18, 1945 zing dar ngah hienma thlawhna veivak pumpeh a awl an deuh an beisei avanga thlawk chhuak brian rgo turin an inbuatsaih a Chumi zan chuan Major Takizawa leh Major Taro Kono chu rei tak mng duan an khawk vel din tur leh Japan tu dai leh da turte an sawi dun a Chumi zan chuan chhuak brian in Coconut kuny kar atang chuan asi chu a lai puun ma a

A tuk August ni 18, 1945 zing dar ngah chiah an tum angin Iourane atang chuan boruak thiag tak karah Heito lam hawh an thlawk chhuak a Zing dar 11-ah Heito zawnan an tlawk a Chutih lai tak chuan Japan Radio chuan Russia sipaun Port Arthur lam an pan thu a rawn puang thut mai a Chu avang chuan chu thlawhna chuang ho chu inbe rawn ngil taka Tinch (Formosa) lam pan ngah zawk an tum ta a Imanhmawh taka thlawk an ni

bawka chawhnu dar 1 30-ah Taipei chu an thleng a Bose-a'n Taipei a thlen thu puanchhuabna engmah pawh an nei lo Thlawhna tummun Officer-te nena an inrawn tlan hnu chuan chawhnu dar 2-a Dairen pana thlawh chhuah leh chu an titlu a Puan-in chhungah chawchhun an ei thuai thuai a, Bose-a chuan chhang leh balbla a ei a He an chawfak ho hi an chaw ei ho hnuhnun berna nun an ring deuh tlat hlawn mai a

Netaji-a chuan a kawr hak lai thlakjin Uniform pawl-dala ba a, kawr phiar jum a chungah a ha leh a Pheikhawk dum a bunin indo laia khum thin la-  
phum a khum brwk a An thlawh chhuah leh hna chuan Major Takizawa chuan thlawhna khawl chu a'n thlithlai leh ngai a Chutih lai pawn chuan Major Taro Kono pawh a bulah chuan dingin a lo enpuive a Major Kono chuan a khawl veilam chu a rik dan dang deuha a briat avangin a chhungah lutia a'n tinung chhin leh ngai a Mahse engmah di lohna awma an briat loh avangin thlawh chhuah lehna tlak-ah pawh an ngai a, mahse fimkhur ang thei chu awmin an bre lo An tum ang chiehin August ni 18, 1945 chawhnu dar hnuh (2.00 PM)-ah Taipei thlawhna tummun chu an kansan chiah a Mahse Metres 20-a sang pawh an kang hman lo, a lu veilam khawl chu a puak ta dur mai a, a darh nghal vek a, thlawhna chu dinglam hawin a thlawk pai hu ta mai a Major Kono chuan teng zet hian, "A khawl tiblum (off) vat rawh," a'n ti tuar a Tumah reng thut pangngaia thu thei tawh lovin a kilah an lum khawm ruhi tawh a

Thlawhna chuan a 'speed' a hloh tawh avangin thunun theih pawh ni tawh hek lo, a thla dinglam

lei vit ngutin a tla chawp leh chilh chu a ni nghal  
 ra mai a Netaji Subhas Chandra Bose leh Lt Gen  
 Sbidei chu thutna tha lai ber leh tlema him laia thu  
 an hi a. Leia a'n tlak chiah chuan a hma lam chu  
 a sawh sawm rupa meialhin a tuam nghal a Leian  
 thlen chiah chuan Col Rehman chuan a pu Netaji  
 hnenah chuan, "Khawngahin a hma lam atangin  
 chhuah tum rawh, hnung lamah a chhuah theih loh,  
 bungrua leh thil dangin kawng a dal tlat," tun a  
 hrilh a Netaji chu meialh zingah a zuang chhuak  
 a, Col Rehmanan a zui nghal a Netaji-a silhsen  
 zawng zawng chu meialh a ni ringawt mai a Col  
 Rehmana chuan leiah a muttir thui a, a bek veilam  
 chu thuk takin a kak a, a chal a ut nuau baw a,  
 a sam lah chu a kang kir vek baw a A bek kak  
 pawh inchi li laia sei a ni

Col Rehmana chuana pema thi chhuak chu th-  
 tawp tumin a rawmawlin a hup sak a, ani Col Reh-  
 mana lah a kut a kang na vein a chal a thi v-  
 hnuang baw si nen, a dnglam knup ni se a sawh  
 thi hnu baw a A chal kak chu an tlak chiah  
 thlawhna chhuata a thuh a ni a, a kut kang pawh a  
 pu kang theih a tumna lama kang a ni baw a Kut  
 kang chung chuan a pu kawr kang chu hlih sak tumin  
 theih tawp a chhuah a Chung a thil sak hnu chuan  
 leia tlu reng Netaji a rilru chu tumin a lo barh deuh  
 a, Col Rehmana lam chu enin, Hindustani jawng  
 hian, "Apko ziade to nahin lagi?" (Nang chu i na  
 vak lo ang chu maw?) tun a'n zawl hram a Col  
 Rehmana chuan, "Engmah ka ti lo nua ka hria e,"  
 tun a chhang a Netaji a chuan a dam kh wchhuak  
 zo dawn lo ni-a a inbriat avangin Col Rehmana

duh lai laiah an chhawng leh mai a. Chung chu a thawk lamin an zawh chhuah leh vek chuan "Bu an let" a ni tawh a A bul atangin an tan leh thin Bu let hnahnung zawk erawh chuan an hma-bak ang ang kha an chhunzawm zel thin

Hmun thenkhatah chuan Siak kaiibu hian an inhnawng ngai lo va, thing kaiibua an Intawng ang chiah hian Intawng nan an hmang ve thung thin Siak kaiibu hmanga intawng thinte hi chuan kaiibu pang-ngai hi an ching uar ve ngai lo va Kaiibu pang-ngai an hman ang chiah hian an hmang thung thin

## INHAWNGBI

Inhawngbi hi hmun thenkhatah chuan, 'Incheng-chai' an ti thin Kan infiamna dang thenkhatte ang bawkin infiamna pakhat ni mah se, kan awmna leh chenna hmun azirin hming hnih kan lo neihtir ta mai ni awm tak a ni A infiam dan atanga chhutin 'Inhawngbi' a nihna leh 'Inchengchai' a nihna hi a inchen thial a ni

He infiamna hi mipa naupang leh hmeichhe naupangin an ching ve ve a A hranpain hmun hranah ti kher lovin, inthlan pawlh vekin an ti ho deuh ber thin A huhova tih chi a nih avangin pawl khatah pahnih pathum lek an nih chuan a nuam tham lo va A tlem berah pawl khatah pali emaw, panga emaw tal an ni thin Tih dan tlang-puih chuan pawl khatah pasarit vel atanga sawm thlang vel an ni deuh ber thin a ni

Inhawngbi hi inhhunga infiamna ni lovin pawn lam (out door)-a tih chi a ni a Invaibah ang deuh bawkin a infiamna tur field an rin a Tual zawl zau deuh, lei rem deuhah, killi nein sei takin an rin a Hetia an rin hi a dung lam hlam ruk vel emaw, a aia sei emaw te an ni ber a ni A vang lam pawh hlam hnih leh tang phel vela zauvin an rin thin a ni Chutia killi neia an rin chu a lai takah rin khatin a dung zui zawngin an rin tlang raih a A vang zawngin hlam khat vela khatin an rin tlang thliah thin A tel an tam leh an rin sein a vang lamah pawh an rin bung tam mai a ni Inhawngbina hmun an rin dan chu hetiang hi a ni :-

Kangah pawh a hlauhthawnawm ber chi a ni A tum  
 bram chuan a meng thein khua pawh a hmu thei a  
 An rawn lak luh pheh chuan a rilru pawh a la harh  
 a A khawsik a sang em em mai a, centigrade degree  
 39 ngawta sang a ni bawh A lungphu a zawl bawh  
 si nen," a ti Netaji-a hlampui tuar chu a tuk leh  
 zung pawh ban zo lo tur dinhmuna ding khawpa na  
 nin a bre hial a Tichuan, an theihtawp chhuahin an  
 enkawl zui ta a A hmasaberin 'dressing room' ah a  
 hliam chu an tifaun hriak an hnawh hnu-ah an tuam  
 a Chutab a lung phu tha lo ven nan 'vita-camphor'  
 in vawli a'n chiu phawt a, 'digitamine'-in vawli hrih  
 a'n chiu leh a Chu chang lo pawh 'ringer-solution  
 cc 500 a 'vein'-ah vawli thum a pe bawh a Chutia  
 an th zawh hnu chuan nawr chhuakin 'Ward No 2-  
 ah Col Rehmana nen an dah dun ta a

Ward kila lo ding ve Officer pahnh pathum  
 hnenah chuan Dr Yoshimi chuan, "Thihpui tham'n  
 a kang na a, a thisen a chhuah lutuk avangin a lung  
 phu a tuar phah a, chumi titha tur chuan a thisen  
 siak chhuah veka thisen dang pek hial chi a ni e  
 A thisen cc 200 vel a chhuak a, cc 400 tal pek a tul  
 ang," a tih avangin Nanmon Army Hospital-a Ja-  
 pan sipaite chuan a thisen mamawh tur ang zat chu  
 chumi ni tlai dar li leh dar nga inkar chuan an pe  
 dah thei a Natna dang ven nan Doctor chuan  
 'sulfonamide'-in a chiu bawh a Col Rehmana erawh  
 chu a hliam nat lutuk loh deuh avangin a zia awm  
 hret a Dr Yoshimi chuan Japan sipai Officer hliam  
 'vete enkawl tura Netaji a chhuahsan dawn chuan,  
 Dr Tsuruta chu ngun taka lo enkawla 'vita-camphor'  
 a darkar chanve dan apfanga lo chiu turin a chah a

A jawng lettu Juichi Nakamura a luh ve hnu chuan Netaji Subhas Chandra Bose chu vaw li a rawn jawng chhuak a, a sawi hmasakber chu "Ka miten min rawn zui a, Formosa an rawn pan hunah chuan fimkhur hle rawh se," a ti a A jawng vaw pnhna chu "Gen Shidei kha engtinng a awm ve tak?" tun a rawn zawt a Chutah a jawng vaw thumnaah, "Ka thisen bi ka lu lamah luang chho huau huau-in ka hria a, a tihngaihna zawng teh u," a rawn tih leh hnu ah chuan, 'Muthih ka dub a ni,' a rawn ti leh a Chuti zawng chu India hnam hmanghaitu, mihuaisen, hnam tana pasaltha, lehkhathiam si, tlangval hmeltha leh mi ho khawm thiam tak khawvelin kumkhuaa an theihngihl ngai tawh loh tur Netaji Subhas Chandra Bose-a thusawi hnuhnung ber zawng chu a ni ta

Hhiampui rapthl k tak a tuar chhung zawngin vaw te khatmah a rum chhin eih lo a, a kantue mit hmuha na ti-a vm hmel rengi a lang lo te chu mak an ti a ni Pindin lehlama Japanese Officer awm-te erawh chu na tun an chiau vak vak i, chhel tak a tuar ai chuan tah hium an tum ta zivk a ni ang e tih tur hial an ni Netaji, a hliam avanga chi-ai ve miah lo chu mi mak tih a tling a ni Chumi ni vek August ni 18 1945 zan dar sarib leh dar sarib leh i chanve inkarah chuan Dr Tsuruta chuan, Netaji-a dinhmun a that loh zual thu leh a mar a zawih tak thu chu Dr Yoshino a hril'a Ani chu bak lenga lo tlanin a lung leh a marpu a zui-an phah ber sein 'vita-camp'or' leh 'digitamine' a n chiu leh sawk sawk na a, mahse eng a ang tier chuing ta lo Zaw i zawin a nuna chu a tla hniam hret hret a,

zan dar riat leh a chanve-ah chuan a thaw a tawpin  
chatuan ta a ni ta

Netaji a hnuk a chah lai chuan a bulah Capt  
(Dr) Yoshimi te, Dr Tsuruta te leh Nurse pahnih  
leh Col Habib-ur-Rehman Khan bakah jawng lettu  
Juichi Nakamura leh Medical Orderly Kazo Mitsui  
te chuan an dawm hlumin a hmel chu an lo thir  
reng a Netaji-a chatuan ta a nih tak veleh chuan  
a dawm hlumtu a khum kianga thute chu an tho  
that a, zah takin sipai chibai buk danin chibai an  
buk a Netaji-an a thawhpuite zinga a rin em em  
leh a kalna turah pawh a kalpui dubber Col Rehman-  
a chuan a tuar thiam lo em em mai a A ruang  
chungah ngei chuan a pu thlarau tan Netaji-a thihna  
khum sirah thingthim minit ruk dawn lai a'n jawng-  
tai ngar ngar a Chutah a lo tho chhuak a, tukverb  
a hawng a, chatuan van dumpawl kuk lam khi thir-  
in rei zawk a'n jawngtai leh a Chumi hnuah chuan  
mittui sur zung zung chungin a khum lam a pan a,  
a mu ta a

Netaji-a thihna pindana awm zawng zawngte ril-  
ru chu a khawih em em theuh a, Nurse-te chu ring  
tak takin an jap vak vak a Chuti a lo nih takah  
chuan Dr Yoshimi chuan Netaji a thih thu chu  
Military Headquarters a hrilh vat a Headquarters  
chuan Major Nagatomo an rawn tir thuai a, Netaji-  
a ruang chu a thihna khuma tuam bum chungah la  
mu chu a rawn hmu ve a Chutah pindan kilah an  
sawn a, puan an zar hlah ta a Japan hnam dan  
angin a ruang sirah chuan pangpar an dah a, mom-  
bati an chhi bawh a Dr Yoshimi chuan 'Death  
Certificate' a siamah chuan a hming 'Chandra Bose,

tib chu Japan tawngin 'Kata Kana' tūn a zia̍k a ni  
 A thih chhan chu 'kang na lutuk' (burns of third  
 degree) tūn a zia̍k baw̍k a Tichuant Netaji Subhas  
 Chandra Bose chu kumkhua atan chatuan ta a ni ta

**A lei taksa chu romeriah a zam ral ta**

**SAIGON** atanga Japanese 3rd Air Force thlawh-  
 na Heavy Bomber Model 97-2 Sally-a an thlawh chhuah  
 hnua Taipeh (Formosa) atanga an thlawh chhuah leh  
 dawna an thut hmun rem dan a chung rau raute  
 sawi a inang lo a Dam chhuakte zinga Japanese Air  
 Force Major Taro Kono a sawi hi a dik berah pawm  
 loh theih a ni lo An chetsual lata thlawhna chhunga  
 thutna an luah dan chu -

(runner)

Tominaga (Radio)

W/O Aoyagi (Pilot)

Major Keikichi (Mechanic)

Major Taro Kono

Major Takizawa

Lt Gen Shidei

Col Rehman

Netaji S C Bose

Lt Col Nonogaki

Lt Col Sakai

Capt Arai

Major Takahashi

Taipeh (Formosa) Matsuyama thlawhna tumhmun an  
 kansan hnu lawka an tlak leh tak mai chuan, Lt Gen  
 Shidei chu dinglam pangah a luruh kehin a thi nghal  
 a. Major Takizawa erawh chu thlawhna khalbna hmai

si rengin a thi nghal bawk a Tin, W/O Aoyagi chu bawkkhup derin a thi zawı nghal reng bawk a Netaji Subhas Chandra Bose leh midang pahnhı chu Hospital-a enkawl an nih hnu-ah an chhan zo ta chuang lo Chu thlawhnaa chuang Lt-Col Nonogi erawh chu thlawhna tla nghawrin a sawh chhuak a, engmah hliam sawitham awm lovin him takin a chhuak a Midang zawng erawh chu hliam na tak tuarte ni hlawm mah se, thi lovin an dam khawchhuak leh thei ta hlawm a ni Theakhat chu thichhawngin an lum a, nikhaw hre lovin rei tak an awm nghe nghe

Netaji Subhas Chandra Bose a thi tih mi tam takin an rihlelh natchhan Nakamura sawi dan chuan, sipai lam hotu lianten zep tlat tur an tih vang a ni a Mahse Formosan Army Commander Chief of Staff Gen. Isayama chuan, "Hetı ang miropui leh pawimawh Netaji-a te ang thih thu zep tum (hush-hush policy) hi zawng mipui pawhin an ngath'am lo India zalen nan British dovin Tokyo-ah a rawn tlan chho a, keinin a thih thu lo zep khawtlat hi a tul lo," a tih avangin August ni 22, 1945 chuan Japan Radio pawhin, 'Japan ram pana an thlawh lain August ni 18, 1945 khan thlawhna chesualah a thi,' tiin a puang ta a

Chumi hnu lawk chuan British India Sorkar chuan Netaji-a thih tak tak leh tak tak loh finfiah turin India ram atangin Intelligence Officer pahnhı Finney leh Davies karibbruain, India mi Police Officer H K Roy leh K P De hruain Japan ramah an zin chho ta vang vang a A la dam a nih phei chuan man thlak nghal mai tum an ni Sipai hotu tam tak leh Doctor-te an zawh an zawh fiah hnu chuan Netaji

chu thlawhna chesualah a thi ngei tih an rinbleih tak loh avangin British India Sorkar pawh chuan Netaji-á manna thupek (warrant of arrest) pawh chu an hnukkir ta a

Netaji Subhas Chandra Bose a th'h hlawt chuan a kalpui leh thawhpui duh tak Col Habib ur-Rehman chuan Singapore lama a ruang chu thlawh thlakpui a, a INA thian dangte nen sipai chawimawina famliim nen ropui tak leh zah taka vui ham a duh hle mai a Mahse Singapore khawpui pawh chu hmelma kutah nge a awm pawh hriat a ni tawh si lo Japan lah chuan August ni 15 lam daih tawhah an tlawm thu a takin an lo kalpui tawh si a Chuvangin, a duh ang ang chuan tih theih ngaihna reng a awm lo

August ni 19 ah chuan Formosan Army Headquarters chuan, Netaji-a ruang Tokyo-a thlawh luhpui tura tihna lehkhah Tokyo Imperial General Headquarters atangin an hmu a Mahse chu lehkhah chu lehkhah dangin a rawn um zui leh zat a Imperial General Headquarters chuan Tokyo-a la lova Taipei-a hal ral mai zawk tura an tihna lehkhah a ni a, a chhan erawh chu engmah an ziaik lo A kuang chu a lianin thlawhna a tê si a, a barsa an ti a nih an ring ta ber a ni August thla chu Formosa kbaw lum vanglai tak a ni a A thih atanga a ni thum ni thleng pawha tihngaihna dang an hriat tak loh avangin Taipei-a hal ral ngawt loh chu kawng dang awm ta si hek lo, hal chu an tum ta a A balna hmun tur chu Taipei City Crematorium ah a ni

A pu a hmangaih ngawih ngawih leh a rin em em an hal ral dawn ni chuan a thiante ram tara a thawh-

pui dangte tumah awm ve lovin Col Habib-ur-Rehman chuan mal a intun a khua a har em em a An hal-na hmunah chuan mi pali chauh an awm a, an hal dawn chuan chung mite chuan zah takin chibai an buk a Chuta awmte chu: Col. Habib-ur-Rehman Khan (2) Major Nagatomo, Formosan Army Headquarters leh (3) Juichi Nakamura, Netaji-a jawng lettu bak-ab (4) Crematorium Manager Buddhist puithiam te chauh an ni

A tukah chuan an halna hmun chu hawngin a vâp chu an la a, thingrem tê tak tê inchi riat bial lekah hian an khung a, .puan varin an tuam leh a Col. Rehmana chuan chu a pu vâp dahna thingrem tê chu a nghawnga jawng betin Nishi (West) Honganji Temple-a dah turin Car in an kalpui ta a Temple-ah chuan zah takin Netaji puala inhlanna an nei ni-leng ta a Netaji Subhas Chandra Bose, ram khat lalber, a thâwk a tawp atanga a ruang an thlah liam thlengin, kha chen a lo lungualpui Japan sipai Formosan Army te chuan, dem an hlawh deuh a ni ang, an Chief of Staff Gen Isayama, Formosan Army chuan, "Ka Staff Officer Major Nagatomo kutah engkim ka hnutchhih a, anin engmah minrawn hrih leh tawh si lo Thi a kal tluang ni maw ka ti mai," tun a thiamthu a sawi a A ni tak a, an Army Commander pakhat Gen Ando lah chu Japan tlawm a tuar na lutuk a inah inkharkhumin Netaji a vuina fahran-ah pawh a lang bawh si lo

A vap lo chu Tokyo thleng tur a awm ta lo

**LIEUTENANT** Tatsuo Hayashida chu sipai Officer la naupang tak a ni a 1920 a piang Shinkyo National Hosei University atanga Law Graduate a ni a 1942-ah Manchurian 97th Army Unit 3rd Infantry Division, Japanese Imperial Army a zawh hnu-ah Second Reserved Officer's College (Tovohashi City) atanga kum 1943-a a Graduate leh hnuin Formosan Army Headquarters a zawm a Lt Hayashida chu Netaji Subhas Chandra Bose a vâp Tokyo khawpuia la chho tura ruat a nih angin, Japan Sorkar tlawm daih tawh hnu, Tokyo Bay a US ralkah lawngpui 'Missouri' chhungah tlawmna thuthlung pawh an ziah fel hnu September ni 5, 1945 khan Taipeh khawpui South Aerodrome chu chawhnu dar hnih hnu bretah a thleng a Chu a tumna thlawhna tummun chu Netaji-a te an chetsualna thlawhna tummun Matsuyama Aerodrome bul hnaî tê a ni Lt Hayashida chu Netaji-a vâp leh robawm Army la kawl pawh la nghai tura tih a ni

Lt Hayashida thlawhna atanga a chhuk lai chuan Lt Col Sakai, Southern Army Headquarters Staff Officer te, Col Habi-ur-Rehman leh Formosan Army Headquarters tih Major Nakamiy-ten an lo hmuak a Lt Col Sakai pawh chetsualnaa tel ve a nih avang-in a kut leh a hmai te chu a la tuam bur mai a, rit hlek pawh a la chawî thei lo Col Habib ur Rehman pa bleitling tak pawh a pum tih theihin an la cher lûk a, a ban khing lehlam chu a la awrh bawk a A mit a la pawng purin a chakna zawng zawng chu a ram tan a hmang zo tih briat tak hian a phuai kuang mai bawk a Hun reilote chhunga an chunga thil lo

thleng chuati a rilru leh taksa a ngawng hasa tih  
hriat reng mai hi a ni bhiab bhiab a Major Naka-  
miya thung chu Malayan indona hmudah hui rei tak  
ral tawng a awm a, Col. Rehman nep inkawm  
ngeh tak an ni

Chuta a thil lak tur chu thingrem pahni a ni  
a Pakhat chu Netaji-a vap dabna thingrem te tak  
te fit khat bial pawh tling mang lo a ni a, pakhat a  
ro datna erawh chu tlem a lian deuh a, fit thuma  
sei, fit huih leh a chanve-a hlai leh fit huih sang a  
ni thung A pahni chuan peroka kilh flat a ni ve ve  
a A vap chu an bai ral tuka an rui khawma an  
dab ang ngai ngann Nishi (West) Honganji Temp'e-  
ah an la kawla Tokyo lama an thlawhpui thlawh-  
thihna chu Kros vara chhinchhiab a niin chu thlawh-  
na lo phei chu Japan sipai thlawbna reng reng For-  
mosa leh Japan ram inkara thlawk a awm tawh lo  
min a lang A chhan chu Japan sipai ralthuam lam  
chi reng reng chu tlawma thupuan August ni 15 hnu  
lam atang chuan Tangho Sorkar chuan uluk taka an  
ven flat tawh vang a ni

September ni nga chawhnu dar huih leh a chanve  
chihah thlawh chhuahpui Okinawa thliarkar chung  
zawnah an thlawk a Chuti lai chu US nena nasa  
taka an indo hnua an hmelma lamin ah luah ngheh zui  
tak a ni a Fukuoka khawpui kianga Gannosu thlawh-  
na tum hmun an thlen-pui hnu chuan Netaji-a vap  
leh a ro chu engtia kalpui zel tur nge tih leh vawn  
that tur a nih thuah Western Army Headquarters  
chu 'phone'-in a'n zawt a Tichuan, chumi zan chu  
Fukuoka khawpui East Park hmuna Officers Club  
'Kaiko-Sha' an tihah chuan an riapui ta a Chu-

tih lai chuan Japan ram meuh a chhe vek ta tih  
 thu leh a mipuite rilru lah chu a beidawng en em  
 tih thu chuan a deng a Japan mipui chu eng a nga  
 khawsa zel tur nge an nih pawh bre blei thei lovin,  
 an ram luah saktu (Occupation Forces)-te lah chuan  
 an brehawmna belhchhah zawng hlira an chunga ro  
 an rel an ring bawk si nen Japan sipai pawl leh a  
 sorkar lah chu a tla sawp zo tawh a Chu achhap-  
 ah, Tangho lam chuan Western Army Headquarters  
 chu American sipai Japan man (US POW's) te chu  
 sazupui chi khat (guinea pig) ang leka damdawi mi-  
 te inzir nana thatah an puhin an han khing zui leh  
 bawk si Kum 2500 chhunga tuma la hneh ngai loh  
 Japan chuan harsatna sawi hleih thuih loh leh hling-  
 bawna khat kalkawng chu an zawh ta mek si a Hi-  
 roshima leh Nagasaki-a Atom bomb an thlak tawha  
 hnuah an la ti chi ai zual ta deuh deuh nin an hria  
 a ni

Japan ram hun tawng engmahin a tehlin zuih  
 loh khawpa buaina leh lungngathna kurah chuan, Ne-  
 taji-a vâp leh a sum latu Lt Tatsuo Hayasuda chu  
 Japan ram a thlen zan chuan chin khat ah ching  
 lovin a meng thlar zak a Fukuoka a tang chuan  
 Tokyo panin September ni 6, tlat daito chuan rilru Lt  
 Col Sakai leh Corporal Watannabe leh sipai pathum  
 Western Army Headquarters-in 'escort' tu tur a ruat-  
 te nen an chhuak a Col Rehman lei Major Naku-  
 miya erawh chu thlawhnain an kal thung a Netaji-a  
 chu Japan sipai lungngathna British do a a niu dan  
 zawng zawng Tangho lam chuan an ruat vek si a-  
 vangin kawng laka an lo khawin buai hlauvin a vâp  
 kengtute pawh chu Civil inthuhamin an inthuham vek  
 a Kawng lakah an lo man palh ta a nih pawhin,

indo laia sipai thi vâp an chungte leh an lambnai-  
ten an lak anga chhâl hlauh turin rilru an siam sa  
diam a A ro dahna bawm erawh chu rêl thutna  
(seat) hnuaiah an thukru tlat thung a

Lt Col Sakai chu First Class-ah a chuang a,  
Lt Hayashida leh a vengtu sipai pali te erawh chu  
Second Class-ah Netaji vâp nen an chuang thung a  
Rel chawlkhmun tinâh chuan chuang ve midangte nen  
seat inchuin buai takin an thil ken chu an keng  
bram bram zel a A vâp bawm lah chu a chhiat leh  
a bo mawlh hlauvin Lt Hayashida chuan a awrh ri-  
ngawt mai bawk a A sipai hruaite hnenah chuan  
englai pawha venpui tlat reng turin a chah ngun hle  
a A tuk September ni sarib zing dar ruk velah chuan  
chhin khat pawh chhing lova rêla an kalpui hnu ah  
Tokyo an thleng ta hlawl a. Eastern Army Head-  
quarters hotu liante chu Lt Col Sakai'a'n a lo hmu  
tawhin anni chuan an thlenpui hmasak tur lama kal  
nan 'truck' (motor lian) an rawn tih chuan Eastern  
Army Headquarters lam chu an panpui ta a Tokyo  
khawpui chu vawi duai lo thlawhna beih tawka tih-  
chhiat vek a nih tawh evangin a lang zim zovin 'kaih-  
tawi' (epitome) ni mai awmin a lang zo tawh a ni

Tichuan, Lt Hayashida leh Lt Col Sakai chuan  
September ni 17 tlai dar 11-ah chuan Imperial Ge-  
neral Headquarters chu an panpui a, Office hun a  
nih tawh lo na a duty Officer Major Kinoshita kut-  
ah Netaji-a vâp leh a ro chu an hlan fel ta a A  
bawm tê zawk chu a vâp a nih leh a lian zawk chu  
a ro a nih chiang taka hribin a tuk zinga Staff  
Officer-in-Charge hnena lo hlan fel leh turin an hnut-  
chhiat ta a Chung a tih tur zawng zawng a tih

zawh hnu chuan Lt Hayashido chu an hmunpui Formosa lama let leh tur a ni na a, mahse kir leh ngaihna kawng a kuak tak thlawt loh avangin Japan ramah a khawtâng hlen ta a ni

### Indian Independence League kutah

**Z**AN rei tak hnua Major Kinoshita kuta Netaji-a vâp leh a robawm an hlan chu ani chuan a pindanah kawlin a tuk zingah a thla'au Duty Officer, Chief of the Military Affairs Section-a Lt Col Takakura kutah a nian chawng le a Chumi zingah an Lt Col Sakai chu Netaji-a vâp leh a robawm ngaihvenin Imperial General Headquarters Office velah a ter kual a ter kual a Chumi hman Lt Col Takakura hmuin Netaji-a vâp leh a robawm chu receipt leh ziak dang engmah tel lovin an hlan ngei tih a hre chiang ta a Lt Col Sakai chuan Lt Col Takakura leh Headquarters a Officer dang e cha sawmin Netaji-a vâp chu zah taka chibui an buk hnua', Indian Independence League President an ta Ram Murti chu 'phone' a bium, a ku a Netaji-a vâp hlan an duh avanga Imperial General Headquarters-a kil turin an birlh a Darkar chawng vel hnua' a Ayer (lo thleng blimhlawt) nen an kal ta a

Netaji-a vâp bawm chu puan vara tuamin an dah thâtna 'almaira' atang chuan an ta chhuak a Murti-a leh Ayer-a an lo tnena Imperial General Headquarters 'gate' pui bera an inhlan dawn lai chuan mawl tēm zahna in' awm an nei leh rib phawt a Chutah IIL President Ram Murti-a kutah chuan Sep-

tember ni 8 (1945) zing chuan Lt Col. Takakura chuan a hlan fel ta a An inblan lai chuan Lt Col Takakura chuan Japanese Army Chief of Staff, Gen Umezun Netaji chu mimal taka a zah thu leh a sun thu a chah chu a sawi chhuak a Vâp bawm chu S A Ayer-a kutah hlanin ani chuan a awrh a, sipai Officer hovin zah taka chibai an buk leh hnuah hnukulh teuh chungin a phurhna tura sipai lam pek 'car'-ah chuangin Murti-a in lam an panpu ta a

Chutih lai chuan Murti-a in chu Indian Independence League Headquarters a ni nghal a. An thlenpu hnu chuan vâp bawm chu nghahchhan neiah pang-par mawi tak tak leh rimtui nen an dah tha ta ri h a. A hma zawng chuan chhinchhiahna inziak engmah a awm loh avangin S A Ayer-a chuan English-in 'NETAJI SUBHAS CHANDRA BOSE' tih chauh ziakin a tar ta bawk a Chutih laia 'Tokyo Boys' ti a hriat lar Indian Cadets ho Tokyo khawpuja awmte chuan Netaji-a vap bawm chu an veng ru ta tlat nghal a September ni 8 zan vek chuan Col Habibur-Rehman chu Murti-a inah a thleng hmasaber a, mahse Pi Sahay i inah Ayer a hmu turin a chhuak leh ri h a Ayer-a chuan Netaji a thlawhnaa chesuala an sawi a hriat atang reng rengin Col Rehmana a hmuh hmasak phawt loh chuan a ngaihdan engmah a sawi duh lo a Col Rehmana a'n hmu phat chuan chhum lo chat lovin zawhna chi hrang hrang a zawt nghal zar zar a Col Rehmana lah chuan ti tak hmel-pu tak leh rilru vawt raih chungin a zawhna reng reng chu khun tak leh chiang takin a chhang zel a Netaji-a chu thlawhnaa chesual a nih a lo rin loh rilrukna chu a tawpah zawng Col Rehmana sawi atang chuan ringhleih hauh lovin a pawm ve thei ta a

Col Rehmana chuan a bân leh a hmaia a hliam tuarna zahawm takte chu a entir vek a Murti-a sawi dan pheh chuan, 'Col Rehmana thusawi hi mi tu-pawhin hria se, Netaji-a thih dana rinbleihna nei zawng zawng pawhin ringhlel lovin an pawm vek ang,' a ti hial a ni. A tuk leh September ni 9 ah pawh mipui pungkhawm tam zawk hmaah Col Rehmana chuan a sawi leh a Mahse Tangho Sorkar man theih reng an nih avangin 'tak dah' dawnin chung chuan chuan zawng zawng chu ziakin a lo chhiarkhum mai turin Col Rehman chuan Murti-a kutah a pe ta zawk a

Indian Independence League President Murti leh a thiante chuan Netaji-a vâp chu ropui tak leh mi mit la taka vui liam an duh hle na a, American Occupation Forces chuan helho kawngzawh anga an ngaih theih dawn avangin, mawl tea buatsaih an tum ta zawk a. A vuina in hawm chu Tokyo khawpuia Suginami Ward hmuna Renkoji Temple-ah an buatsaih ta a. Tokyo-a Indian National Army Cadets ho te, Murti a leh a unaupa leh Pi Sahay-i leh a chhungte bakah Indian National Army Broadcasting (thu puang darhtu) Unit te chu an kal khawm a. Col Rehmana erawh chu American Military Police-in thu zawh fiah tura an koh ni a nih avangin a tel ve thei ta lo a. Imperial General Headquarters a-awhin Lt Col Takakura a tel bawk a, an vaun mi za zet chu an ting thei a. Dan pangngaia an lo tih thin dan ang chuan, an vuina hun serh an zawh hnu tawhah chuan vâp chu lak bo a ni tawh thin a. Mahse Rev Mochizuki chuan Murti a leh Sahay-i leh Japanese Staff Officer te hnenah dilin, a remchan em avanga miropui chungchuan bik Netaji-a te ang

vâp chu kawl thatah a dil a. Tichuan, thuneituten  
ful an tih huna an la lak theih turin Rev Mochizuki-  
a dil ang chuan rem an tih sak

Chuta tang chuan kum tin August ni 18 apiang-  
in Rev Mochizuki chuan Netaji-a thih champha-ah  
iphlanngawngtai a nei ta ziah thin a ni Khatih laia  
thil mak tak awm chu Kum 1945 leh 1950 inkar  
chhung zawng khan Netaji-a vâp chu la kawl tha  
reng mah se, entu leh zahna hlantu tumah Murti-a  
tih loh an awm lo chu a ni 1951 atang zawngin mi  
tam takin an tlawhin S A Ayer-a te pawhin an tlawh  
ta a 1955 kum phei kha chuan a kum sawm thih  
champhaphak (Death Anniversary Day, 18 August)  
chu ropui taka hman a ni ta nghe nghe a ni India  
miropui, 'Father of Indian's Independence' tih ngam  
khawpa hnam hmangaihtu Netaji Subhas Chandra  
Bose-a vâp chu tun thleng hian Tokyo khawpuia Su-  
ginami Ward-a Renkoji Temple tê tak tê leh khawhar  
takah chuan vawn that a la ni ta reng a ni A vâp  
chu India rama lak thlaka zahna hlana a puala thlan  
in ropui tak siam pawh phu mah se, India ram Po-  
litics dinhmun avangin lak loh a ni hlen dawn ta  
angin a lang

### A robawm kha

**JAPAN** sum leh paia inngah vai vek mai chu  
a duh loh avangin a loh theih lohah chauh Japan  
chu pur tumia Netaji Subhas Chandra Bose chuan  
Indian National Army senso tur chu kawng dangin  
a ngaihtuah a. A Ministry-a Revenue Minister hnua-

ah 'Netaji Fund Committee' dirin amah leh a hote nena South East Asia rama India mi chengte atanga an sum lak khawm chu an sumhnar pui ber a ni zawk. Chung India mite chuan rangkachak leh thil blu tak tak dangte an pe khawm a. Kum 1945 January ni 23-a a pian champhaphak an lawm nana amah Netaji-a buk khat leh a chanve laia rit rangkachak leh thil blu dangte thlengin East Asia rama India mi chengte pek vek a ni. Thenkhat phe chu chuan pawisa leh thil blu dang bakah in hmun lo ram thlenga INA senso tur pe pawh an awm. Rangoon a cheng Habib-an a pek phe chu lungblu leh tangkafai chauh pe lovin a in hmun lo ram nen lam a pe a. Chung hun laia a hlutna chu cheng vaibel-chhekhat leh nuaithum hu ngawt zu tling a.

Chung sum chu Netaji chuan an a mimal thil atan a hmang ngai miah lo a. Aman tak phci chuan Khaki kawr pahnih len kekawr pahnih bak silbfen dang a nei miah lo. Eng dang meh lungbham lovin a ram zalenna turin a thawk ngawr ngawr ringawt nai a ni. Azad Hind Sorkar sum reng reng chu 'Azad Hind Bank' (Free India Bank) an tihah an dah vek a. Rangoon atanga an inhnuh kir leh hnua a ken tak zel, thlawhtheihnaa a chetsualpui tak zah chu briat chian chiah theih a ni lo. An chetsual sum chuan savun suitcase pahnihah rangkachak leh thil blu dang chu dabin a keng ngei a. August ni 18-a an chetsual takah chuan chu savun suitcase pahnih chu thlawhna kangin thil dangte nen a kang ril vek a. Lungblu kang hnu thenkhatte erawh chu an chhar khawmin an sil fai a, Military Headquarters-in an kawh a.

An tlak tuka Col Rehman-a va kal leh pawhin

a kang ral vek tih chu a hmu ngei bawh a ni. Mah-se kang ral ve thei lo chi a awm avangin, thlawhna a tlak atanga darkar hnihah Aerodrome Defence Officer-in-Charge Major K. Sakai leh Aerodrome Officer-in-Charge Capt Nakamura (alias Yamamoto) chuan leia tla chu an mite an chhar khawmtir a, mi sawm-thum velin an chhar khawm nachungin engzat chiah nge an chhar hriat a ni lo. An chhar bang la awma an hriat avangin Capt Nakamura chuan Lt Col Nonogaki chu a tuk lehah zawng turin Taipeh Girls' High School naupang tir turin a ngen a Tichuan, chung hmeichhe naupangte chu intlarin an hnathawhna silhfen chauh inbeltirin inchi li dawn laia chhaha thuk thlengin lei pawh a lahtir nghe nghe a ni.

Chung hmeichhe sikul naupangte chuan an chhar pawha an thuhruk an hlau khawp a, sipaite chuan an fenfual leh kawngbren thlengin an hlihtir vek hial a. Naupang-ho lah chuan chuti taka an inhlit fatir avang chuan mak pawh an ti khawp mai. Lei chunglang vaivut zawng zawng rutin an siltir leh vek a, an hmuh apiang chu thingren tê-ah an dah zel a Tichuan, Formosan Army hotu Lt Col Shibuya kutah an kawltir ta a Chu Netaji a ro dahna thingrem chu a ni, Lt Hayashida'n Netaji a vâp ruala Tokyo a panpui taka chu.

Kum 1945 September ni riat zinga Netaji-a vâp leh a robawm IIL President Ram Murti kuta Imperial General Headquarters-in an hlan khan, robawm chu a rih deuh avangin a vâp ruala kal ve lovin blawhfa lain Murti-a in an thlen a. A tuk lehah thingrem chu hawngin ro awm ang ang chu thliar

felin an ti fai vek a Chuta awm chu rangkachak leh lunghlu te leh dar thlengin a awm a Mahse tam tak chu kang hnu leh thlawhna tlain a tih khe:n tawhte a ni A chi chi-a hlinn thingrem pathumah an khung hrang vek a A hlu zual chu Kg 11 vela rit a la tling a Col Rehmana chuan a awm zat zia:na leh-khaah a hming a zia:h hnan thlap hnu ah chu lehkhannen chuan thingrem chu an kilh ta thlap a Chu a zat zia:na lehkhah chu an 'photostat' vek a, Official Committee Annexure No 1 ah an zep tel bawk a

Chu Netaji-a robawm chu IIL President Murti-a kutah dahin, nakinah thuneituten Netaji-a sulhnu an la rawn chhui leh duh pawha India rama lak mai theih turin an dah ta a ni Chumi rual bawk chuan S A Ayer a chuan Murti-a kutah bawk chuan rangkachak gram 33 leh Japan pawisa Yens 20,000 a hnut-chhiab nghal a A chhan chu Tangho Sorkarin Netaji-a ro chhuhsak an tum pawha chu zawk chu Netaji a ta anga an lo pek Elaan atan a ti a ni Murti-a chuan Netaji a ro chhuhsak 1945 atanga 1951 thilong khan him takin a lawl a Tangho Sorkarin an zawh pawbin, "Japan Bank a thil awm chu tunge hre tawh ang?" ti-a a chhan avangin man a ni ta lo a ni A maherawhchu, hun rei tak chhung chu India lam atangin Netaji a ro chungchangah engmah ngathvenna a awm lo a Tokyo a India Mission lahin an bengvar hek lo A tawpah zawng India rama cheng tawh Ayer-a chu Murti-an lehkhah thawbin, Netaji a vâp leh a ro chungchang engmah tih a la awm loh thu a hrih a

S A Ayer a lah chuan Netaji-a ro chu Murti-a hnena a awm a hre chiang si a Chutah zawng S A

Ayer a chu kum 1951 khan Japan ramah a han kai phawt a, a lo kir leh hnu chuan Prime Minister Pandit Jawaharlal Nehrua hmuin India Sorkar kal tlanga Tokyo-a India Embassy kuta blan turin a rawt ta a Tichuan, Prime minister Nehrua chuan Netajia ro chu Tokyo-a India Embassy First Secretary, V C Trivedi a kut blan tura a tih angin kum 1951 September nr 24 khan an blan ta chauh a ni An inhan ni-a an han en nawn leh pawb chuan, kum 1945-a Col Rehman-an Murti-a ina a zat a ziahna lehkha nen thlap a la awmin chumi ni veka Murti-a hnena Ayera pek rangkachak grams 33 leh Japan pawisa Yens 20, 000 pawh bothlau awm miab lova a lo la kawh chu V C Trivedi chuan a hming a ziak hnan ve leh ta a ni A hnua an buk leh chuan, Col Rehmana ziak a chuan tlein a lo tam zawk deuh nghe nghe

Tichuan, Netajia ro chu India ramah la thlain tun thleng bian India President ina National Museum-ah hmuh theihin a la awm ta reng a A vaia a blut zawng chu cheng nuaikhat hu vel tur a ni Chung thil chu Netaji Subhas Chandra Bose-a ta ngei, lung-hlu leh tlereuh lam, South East Asia rama India mipute pek a nih nembghettu, a zin tawpna bera a ken chu a ni A hun tawpa a zin khan engzat chiah nge a ken a, engzat chiah nge bothlau lah hriat rual a ni lo a Mahse chuta la awm chu taksa nei ngei Netaji hriatrengna awmchhun a ni ta a ni Tin, kum 1945-a Murti-a ina Netaji a ro awm zat ziakna Col Habib-ur-Rehmana hming ziakna lehkha chen chuan tun thleng bian India President in National Museum-ah chuan an la dah tha a ni

## Netaji-a thih hnua I N A

**AUGUST** ni 15, 1945-a Japan an tlawm hnua chuan INA Headquarters chu Beagkok-ah a awm a Ni khat chu British Officer pakhat hi INA hmunpui-ah kalin an 'typewriter, chu British kutah hlan ngha turin a ti a Mahse INA hotute chuan, 'Japan sipai chu a tlawm tawh na a, keini erawh chu kan la tlawm ve hlei nem," tin an lo chhang dengkhawng viau mai a Chu bakah INA bungrua reng reng chu Sorkar kalphung (proper channel) anga an rawn dil chaubin an pe thei ang tih an lo hrih a Chumi hnua ni thum chhang ngawt an hun tawng avanga an kal zel dan tur an sawi ho hnua chuan INA sipai-lalber Gen Bhonsle ho chuan an inpe ve ta a INA sipai hotu hlan zawng zawng chu British chuan an man fai nghal vek a An chungchang thu an ngaihtuah chhunga Tan-ina an awm lai chuan INA a an nihna anga enkawl an dil a

Tin, Tokyo lamah Col Habib ur-Rehman chu manin Japan General thenkhat Lt Gen Fukiwara leh General Ishoda leh Foreign Minister Mamoru Shigemitsu (Netaji-a nega lo inkawm fo tawh thin) nen tin, sipai lain hotu dang e neu America thlawhnam November ni 19, 1945 chuan Delhi lamah an phur thla ta a Delhi a 'Red Fort' kuth chhunga an chung-thu rel sak turin hun eng emawti chhung chu thubuai rip tak awrhin 'lung in tang' an ni ta rih dawn a ni Tin, Bangkok lama an mante pawh 'Red Fort Trial' an tih thin hmingthang tak hmachhawn turin an thawn thla bawh a An thubuai an ngaihtuah chhung pawh chuan Japan ram chu Independence Sorkar a

nih reng theihna hawı zawng hlirin an sawı uar hle a. Chu bakah Japan sipaite chu thlawp tlat mah se, India zalenna tur zawka thawk an nih thu, ram pawn lam hnamın India a awp behna laka ti zalen tura thawk chauh an nih thute chu an tanfung a ni a Chuvangin, INA sipaite chuan, "Chumi avanga kan lo thi ta chiah a nih pawhin, lawm takin a ni kan thih dawn ni," an ti a ni

British Sorkar chuan INA sipaite leh Netaji Subhas Chandra Bose a hote reng reng chu, India zalenna tura beitu ni lovin, Japanin British an hneh theihna tur hrim hrim avang zawkin Provisional Government of Free India pawh chu Japan kaibuh-a a tang lek a ni, ti zawngin, thiam loh chantir turn ranin an hêk a Mahse Japan Foreign Vice Minister Swata chuan, Provisional Government of Free India nena ram hran daih Sorkar indawr ang an lo indawr thin dan a sawı te, Maj Gen Katakura pawhin chuı ang lam hawı bawka a sawı atang te chuan, an lehkhā man nen a inzul zel a ni tih an hmu chhuak belchhah zelin India zalenna sual an nih chu a chiang zel a Tin, India ram leilung Japanin an lak tāk, Imphal leh Andamans & Nicobars Island te pawh Azad Hind Sorkar kuta an pek a, annin Civil Administration an kalpui nghal zel thu te chu Gen Katakura chuan a sawı vek a Chung Japan sipai hotu Delhi-a an bruai thlak zawng zawngte sawı dan chu a inang theuh a Col Rehmana ruala an bruai thakte pawhin INA leh Provisional Government of Free India chuan India ram zalenna tura bei an nih thu chu tuman an phat lo

Delhi Red Fort-a INA Officer pathum chung-chang an ngaihtuah hmasakber te chu khaihlum tura an chungthu rel sak a nih thu chu a thang chakin mipui lah chuan an engto nasa ta mai a Chhuah nghal turin beihpui an thlak ta mup mup maia Chu chang pawh la ni ta lovin 'Defence Committee' dinin Delhi Bar-a India mi dan hre deuh deuh te chu, chu chhanchhuahna hna kalpui tur chuan an inhawt buk nasa ta mai bawh a INA mi leh sa hum turin India dan hremi hmingthang tak Bhulabhai Desai chu an aiawh turin an ruat nghal bawh a Tuma hmuhpui loha an chungthu an rel sak thu ah Mahatma Gandhiji pawh a bengchheng nangiang bawh Tichuan, INA lung-in tangte chu Pandit Nehru a chuan hmuin chhan an tum thu engkim a hrilh vek a Anni India Politician-te pawhin mahni hmakhua atana do ni lova India zalenna tura do an nih zawkzia an lo sawi ve bawh a

A tawpah zawng Japanin India awp hrim hrim a duh vang ni lovin, India ram a zalen theih nan INA a pui chauh zawk a ni Tin, INA pawhin India ram zalen nan Japan a taurualpui chauh a ni zawk bawh, tihah thu an sirlukpui ta nge nge a An thubuai bre-tu atan Japan hruaitute India rama an koh thlakte hi India rama an awm chhungin India mi tlem te chauh in an awmnaah an tlawh chungin, thian tha hlun inhmuh leh angman 'thilpek' te an pe a India ramah chauh ni lovin Singapore-ah te pawh an in thiam em em thin a ni Japan sipai tang zinga Subhas Chandra Bose lo bre vete phei chu anniahni yengtu India sipaite chuan an tih tha-in an duhsak em em danah India mimirin Netaji Subhas Chandra Bose an zahzia leh an ngaihsanzia a tilang awm e

Red Fort Trial hmingthang tak an ngeh atangu kum hnu che che-ah kum 1947 August ni 15-ah chuan India ram chu British roelna atangin a chhuak fel ta a . A tawp a tawpa India mipunn zalenna an nei ta chu Netaji-a thlarau chuan thlarau-khawvel atang khian him takin a tawn thir ngei ang le Mah-se a lei taksa vap erawh chuan Tokyo khawppu dai-fem Suganami Ward hmun khawhar taka Kenkoji Temple chu a la ngak ta ri si a ni

Netaji chu a thi ngei em?

INDOPUI pahmhna hnu lawk chuan Netaji Subhas Chandra Bose-a u (mipa) leh M.P thenkhat leh India ni tu tute emaw chu Japan ramah han kaha Bose-a cha a thi tak mesh em, tih an han zawnng chiang a . A hma zawnng chuan a thih an la ring thei lo. Indo laia Japanese Air Force Officer, Taipeh-a Bose-a te an chetsual tuma chuang ve ngei, mahse dama chhuak ta Major Taro Kono ngei han hmun an zawt a. Chutih lai chuan Taro Kono chu 'Kichi Sony Battery Co Ltd' ah Director a lo ni tawh a . Ani chuan a hriat ang zawnng zawnng chu a lo hriih vek bakah Bose-a thuchah hnubnung "Saigon-a ka thiante kha ka duhsakna sangber ka hlan e," tih thlengin a lo hriih vek a

Major Taro Kono-a kamchhuak atang chuan Netaji Subhas Chandra Bose-a chungchang thliithlai tura Japan rama han ka India M.P. rual leh Netaji-a u leh thian dangte chuan a thi ngei a ni tih chu siaghiel lovin an thihlung a dam ta leting a. Ani

Major Taro Kono-a lah chuan thlawhna chhunga an  
thuthmun rem dan thlengh engkim a lo hrih thei  
kikkelh bawh nen A hma pawhin Col Habib-ur-  
Rehman Khana chuan Netaji-a thih dan chu chiang  
takin a lo sawi vek tawhin a kamchhuak ngei pawh  
an lo dawng tawh na a, dama an la duh luatah Ne-  
taji-a chu la dam reng sin, thi-a thanir zawk chu  
Netaji-a sa himna a zawn sak avanga a phuahchawp  
lek a ni mahna tui an zeldin leh zel a Chuvangin,  
fiah tura Japan rama an han kal ta ngat pawh chu  
an ni fa-hmhang Mahse Col Rehmana sawi dan leh  
Major Taro Kono-a sawi dan zawng zawng chu a lo  
thuthmun thlap th an han hre chianga Chuta tang  
zawngin Netaji Subhas Chandra Bose-a chu khawvel-  
ah a awm tawh lo tih an nemnghet ngam ve ta a ni



## **BIBLIOGRAPHY**

**WORLD WAR II  
(Land, Sea & Air  
Battles 1939-1945)**

- Christopher Chant
- Brig. Shelford Bidwel O B E
- Anthony Preston
- Jenny Shaw

**HERALDS OF  
FREEDOM**

- Publication Division,  
Ministry of Information &  
Broadcasting  
Government of India

**NETAJI SUBHAS  
CHANDRA BOSE  
(His Great Struggle  
and Martyrdom)**

- Tatsuo Hayashida



*“Do you want the fragrance of the full-blown rose? If so you must accept the thorns Do you want the sweetness of the smiling dawn? If so, you must live through the dark hours of the night Do you want the joy of liberty and the solace of freedom? If so you must pay the price and the price of liberty is suffering and sacrifice ”*

**— Netaji Subhas Chandra Bose**

**A man : Rs. 40/—**